

GREGO

Teoria e Prática nos
Cursos Universitários



Henrique Graciano Murachco
Juvino Alves Maia Junior

4ª. edição
Revista e ampliada

GREGO

Teoria e Prática nos Cursos Universitários

Henrique Graciano Murachco

Juvino Alves Maia Junior



4ª. edição

Revista e ampliada

IDEIA/EDITORA UNIVERSITÁRIA

JOÃO PESSOA

2020

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
Centro de Ciências Humanas Letras e Artes
COORDENAÇÃO DE LETRAS CLÁSSICAS

Prof. Dr. Juvino Alves Maia Junior

zeu_pater02@yahoo.com.br

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA

reitor

RÔMULO SOARES POLARI

vice-reitor

MARIA YARA CAMPOS MATOS

EDITORA UNIVERSITÁRIA

diretor

JOSÉ LUIZ DA SILVA

divisão de produção

JOSÉ AUGUSTO DOS SANTOS FILHO

divisão de editoração

CLEMENTE RICARDO SILVA

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD

M972g Murachco, Henrique Graciano.

Grego: teoria e prática nos cursos universitários / Henrique Graciano Murachco, Juvino Alves Maia Junior. 4. ed. Revista e ampliada. João Pessoa: Ideia/Editora Universitária, 2020.

2.4 mb. pdf

ISBN 978-65-5608-009-3

**1. Língua grega – teoria e prática 2. Língua grega - ensino.
3. Língua grega – universidade. I. Título.**

CDU: 811.14:378.016

Ficha Catalográfica elaborada pela Bibliotecária Gilvanedja Mendes, CRB 15/810

ILUSTRAÇÕES

A espada é proveniente da IV tumba do círculo A de Micenas e a máscara é proveniente da V tumba do círculo A de Micenas, ambas pertencem ao Museu Arqueológico Nacional de Atenas.



EDITORA LTDA.

www.ideiaeditora.com.br

contato@ideiaeditora.com.br

Edição Digital

Sumário

Prolegômenos	5
Introdução à Língua Grega	6
1- Alfabeto grego	6
2- Leitura e transcrição	8
3- Características Gerais	8
4- Casos	9
5- Relação caso/função	9
6- Artigo (masculino, feminino e neutro)	9
7- Substantivo de tema o (masculino)	9
8- Adjetivo	10
9. Numerais	13
10- Verbo SER e compostos	14
11- Palavras Invariáveis	15
12- Substantivos de temas em α/η	17
13- PRONOMES	19
14- O VERBO GREGO	20
15. Verbos de tema em vogal	27
16- O Infinitivo	33
17. Temas em consoante e semivogal	34
18- Aoristo	43
19- Perfeito	48
20- Tabelas de verbos atemáticos (em $-\mu\iota$)	61
21- Verbos com infixo	80
22- Verbos sem redobro nem infixo	83
23. Antologia traduzida	86
REFERÊNCIAS	105

Prolegômenos

Em 1988, Henrique Murachco elaborou e inaugurou uma apostila de grego, para o curso de Filosofia, na Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, da Universidade de São Paulo – FFLCH – USP.

A carência de semelhante material em português e o sucesso do curso fizeram com que a experiência se repetisse ano a ano, nos cursos de Extensão Universitária, na Faculdade de Letras, da mesma instituição. Com os acréscimos que se acumulavam, a apostila foi aumentando em tamanho, sem perder aquela praticidade, que leva o aluno ao texto original, em tempo exíguo, comparando-se com métodos tradicionais empregados nos cursos de graduação. O aluno passa então a depender de si, quanto à conquista dessa competência de traduzir um texto clássico. Nem é preciso reforçar a importância desse fato na vida acadêmica de um aluno de pós-graduação, que precisa trabalhar com textos filosóficos, literários ou religiosos, em grego.

Como esses cursos eram abertos a toda comunidade, as aulas aglomeravam alunos de todas as formações, Humanas, Exatas, Biológicas, e até sem formação acadêmica alguma. Muitos, de todo o Brasil, usufruíram esse método, arrojado e inovador, para elaborar, desenvolver ou concluir trabalhos acadêmicos como dissertações, teses e até mesmo orientações, pois muitos professores, de todas as categorias e áreas, freqüentaram essas aulas.

Com esse aumento, não só a apostila, mas também a popularidade do curso crescia. Em 2001, foi lançada a obra consequente dessa apostila: *Língua Grega – visão semântica, lógica, orgânica e funcional*, que se faz presente em muitos cursos de grego em todo o Brasil.

Como tive a felicidade de freqüentar e participar desses primeiros cursos, aproveitando-os como matérias optativas no curso de Letras, resolvi voltar às origens para dar aos alunos a oportunidade de passar por esse processo, antes de começar a estudar pelo livro, que assusta o iniciante tanto pelos dois volumes quanto pelo preço. Este livro é a redução e a ampliação daquela primeira apostila de 1988; tudo isso feito com o conhecimento e o consentimento do professor Murachco: redução do número de exercícios aplicados em sala de aula, ampliação de elementos gramaticais, necessários para resolução dos exercícios, que foram selecionados e aumentados, quando houve necessidade. Esse acréscimo teve como origem o próprio livro, muito mais rico em exercícios. O vocabulário das lições foi refeito, organizando-se em ordem alfabética e aplicando-se às frases de cada lição.

Assim, o aluno de Filosofia e Letras, da Universidade Federal da Paraíba e de outras instituições universitárias, poderá comprovar a eficiência do método em um semestre, antes de se aventurar nos estudos de grego pelo resto da vida.

João Pessoa, dezembro de 2005.

Juvino Alves Maia Junior

Introdução à Língua Grega

I - Alfabeto grego

1	A	α	alfa	a
2	B	β	beta	b
3	Γ	γ	gama	g (gue/gui)
4	Δ	δ	delta	d
5	E	ε	épsilon	e (vogal e breve)
6	Z	ζ	dzeta	z
7	H	η	eta	e (vogal e longa)
8	Θ	θ	theta	th
9	I	ι	iota	i
10	K	κ	kapa	k
11	Λ	λ	lambda	l
12	M	μ	my	m
13	N	ν	ny	n
14	Ξ	ξ	ksi	x
15	O	ο	ômicron	o (vogal breve)
16	Π	π	pi	p
17	P	ρ	rô	r
18	Σ	σ ς	sigma	s
19	T	τ	tau	t
20	Υ	υ	ýpsilon	y
21	Φ	φ	phi	ph/f
22	X	χ	khi	kh
23	Ψ	ψ	psi	ps
24	Ω	ω	ômega	o (vogal longa)

Observações:

1. As vogais gregas podem ser sempre breves ε, ο; sempre longas η, ω ; longas ou breves: α, ι, υ.
2. Um gama seguido de γ, κ, χ pronuncia-se ν. Ex: ἄγγελος [ângelos].
3. Os ditongos gregos são αι, ει, οι, αυ, ευ, ου.
Os ditongos gregos em que o segundo elemento é “i” (αι, ει, οι) pronuncia-se como em português.
Os ditongos em que o segundo elemento é “u” (αυ, ευ) pronunciam-se au, eu; exclui-se o ditongo ου que se pronuncia como um “u” longo. São ainda ditongos ηυ, υι. O iota pode seguir uma vogal longa (α, η, ω), mas neste caso ele não se pronuncia e é representado *embaixo* da vogal quando minúscula (iota subscrito) ou *ao lado* da vogal, quando maiúscula (iota adscrito). Αι, Ηι, Ωι.

4. Os espíritos (*lat. Spiritus = aspiração*) são sinais $\acute{\alpha}$ e $\grave{\alpha}$ com que se marcam todas as palavras que começam com vogal. São dois: o espírito doce (fraco, suave) $\acute{\alpha}$ que não exerce nenhuma influência na pronúncia; e o espírito rude (forte) $\grave{\alpha}$ que marca uma aspiração inicial (h aspirado). O espírito deve ser posto *antes* do acento, se agudo ou grave, e *embaixo* do acento, se circunflexo. Nas maiúsculas iniciais o espírito se coloca à esquerda (Α, Η, Ω). Nos ditongos iniciais o espírito se coloca sobre a semi-vogal. O υ e ρ iniciais são sempre marcados com espírito rude.

5. Acentos

Sem entrarmos na natureza do acento grego, diremos que são três os acentos:

- Agudo ($\acute{\alpha}$): que se encontra sobre vogal breve, longa ou ditongo.
- Grave ($\grave{\alpha}$): que substitui o acento agudo em certas condições na sílaba final ou diante de enclíticos.
- Circunflexo ($\circ\grave{\alpha}$): que se encontra sobre vogal longa ou ditongo.

5.1. Para efeito de ortografia e leitura diremos que toda sílaba acentuada é tônica, e, inversamente, toda sílaba tônica é acentuada; portanto, toda palavra grega é acentuada (salvo alguns enclíticos e proclíticos em determinadas posições). Como o espírito, o acento grego do ditongo coloca-se sobre o segundo elemento.

5.2. Quanto à posição do acento as palavras são:

- Oxítonas, se levam o acento *agudo* na última sílaba;
- Paroxítonas, se levam o acento *agudo* na penúltima sílaba;
- Proparoxítonas, se levam o acento *agudo* na antepenúltima sílaba;
- Perispômenas, se levam o acento *circunflexo* na última sílaba;
- Properispômenas, se levam o acento *circunflexo* na penúltima sílaba.

5.3. Regras Práticas:

1. O que comanda a posição e a natureza do acento é a *última sílaba*;
2. Para efeito de *acentuação*, a última sílaba vale um *1 tempo se é breve* e *2 tempos se é longa*. A natureza da penúltima sílaba (nas proparoxítonas) não tem importância e sempre conta 1 tempo;
3. A sílaba tônica nunca recua mais do que *3 tempos* da final;
4. Os ditongos são naturalmente longos; excluem-se os ditongos οι e αι em *posição final absoluta*, que são sempre breves para efeito de acentuação;
5. Os substantivos e adjetivos, na declinação, tendem a manter a posição da tônica do nominativo singular;
6. Os verbos revelam uma tendência regressiva em relação à posição da tônica, isto é, a sílaba tônica se afasta o mais possível do final da palavra.

2- Leitura e transcrição

ΑΘΗΝΑ	Ἀθηνᾶ
ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ	βιογραφία
ΓΕΝΕΣΙΣ	γένεσις
ΔΑΙΜΩΝ	δαίμων
ΕΥΤΕΝΗΣ	εὐγενής
ΖΕΥΣ	Ζεύς
ΗΒΗ	Ἥβη
ΘΕΟΣ	Θεός
ΙΛΙΟΣ	Ἴλιος
ΚΕΝΤΑΥΡΟΣ	κένταυρος
ΛΑΜΠΙΑΣ	λαμπάς
ΜΙΞΙΣ	μίξις
ΝΕΟΣ	νέος
ΞΕΝΟΣ	ξένος
ΟΜΗΡΟΣ	Ὅμηρος
ΠΑΤΗΡ	πατήρ
ΡΩΜΗ	Ῥώμη
ΣΩΚΡΑΤΗΣ	Σωκράτης
ΤΡΑΓΩΔΙΑ	τραγωδία
ΥΒΡΙΣ	ὕβρις
ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ	φιλοσοφία
ΧΑΡΙΣ	χάρις
ΨΥΧΗ	ψυχή
ΩΡΑ	ώρα

3- Características Gerais

- Gênero: masculino, feminino e neutro.
- Número: singular, plural e dual.
- Flexão nominal (declinação): artigo, substantivo, adjetivo, pronome.

Devido à declinação, as palavras não precisam guardar posição na oração, para que se determine a função sintática. Em português, a inversão de posição delas pode alterar o sentido: “O camponês conduz o cavalo”; “O cavalo conduz o camponês”. Embora com as mesmas palavras, o sentido se altera. Em grego, “Ὁ γεωργός ἄγει τὸν ἵππον”, “Τὸν ἵππον ἄγει ὁ γεωργός” e “Τὸν ἵππον ὁ γεωργός ἄγει” têm o mesmo sentido. Para alterá-lo, será necessário mudar a declinação.

4- Casos

- **Nominativo:** sujeito e predicativo do sujeito; adjunto adnominal, para artigo e adjetivo.
- **Genitivo:** adjunto adnominal, para substantivo; agente da passiva; lugar *de onde*.
- **Acusativo:** objeto direto; advérbios de relação e de movimento, lugar *para onde*.
- **Dativo:** objeto indireto; complemento nominal, atributivo ou de interesse; adjunto adverbial de instrumento (instrumental) e de lugar *onde* (locativo).
- **Vocativo:** vocativo.

5- Relação caso/função

Em que caso deveriam ficar as palavras em negrito:

1. **O** amigo **fiel** é um **tesouro** para o **homem**.
2. A **riqueza** nunca é **segura** para o homem.
3. A vida dos **homens** é um dom dos **deuses**.
4. O dom da vida é dado pelos **deuses**.
5. Nós viemos de **casa**.
6. Eles vão para **casa**.
7. Estamos na **sala** de aula.
8. **Deuses**, sede **propícios** aos homens.
9. Para **nós**, é melhor que se fale a verdade.
10. Com a **verdade**, a felicidade se confirma.

6- Artigo (masculino, feminino e neutro)

	Singular			Plural			Dual
	Masc.	Fem.	Neutro	Masc.	Fem.	Neutro	m/f/n
NOMINATIVO	ὁ	ἡ	τό	οἱ	αἱ	τά	τώ
ACUSATIVO	τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά	τώ
GENITIVO	τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν	τῶν	τῶν	τοῖν
DATIVO	τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς	τοῖν

7- Substantivo de tema o (masculino)

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
NOMINATIVO	ὁ λόγος	οἱ λόγοι	τώ λόγω
ACUSATIVO	τόν λόγον	τούς λόγους	τώ λόγω
GENITIVO	τοῦ λόγου	τῶν λόγων	τοῖν λόγοιιν
DATIVO	τῷ λόγῳ	τοῖς λόγοις	τοῖν λόγοιιν

Nota: O vocativo é sempre igual ao nominativo, exceto no singular dos substantivos masculinos de tema o, que é em ε: λόγε. Às vezes, ele aparece precedido de ὦ.

Há também substantivos femininos seguindo este modelo, tendo obviamente artigo feminino (ἡ βίβλος ‘o livro’).

7.1- Sustantivo de tema -o (neutro)

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
NOMINATIVO	τό δῶρον	τά δῶρα	τώ δώρω
ACUSATIVO	τό δῶρον	τά δῶρα	τώ δώρω
GENITIVO	τοῦ δώρου	τῶν δώρων	τοῖν δώροι
DATIVO	τῷ δώρῳ	Τοῖς δώροις	τοῖν δώροι

Nota: No gênero neutro, são iguais as formas no **nominativo**, **vocativo** e **acusativo**.
O artigo neutro está declinado com o substantivo.

8- Adjetivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	ὁ λόγος καλός	οἱ λόγοι καλοί	τώ λόγῳ καλῷ
A	τόν λόγον καλόν	τούς λόγους καλούς	τώ λόγῳ καλῷ
G	τοῦ λόγου καλοῦ	τῶν λόγων καλῶν	τοῖν λόγοι καλοῖν
D	τῷ λόγῳ καλῷ	τοῖς λόγοις καλοῖς	τοῖν λόγοι καλοῖν

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	τό δῶρον καλόν	τά δῶρα καλά	τώ δώρῳ καλῷ
A	τό δῶρον καλόν	τά δῶρα καλά	τώ δώρῳ καλῷ
G	τοῦ δώρου καλοῦ	τῶν δώρων καλῶν	τοῖν δώροι καλοῖν
D	τῷ δώρῳ καλῷ	τοῖς δώροις καλοῖς	τοῖν δώροι καλοῖν

8.1. Colocação do adjetivo

O adjunto adnominal (adjetivo) se coloca entre o artigo e o substantivo, ou depois deste, repetindo-se o artigo:

- ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος – ὁ ἄνθρωπος ὁ ἀγαθός (o bom homem).

O predicativo (adjetivo) se coloca antes do artigo ou depois do substantivo:

- ὁ ἄνθρωπος ἀγαθός – ἀγαθὸς ὁ ἄνθρωπος (o homem é bom).

8.2. Adjetivo de 1ª classe

Esses adjetivos são aqueles que seguem o modelo dos nomes em -ο e em -α/η.

- adjetivos triformes são os que têm três desinências (uma para o masculino, uma para o feminino e outra para o neutro):

	Masculino	Feminino	Neutro
Belo, a	καλός	καλή	καλόν
Pequeno, a	μικρός	μικρά	μικρόν
Justo, justa	δίκαιος	δικαία	δίκαιον

- os adjetivos femininos em -α impuro fazem a declinação no singular em -η (καλή) e se declinam como o artigo feminino, com o radical terminado em consoante, menos em -ρ;

- os adjetivos femininos em –α puro, que têm o radical terminado em vogal (δικαία) e –ρ (μικρά), fazem toda a flexão do singular em –α.
- adjetivos contratos em –εος (ἀργύρεος > ἀργυροῦς, ἀργυρέα > ἀργυρᾶ, ἀργύρεον > ἀργυροῦν ‘de prata’; χρύσεος > χρυσοῦς, χρυσέα > χρυσῇ, χρύσειον > χρυσοῦν ‘de ouro’) e em –οος (ἀπλόος > ἀπλοῦς, ἀπλῇ, ἀπλοῦν ‘simples’).
- adjetivos biformes são os que têm apenas duas desinências (uma para o masculino/feminino e outra para o neutro):

	Masculino	feminino	neutro
Injusto, a	ἄδικος	ἄδικος	ἄδικον
imortal	ἀθάνατος	ἀθάνατος	ἀθάνατον

- adjetivos de declinação ática: ἱλεως, ἱλέων ‘benévolo’, que faz nos três gêneros o genitivo ἱλεω, o dativo ἱλεω e o acusativo masculino e feminino ἱλεων. A posição do acento é devida à metátese de quantidade no tema: ἱλος > ἱλεως.

8.3. QUADRO DE DECLINAÇÃO DOS ADJETIVOS

SINGULAR						
Caso	Masc.	Fem.	Neutro.	Masc.	Fem.	Neutro.
Nom.	καλός	καλή	καλόν	μικρός	μικρά	μικρόν
Voc.	καλέ	καλή	καλόν	μικρέ	μικρά	μικρόν
Ac.	καλόν	καλήν	καλόν	μικρόν	μικράν	μικρόν
Gen.	καλοῦ	καλῆς	καλοῦ	μικροῦ	μικρᾶς	μικροῦ
Dat.	καλῷ	καλῇ	καλῷ	μικρῷ	μικρᾷ	μικρῷ
PLURAL						
Caso	Masc.	Fem.	Neutro.	Masc.	Fem.	Neutro.
Nom.	καλοί	καλαί	καλά	μικροί	μικραί	μικρά
Voc.	καλοί	καλαί	καλά	μικροί	μικραί	μικρά
Ac.	καλούς	καλάς	καλά	μικρούς	μικράς	μικρά
Gen.	καλῶν	καλῶν	καλῶν	μικρῶν	μικρῶν	μικρῶν
Dat.	καλοῖς	καλαῖς	καλοῖς	μικροῖς	μικραῖς	μικροῖς
DUAL						
NVA	καλῶ	καλά	καλῶ	μικρῶ	μικρά	μικρῶ
G D	καλοῖν	καλαῖν	καλοῖν	μικροῖν	μικραῖν	μικροῖν

8.4. Adjetivo de segunda classe

Diferente dos adjetivos de primeira classe, os de segunda classe se declinam como os substantivos de tema zero, ou seja, não têm vogal como tema, mas têm radical que terminam em consoante ou semivogal.

- Tema em gutural: Ἄραψ, Ἀραβος ‘árabe’; Αἰθίωψ, Αἰθίοπος ‘aitíope’.
- Tema em dental: πᾶς, παντός - πᾶσα, πάσης - πᾶν παντός ‘todo, toda, tudo’; ἐκών, ἐκόντος - ἐκούσα, ἐκούσης - ἐκόν ἐκόντος ‘voluntário’; πένης, πένητος ‘pobre’.
- Tema em líquida: μάκαρ, μάκαρος - μάκαιρα, μαιαίρας - μάκαρ μάκαρος ‘feliz’.

- Tema em nasal: μέλας, μέλανος - μέλαινα, μελαίνης - μέλαν μέλανος ‘negro’; σώφρων, σώφρονος – σώφρον, σώφρονος ‘sábio’.
- Tema em sibilante: εὐγενής, εὐγενοῦς – εὐγενές, εὐγενοῦς ‘nobre’.
- Tema em -f: ἡδύς, ἡδέος - ἡδεῖα, ἡδείας - ἡδύ, ἡδέος ‘doce’.
- Tema misto: μέγας, μεγάλου – μεγάλη, μεγάλης – μέγα, μεγάλου ‘grande’; πολύς, πολλοῦ - πολλή, πολλῆς – πολύ, πολλοῦ ‘muito’.

8.5. Grau do adjetivo

O grau comparativo pode ser de igualdade, de inferioridade e de superioridade:

- σοφός ‘sábio’; τοσοῦτον σοφὸς ὅσον ‘tão sábio quanto’; ἥττον σοφὸς ‘menos sábio’; μᾶλλον σοφὸς ‘mais sábio’.
- γλυκύς ‘doce’; τοσοῦτον γλυκὺς ὅσον ‘tão doce quanto’; ἥττον γλυκὺς ‘menos doce’; μᾶλλον γλυκὺς ‘mais doce’.

O grau comparativo de superioridade é geralmente expresso por sufixação:

- σοφώτερος, α, ον ‘mais sábio’, como adjetivo de primeira classe.
- γλυκίων, ον ‘mais doce’, como adjetivo de segunda classe; ou γλυκύτερος, α, ον ‘mais doce’, como adjetivo de primeira classe.

O grau superlativo também se expressa por sufixação:

- σοφώτατος, η, ον ‘o mais sábio, sapientíssimo’;
- γλύκιστος, η, ον ou γλυκύτατος, η, ον ‘o mais doce, dulcíssimo’.

8.6. Adjetivos verbais

- Forma nominal do verbo que segue a flexão dos adjetivos de 1ª classe: καλός, καλή, καλόν.
- Sufixos que indicam possibilidade: -τός, -τή, -τόν.
 - λυτός, λυτή, λυτόν (que se pode resolver, soltar etc.).
- Sufixos que indicam necessidade: -τέος, -τέα, -τέον.
 - λυτέος, λυτέα, λυτέον (que se deve resolver, soltar etc.).

9. Numerais

		cardinal	ordinal	Adverbial
α'	1	εἷς, μία, ἓν	πρῶτος, η, ον	ἅπαξ
β'	2	δύο	δεύτερος, α, ον	δῖς
γ'	3	τρεῖς, τρία	τρίτος, η, ον	τρίς
δ'	4	τέτταρες, τέτταρα	τέταρτος, η, ον	τετράκις
ε'	5	πέντε	πέμπτος, η, ον	πεντάκις
ς'	6	ἕξ	ἕκτος, η, ον	ἑξάκις
ζ'	7	ἐπτά	ἑβδομος, η, ον	ἐπτάκις
η'	8	ὀκτώ	ὀγδοος, η, ον	ὀκτάκις
θ'	9	ἐννέα	ἑνατος, η, ον	ἐνάκις
ι'	10	δέκα	δέκατος, η, ον	δεκάκις
ια'	11	ἑνδεκα	ἐνδέκατος, η, ον	ἐνδεκάκις
ιβ'	12	δώδεκα	δωδέκατος, η, ον	δωδεκάκις
ιγ'	13	τρισκαίδεκα	τρискаιδέκατος, η, ον	τρискаιδεκάκις
ιδ'	14	τέτταρες καὶ δέκα	τέτταρακαιδέκατος, η, ον	τετρακαιδεκάκις
ιε'	15	πεντεκαίδεκα	πεντεκαιδέκατος, η, ον	πεντεκαιδεκάκις
ις'	16	έκκαίδεκα	έκκαιδέκατος, η, ον	έκκαιδεκάκις
ιζ'	17	ἐπτακαίδεκα	ἐπτακαιδέκατος, η, ον	ἐπτακαιδεκάκις
ιη'	18	ὀκτωκαίδεκα	ὀκτωκαιδέκατος, η, ον	ὀκτωκαιδεκάκις
ιθ'	19	ἐννεακαίδεκα	ἐννεακαιδέκατος, η, ον	ἐννεακαιδεκάκις
κ'	20	εἴκοσι	εἰκοστός, ή, όν	εἰκοσάκις
λ'	30	τριάκοντα	τριακοστός, ή, όν	τριακοντάκις
μ'	40	τετταράκοντα	τετταρακοστός, ή, όν	τετταρακοντάκις
ν'	50	πεντήκοντα	πεντηκοστός, ή, όν	πεντηκοντάκις
ξ'	60	έξήκοντα	έξηκοστός, ή, όν	έξηκοντάκις
ο'	70	έβδομήκοντα	έβδομηκοστός, ή, όν	έβδομηκοντάκις
π'	80	ὀγδοήκοντα	ὀγδοηκοστός, ή, όν	ὀγδοηκοντάκις
ρ'	90	ένενήκοντα	ένενηκοστός, ή, όν	ένενηκοντάκις
ρ'	100	έκατόν	έκατοστός, ή, όν	έκατοντάκις
ς'	200	διακόσιοι, αι, α	διακοσιοστός, ή, όν	διακοσιάκις
τ'	300	τριακόσιοι, αι, α	τριακοσιοστός, ή, όν	τριακοσιάκις
υ'	400	τετρακόσιοι, αι, α	τετρακοσιοστός, ή, όν	τετρακοσιάκις
φ'	500	πεντακόσιοι, αι, α	πεντακοσιοστός, ή, όν	πεντακοσιάκις
χ'	600	έξακόσιοι, αι, α	έξακοσιοστός, ή, όν	έξακοσιάκις
ψ'	700	έπτακόσιοι, αι, α	έπτακοσιοστός, ή, όν	έπτακοσιάκις
ω'	800	ὀκτακόσιοι, αι, α	ὀκτακοσιοστός, ή, όν	ὀκτακοσιάκις
ϡ'	900	ένακόσιοι, αι, α	ένακοσιοστός, ή, όν	ένακοσιάκις
,α	1000	χίλιοι, αι, α	χιλιοστός, ή, όν	χιλιάκις
,β	2000	δισχίλιοι, αι, α	δισχιλιοστός, ή, όν	δισχιλιάκις
,ι	10000	μύριοι, αι, α	μυριοστός, ή, όν	μυριάκις
,κ	20000	δισμύριοι, αι, α	δισμυριοστός, ή, όν	δισμυριάκις

- para alguns numerais usam-se símbolos específicos, como *stigma* (ς) para 6; *kopa* (ρ) para 90; *sampi* (ϡ) para 900.
- exemplos de numeração: ρνδ' = 154; ,αϡνδ' = 1954.

- cinquenta e quatro (νδ´): πενήκοντα καὶ τέτταρες // τέτταρες καὶ πενήκοντα // πενήκοντα τέτταρες.
- da mesma forma os ordinais(νδ´): πεντηκοστός καὶ τέταρτος // τέταρτος καὶ πεντηκοστός // πεντηκοστός τέταρτος.
- substantivos numerais: μονάς, μονάδος (mônada); τριάς, τριάδος (triade) ἑννεάς, ἑννεάδος (enéada); δέκας, δεκάδος (década); ἑκατοντάς, ἑκατοντάδος (centena); χιλιάς, χιλιάδος (milhar).
- como εἷς, μία, ἓν também se declinam οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν e μηδείς, μηδεμία, μηδέν (nenhum).

	εἷς, μία, ἓν			δύο			τρεῖς, τρία		τέτταρες, τέτταρα	
	Masc.	Fem.	Neutro	M	F	N	M	F	M	F
N	εἷς	μία	ἓν	δύο	δύο	δύο	τρεῖς	τρία	τέτταρες	τέτταρα
A	ἓνα	μίαν	ἓν	δύο	δύο	δύο	τρεῖς	τρία	τέτταρας	τέτταρα
G	ένός	μιᾶς	ένός	δυοῖν	δυοῖν	δυοῖν	τριῶν	τριῶν	τεττάρων	τεττάρων
D	ένί	μιᾷ	ένί	δυοῖν	δυοῖν	δυοῖν	τρισί	τρισί	τεττάρσι	τεττάρσι

10- Verbo SER e compostos

- Verbo ser (εἰμί)

		Indicativo		Subjuntivo	Optativo	Imperativo	Infinitivo
		Pres.	Imperf.				
SINGULAR	1 ^a	εἰμί	ἦν	ᾧ	εἴην		εἶναι
	2 ^a	εἶ	ἦσθα	ᾗς	εἴης	ἴσθι	
	3 ^a	ἐστί[v]	ἦν	ᾗ	εἴη	ἔστω	Particípio
PLURAL	1 ^a	ἐσμέν	ἦμεν	ᾧμεν	εἴμεν		ᾧν, ὄντος
	2 ^a	ἐστέ	ἦτε	ᾗτε	εἴτε	ἔστε	οὔσα, οὔσης
	3 ^a	εἰσί[v]	ἦσαν	ᾧσι[v]	εἴεν	ἔστων	ὄν, ὄντος
DUAL	2 ^a	ἐστόν	ἦστην	ᾗτον	εἴτον	ἔστον	
	3 ^a	ἐστόν	ἦστην	ᾗτον	εἴτην	ἔστων	

- a primeira pessoa do singular no indicativo vem de ἐσμι > εἰμι.
- a segunda pessoa do singular no indicativo vem de ἐσσι > ἐσι > εἶ.
- a terceira pessoa do singular, a primeira e a segunda do plural no indicativo vem do tema (ἐσ-) acrescido de suas respectivas desinências.
- a terceira pessoa do plural no indicativo vem de σεντι > ἐντι > ἐντι > ἐνσι > εἰσί.
- variações do optativo plural: εἴμεν, εἴητε, εἴησαν; do dual: εἴητον, εἴήτην.
- tanto para o subjuntivo quanto para o optativo supõe-se o tema ἐσ-, que cai entre vogais que em seguida se contraem: ἐσ-ω > ᾧ / ἐσ-ίη-ν > εἴην.
- na 2^a pessoa do singular do imperativo, o tema é σ- seguido da desinência -θι com a prótese de ι-: σ-θι > ἴσθι. A terceira pessoa do plural pode variar: ὄντων / ἔστων / ἔστωσαν.
- a desinência do infinitivo é -ναι, breve quanto à acentuação: ἐσ-ναι > εἶναι.
- o particípio se forma com tema + vogal temática + -ντ no masculino e neutro; no feminino acrescenta-se -ια:

- masculino σ-ο-ντ > ὄντ > ὄν, ὄντος;
- feminino σ-ο-ντ-ια > σονται > ὄντια > ὄνσα > οὔσα, οὔσης;
- neutro σ-ο-ντ > ὄντ > ὄν, ὄντος.

10a. Futuro do verbo SER

		Indicativo	Optativo	Infinitivo
SINGULAR	1 ^a	ἔσομαι	ἐσοίμην	ἔσεσθαι
	2 ^a	ἔσῃ	ἔσοιο	
	3 ^a	ἔσται	ἔσοιτο	Particípio
PLURAL	1 ^a	ἐσόμεθα	ἐσοίμεθα	ἐσόμενος, ου
	2 ^a	ἔσεσθε	ἔσοισθε	ἐσομένη, ης
	3 ^a	ἔσονται	ἔσονται	ἐσόμενον, ου
DUAL	2 ^a	ἔσεσθον	ἐσοίσθην	
	3 ^a	ἔσεσθον	ἐσοίσθην	

- indicativo, segunda pessoa do singular: ἔσεσαι > ἔσαι > ἔση;
- indicativo, terceira pessoa do singular: ἔσεται > ἔσται;
- optativo, segunda pessoa do singular: ἔσοισο > ἔσοιο.

Composto de εἰμί: este verbo se presta a composições com quase todas as preposições. É de se notar que essas preposições, em geral antigos advérbios, transferem ao verbo *ser* o seu significado. Assim: παρά - ἀπό - σύν - πρόσ - ἐν - μετά - ὑπό - περί - κτλ.

πάρειμι - estar presente

σύνειμι - estar com

ἐνείμι - estar em (dentro)

ὑπείμι - estar sob

ἄπειμι - estar ausente

πρόσειμι - juntar-se a (frente)

μέτειμι - intervir

περίειμι - cercar, sobrepor-se

I I - Palavras Invariáveis

11a. Preposições

ἀμφί	Gen/ acus/ dat	De onde; para onde; onde	ἀνά	Acusativo	Acima de; para cima
ἄνευ	Genitivo	Sem	ἀπό	Genitivo	Desde; a partir de
διά	Genit/ acus	Através; por meio de	ἐκ [ἐξ]	Genitivo	A partir de; para fora
ἐν	Dativo/locativo	Em	εἰς	Acusativo	Na direção de
ἐπί	Gen/acus/dat	Sobre	μετά	Gen/acus	Com; depois
παρά	Gen/acus/dat	Da parte de; contra; junto	περί	Gen/acus/dat	Em torno de
πρός	Gen/acus/dat	Da parte de; contra; junto	σύν	Dativo	Com
ὑπέρ	Gen/acus	Sobre	ὑπό	Gen/acus/dat	Por; sob

11b. Conjunções e partículas

ἀλλά	Mas	ἄν [ἐάν]	Se
εἰ	Se	γάρ	Pois
ἢ	Ou	ἵνα	Para que
καί [τε ... καί]	Também; e	ὅτε	Quando
ὅτι	Que	ὥς	Que

- μέν ... δέ: partículas usadas na correlação de orações, sem valor semântico.

11c. Advérbios

ἀεί	Sempre	ἤδη	Já; logo
μή [μήποτε]	Não; nunca	νῦν	Agora
οὐ [οὔποτε]	Não; nunca (indic.)	πότε	Uma vez
τότε	Então		

I- TRADUÇÃO:

1. Ὁ πιστός φίλος θησαυρός ἐστὶ τῷ ἀνθρώπῳ.
2. Ἄνθρωπος, μικρὸς κόσμος.
3. Ὁ χρόνος ἰατρὸς τῶν πόνων.
4. Ὁ τῶν ἀνθρώπων βίος δῶρον τῶν θεῶν ἐστίν.
5. Ὁ ὕπνος τοῦ θανάτου ἀδελφός ἐστίν.
6. Κοινὰ τὰ τῶν φίλων.
7. Χαλεπὰ τὰ καλὰ.
8. Ἄδικος πλοῦτος οὔποτε βέβαιός ἐστιν.
9. Ἡ Αἴγυπτος ἐστὶ τοῦ Νείλου ποταμοῦ δῶρον.
10. Οὐ ῥαδιά ἐστὶ τὰ τῶν δούλων ἔργα.
11. Τοῖς πονηροῖς οὐ πολλοὶ εἰσι φίλοι.
12. Δοῦλοί εἰσι πολλοὶ ἄνθρωποι τῶν καιρῶν.

VOCABULÁRIO I

ἀδελφός [ὁ]	-irmão	κόσμος, ου [ὁ]	-universo
ἀδικος, ον	-injusto, a	μικρός, ἀ, ὄν	-pequeno, a
Αἴγυπτος, ου [ή]	-Egito	Νεῖλος, ου [ὁ]	-Nilo
ἄνθρωπος, ου [ὁ]	-homem	οὔ; οὔποτε	-não; nunca
βέβαιος, α, ον	-seguro	πιστός, ή, ὄν	-fiel
βίος, ου [ὁ]	-vida	πλοῦτος, ου [ὁ]	-riqueza
δοῦλος, ου [ὁ]	-escravo	πολλοί, αἱ, ἄ	-muitos, as
δῶρον, ου [τό]	-presente	πονηρός, ἀ, ὄν	-malvado, a
ἔργον, ου [τό]	-obra	πόνος, ου [ὁ]	-sofrimento
θάνατος, ου [ὁ]	-morte	ποταμός, οὔ [ὁ]	-rio
θεός, οὔ [ὁ]	-deus	ῥάδιος, α, ον	-fácil
θησαυρός, οὔ [ὁ]	-tesouro	ὑπνος, ου [ὁ]	-sono
ἰατρός, οὔ [ὁ]	-médico	φίλος, ου [ὁ]	-amigo
καιρός, οὔ [ὁ]	-ocasião	χαλεπός, ή, ὄν	-difícil
καλός, ή, ὄν	-belo, a	χρόνος, ου [ὁ]	-tempo
κοινός, ή, ὄν	-comum		

12- Substantivos de temas em α/η.

12. 1. femininos

ἡ παιδεία	a educação
ἡ ἡμέρα	o dia
ἡ κεφαλή	a cabeça
ἡ γλῶττα	a língua

SINGULAR

N.	ἡ παιδεία	ἡμέρα	κεφαλή	γλῶττα
V.	παιδεία	ἡμέρα	κεφαλή	γλῶττα
A.	τὴν παιδείαν	ἡμέραν	κεφαλὴν	γλῶτταν
G.	τῆς παιδείας	ἡμέρας	κεφαλῆς	γλῶττης
D.	τῇ παιδεῖα	ἡμέρᾳ	κεφαλῇ	γλῶττι

PLURAL

N.	αἱ παιδεῖαι	ἡμέραι	κεφαλαί	γλῶτται
V.	παιδεῖαι	ἡμέραι	κεφαλαί	γλῶτται
A.	τὰς παιδεῖας	ἡμέρας	κεφαλὰς	γλῶττας
G.	τῶν παιδεῖων	ἡμερῶν	κεφαλῶν	γλωτῶν
D.	ταῖς παιδεῖαις	ἡμέραις	κεφαλαῖς	γλῶτταις

DUAL

N/A	τὼ παιδεῖα	ἡμέρα	κεφαλὰ	γλῶττα
G/D	τοῖν παιδεῖαιν	ἡμέραιν	κεφαλαῖν	γλῶτταιν

- α puro e α impuro ou misto
- nomes em α puro são aqueles cujo radical termina em vogal ou ρ; eles conservam o α em todos os casos;
- nomes em α impuro ou misto são aqueles cujo radical termina em qualquer consoante, menos ρ, e fazem o genitivo e o dativo singular em -ης, -η, no plural são iguais aos de α puro;
- o plural de todos os nomes em α/η (fem. e masc.) é em α, menos o genitivo, que é -ῶν.

12. 2. masculinos em ας/ης

ὁ στρατιώτης	o soldado
ὁ νεανίας	o jovem, rapaz
ὁ Θουκιδίδης	Tucídides

SINGULAR

N.	ὁ στρατιώτης	ὁ νεανίας	ὁ Θουκιδίδης
V.	στρατιῶτα	νεανία	Θουκιδίδη
A.	τὸν στρατιώτην	τὸν νεανίαν	τὸν Θουκιδίδην
G.	τοῦ στρατιώτου	τοῦ νεανίου	τοῦ Θουκιδίδου
D.	τῷ στρατιώτῃ	τῷ νεανίᾳ	τῷ Θουκιδίδῃ

PLURAL

N.	οἱ στρατιῶται	οἱ νεανῖαι	οἱ Θουκιδίδαι
V.	στρατιῶται	νεανῖαι	Θουκιδίδαι
A.	τοὺς στρατιώτας	τοὺς νεανίας	τοὺς Θουκιδίδας
G.	τῶν στρατιωτῶν	τῶν νεανιῶν	τῶν Θουκιδιδῶν
D.	τοῖς στρατιώταις	τοῖς νεανίαις	τοῖς Θουκιδίδαις

DUAL

N.V.A	τὸ στρατιῶτα	τὸ νεανία	τὸ Θουκιδίδα
G. D.	τοῖν στρατιώταιν	τοῖν νεανίαιν	τοῖν Θουκιδίδαιν

12.3. particularidades na declinação dos masc. em -ας/ης

- o -ς do nominativo masculino singular.
- o -ου do genitivo masculino singular (emprestado do artigo masculino).
- o -α do vocativo masculino singular dos nomes comuns.
- os nomes próprios em -ης perdem o -ς no vocativo singular.

II- TRADUÇÃO

1. Θαυμαστή ἐστὶν ἡ τῶν μελιττῶν σοφία.
2. Ἡ πεῖνα τῆς δίψης ἀδελφή ἐστὶν.
3. Ἐνδοξὸς ἐστὶν ἡ φιλία Ὀρέστου καὶ Πυλάδου.
4. Παρῆμεν τῇ ἑορτῇ.
5. Ἡ εὐθυτάτη ὁδὸς ταχίστη ἐστίν.
6. Δόξα μὲν ἔντιμος, ἀβέβαιος δέ· καὶ κάλλος μὲν περιμάχητον, ὀλιγοχρόνιον δέ· καὶ ὑγίεια μὲν τίμιος, φθάρτη δέ· ἡ δὲ σωφροσύνη μόνη ἐστὶν ἀθάνατος.
7. Λύπης ἰατρός ἐστὶν ἀνθρώποις χρόνος.
8. Καλὸν ἡσυχία // ἡ ἡσυχία καλή // ἡ καλή ἡσυχία.
9. Ἡ τοῦ σοφοῦ ψυχὴ ἡσυχὸς ἐστὶν ἐν ταῖς τοῦ βίου συμφοραῖς.
10. Οἱ νόμου ψυχὴ τῆς πολιτείας εἰσὶν.

VOCABULÁRIO II

ἀβέβαιος, ον	-inseguro	ἀδελφή, ἡς [ή]	-a irmã
ἀθάνατος, ον	-imortal	δίψη, ἡς [ή]	-a sede
δόξα, ἡς [ή]	-a glória, a opinião	ἐνδοξος, ον	-ilustre
ἔντιμος, ον	-estimado, considerado	ἐορτή, ἡς [ή]	-a festa
εὐθύτατος, η, ον	-o mais reto	ἡσυχία, ας [ή]	-a calma
ἡσυχος, ον	-tranquilo, a	θαυμαστός, ή, όν	-admirável
κάλλος, ους [τό]	-o belo, a beleza	ιατρός, οὔ [ό]	-o médico
καλός, ή, όν	-belo, a	λύπη, ἡς [ή]	-a dor, a tristeza
μέλιττα, ἡς [ή]	-a abelha	μόνος, η, ον	-só, único
νόμος, ου [ό]	-a lei	ὁδός, οὔ [ή]	-o caminho, a via
ὀλιγοχρόνιος, ον	-transitório	Ὀρέστης, ου [ό]	-Orestes
παρῆμεν	-estávamos presentes	πεῖνα, ἡς [ή]	-a fome
περιμάχητος, ον	-desejável	πολιτεία, ας [ή]	-o governo
Πυλάδης, ου [ό]	-Pílates	σοφία, ας [ή]	-habilidade, sabedoria
σοφός, ου [ό]	-sábio	συμφορά, ἄς [ή]	-a desgraça, o acaso
σωφροσύνη, ἡς [ή]	-a sabedoria, a moderação	τάχιστος, η, ον	-o mais rápido

τίμιος, ον	-caro, precioso	ὑγίεια, ας [ή]	-a saúde
φθάρτος, η, ον	-corruptível	φιλία, ας [ή]	-a amizade
ψυχή, ἥς [ή]	-a alma, o sopro		

13- PRONOMES

13.1. PESSOAIS

	SINGULAR	1 ^a . pessoa PLURAL	DUAL
N	ἐγώ	ἡμεῖς	νὼ
A	ἐμέ -με	ἡμᾶς	νὼ
G	ἐμοῦ - μου	ἡμῶν	νῶν
D	ἐμοί - μοι	ἡμῖν	νῶν

	SINGULAR	2 ^a . pessoa PLURAL	DUAL
N	σύ	ὕμεῖς	σφώ
A	σέ - σε	ὕμᾶς	σφώ
G	σοῦ - σου	ὕμῶν	σφῶν
D	σοί - σοι	ὕμῖν	σφῶν

- 3^a. pessoa: αὐτός, αὐτή, αὐτό.

13.2. DEMONSTRATIVOS

- 1^a. pessoa: ὅδε, ἥδε, τόδε (hic, haec, hoc) – este, esta, isto.
- O artigo é seguido de –δε, que é parte indeclinável.
- 2^a. pessoa: οὗτος, αὕτη, τοῦτο (iste, ista, istud) – esse, essa, isso.

	MASCULINO	SINGULAR FEMININO	NEUTRO
N	οὗτος	αὕτη	τοῦτο
A	τοῦτον	ταύτην	τοῦτο
G	τούτου	ταύτης	τούτου
D	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ

	MASCULINO	PLURAL FEMININO	NEUTRO
N	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
A	τούτους	ταύτας	ταῦτα
G	τούτων	τούτων	τούτων
D	τούτοις	ταύταις	τούτοις

- DUAL (masc., fem. e neutro): Nom./Acus. τούτῳ; Gen./Dat. τούτοις.
- 3^a. pessoa: ἐκεῖνος, ἐκεῖνη, ἐκεῖνο (ille, illa, illud//is,ea, id) – aquele, aquela, aquilo.

13.3. INTERROGATIVOS

- τίς, τί - quem? quê?

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	τίς - τί	τίνες - τίνα	τίνε
A	τίνα - τί	τίνας - τίνα	τίνε
G	τίνος - τοῦ	τίνων	τίνοις
D	τίνι - τῷ	τίσι(ν)	τίνοις

13.4. INDEFINIDOS

- Τίς, τι - alguém/quem, algo/ o que.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	τίς - τι	τινές - τινά	τινέ
A	τινά - τι	τινάς - τινά	τινέ
G	τινός - του	τινῶν	τινοῖς
D	τινί - τῷ	τισί(ν)	τινοῖς

13.5. RELATIVOS

- ὅς, ἥ, ὅ (qui, quae, quod) – que, o qual.

	SINGULAR		
	Masculino	Feminino	Neutro
N	ὅς	ἥ	ὅ
A	ὅν	ἥν	ὅ
G	οὗ	ἥς	οὗ
D	ὧ	ἥ	ὧ

	PLURAL		
	Masculino	Feminino	Neutro
N	οἱ	αἱ	ἃ
A	οὓς	ἃς	ἃ
G	ῶν	ῶν	ῶν
D	οἷς	αἷς	οἷς

- DUAL (masc., fem. e neutro): Nom./Acus. ὧ; Gen./Dat. οἷν .
- Relativos compostos e indefinidos: ὅστις, ἥτις, ὅτι – aquele que / qualquer um que, aquela que / qualquer uma que, aquilo que / qualquer coisa que.

14- O VERBO GREGO

14.1. Generalidades

1. Há dois grupos de verbos: verbos em -ω e verbos em -μι.
2. Apesar das aparências, as diferenças na flexão não são muitas.
3. O verbo grego possui:
 - tempo: presente, passado e futuro (no modo indicativo);
 - modo: indicativo, subjuntivo, imperativo, optativo, infinitivo e participio;

- voz: ativa, média e passiva;
- aspecto: inacabado (*infectum*), aoristo (pontual) e acabado (*perfectum*).

4. As vozes *ativa* e *passiva* não apresentam dificuldades; mas o grego possui a voz *média*, cujo significado é que o sujeito pratica a ação *para si mesmo, ou no seu interesse*, isto é, ele está subjetivamente interessado na ação, da qual pode sofrer conseqüências.

5. Formalmente não há distinção entre voz média e voz passiva – a não ser no tempo *futuro* e no aspecto *aoristo*; nestes dois casos há formas distintas para a voz ativa, média e passiva.

6. Os verbos em -ω, no sistema do *infectum*, possui uma *vogal de ligação* que se insere entre o radical e a desinência. Essa vogal ora é o se a desinência começa por μ ou ν, ora é ε nos outros casos. Em conseqüência, se o radical verbal terminar por uma vogal haverá contração com a vogal de ligação.

14.2. Desinências

- O grego possui desinências *primárias* e desinências *secundárias*. Elas são *ativas* e *médio-passivas*. São as seguintes:

	ATIVAS		MÉDIO-PASSIVAS	
	Primárias	Secundárias	Primárias	Secundárias
SINGULAR	1ª μ/ω	μ > ν	μαι	μην
	2ª σι/ς	ς	σαι	σο
	3ª τι > σι	τ	ται	το
PLURAL	1ª μεν	μεν	μεθα	μεθα
	2ª τε	τε	σθε	σθε
	3ª ντι	ντ	νται	ντο
DUAL			1ª μεθον	μεθον
	2ª τον	τον	2ª σθον	σθον
	3ª τον	την	3ª σθον	σθην

- As desinências primárias se empregam:
 1. - no *indicativo*: presente, futuro, perfeito (menos no sing. do ativo);
 2. - em todo o *subjuntivo*;
- As desinências secundárias se empregam:
 1. - no *indicativo*: imperfeito, aoristo e mais-que-perfeito;
 2. - em todo o *optativo* (menos a 1ª p. sing. presente ativo dos verbos em ω).
- Negação (não; nunca)
- Modo Indicativo – οὔ; outros modos – μή. Com advérbio de tempo – οὔποτε/μήποτε.

14.3. Indicativo Presente dos verbos em -ω

[λύω: solto, desligo.]

VOZ ATIVA	VOZ MÉDIO-PASSIVA
λύω	λύομαι
λύεις	λύῃ [ει]
λύει	λύεται
λύομεν	λύόμεθα
λύετε	λύεσθε
λύουσι [ν]	λύονται
DUAL	
λύετον	λύεσθον
λύετον	λύεσθον

- SINGULAR 1. λύ-ω alongamento da vogal -ο;
2. λύε - σι > λύει + ς (análogo) > λύεις;
3. λύ - ε - τι > λύεσι > λύει;
- PLURAL 3. λύοντι > λύουσι (ν); τ > ς antes de ι (queda do ν antes de σ e alongamento compensatório);
- SINGULAR 2. λύεσαι > λύει/λύῃ (queda do σ intervocálico > εαι > ει/ῃ);
- INFINITIVO: (ativo) λύε - ϣεν > λύειν;
(médio-passivo) λύ-ε-σθαι.

14.4. IMPERATIVO

		Desinências	
		ATIVAS	MÉDIO-PASSIVAS
SINGULAR	1	----	----
	2	-θι / -ον / -ς	-σο / -αι
	3	-τω	-σθω
PLURAL	1	----	----
	2	-τε	-σθε
	3	-ντων / -τωσαν	-σθων / -σθωσαν
DUAL	1	----	----
	2	-τον	-σθον
	3	-των	-σθων

- não há 1ª pessoa.
a 2ª pessoa sofre variação segundo o verbo seja temático (λύω) ou atemático (em -μι); nos verbos temáticos, não há desinência, pois -ε é vogal temática.

PESSOA	ATIVO	MÉDIO-PASSIVO
2ª sing.	λῦ-ε	λύ-ε-σο > λύου
3ª sing.	λυ-έ-τω	λυ-έ-σθω
2ª plural	λύ-ε-τε	λύ-ε-σθε
3ª plural	λυ-ό-ντων	λυ-έ-σθων
DUAL		DUAL
2ª	λύ-ε-τον	λύ-ε-σθον
3ª	λύ-έ-των	λυ-έ-σθων

14.5. Subjuntivo e Optativo

Pessoa	SUBJUNTIVO		OPTATIVO	
	ativo	médio-pass.	ativo	médio-pass.
1ª s.	λύω	λύ-ω-μαι	λύ-οι-μι	λυ-οί-μην
2ª s.	λύης	λύ-η *	λύ-οι-ς	λύ-οι-ο
3ª s.	λύῃ	λύ-η-ται	λύ-οι	λύ-οι-το
1ª p.	λύ-ω-μεν	λυ-ώ-μεθα	λύ-οι-μεν	λυ-οί-μεθα
2ª p.	λύ-η-τε	λύ-η-σθε	λύ-οι-τε	λύ-οι-σθε
3ª p.	λύ-ω-σι	λύ-ω-νται	λύ-οι-εν	λύ-οι-ντο
DUAL				
2ª	λύ-η-τον	λύ-η-σθον	λυ-οί-την	λυ-οί-σθην
3ª	λύ-η-τον	λύ-η-σθον	λυ-οί-την	λυ-οί-σθην

- 2ª pessoa do singular do subjuntivo médio-passivo: *λύῃσαι > λύῃαι > λύῃ.

14.6. Indicativo Presente dos verbos em -μι

[δίδωμι: dou; τίθημι: ponho]				
peessoa	ativo	médio-pass.	ativo	médio-pass.
1ª sg.	δίδω-μι	δίδο-μαι	τίθη-μι	τίθε-μαι
2ª sg.	δίδω-ς	δίδο-σαι	τίθη-ς	τίθε-σαι
3ª sg.	δίδω-σι	δίδο-ται	τίθη-σι	τίθε-ται
1ª pl.	δίδο-μεν	διδόμεθα	τίθε-μεν	τιθέ-μεθα
2ª pl.	δίδο-τε	δίδο-σθε	τίθε-τε	τίθε-σθε
3ª pl.	διδό-ασι	δίδο-νται	τιθέ-ασι	τίθε-νται
DUAL				
2ª	δίδο-τον	δίδο-σθον	τίθε-τον	τίθε-σθον
3ª	δίδο-τον	δίδο-σθον	τίθε-τον	τίθε-σθον

14.7. Imperativo Presente dos verbos em -μι

[δίδωμι: dou; τίθημι: ponho]				
peessoa	ativo	médio-pass.	ativo	médio-pass.
2ª sg.	δίδου*	δίδοσο	τίθει*	τίθεσο
3ª sg.	διδότω	διδόσθω	τιθέτω	τιθέσθω
2ª pl.	δίδοτε	δίδοσθε	τίθετε	τίθεσθε
3ª pl.	διδόντων	διδόσθων	τιθέντων	τιθέσθων
DUAL				
2ª	δίδοτον	δίδοσθον	τίθετον	τίθεσθον
3ª	διδότων	διδόσθων	τιθέτων	τιθέσθων

- 2ª pessoa do singular ativo: *δίδοε > δίδου // τίθεε > τίθει.

III- TRADUÇÃO

1. Κρίνει φίλους ὁ καιρός.
2. Κακόν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι.
3. Δῶρα θεοῦς πείθει.
4. κακὸν κακῷ ἔπεται· κακὴ κακῇ ἔπεται· κακὰ κακοῖς ἔπεται.
5. Πάλιν χρόνῳ τ' ἀρχαῖα καινὰ γίγνεται.
6. Λόγον δὲ μόνος ἔχει ἄνθρωπος τῶν ζώων.
7. Δίωκε δόξαν κ' ἀρετήν, φεῦφε νόγον.

8. Ἀχάριστος ἄνθρωπος μὴ νομιζέσθω φίλος.
9. Αἱ συμφοραὶ τῶν ἀνθρώπων ἄρχουσι καὶ οὐκ οἱ ἄνθρωποι τῶν συμφορῶν.
10. Ἀνάγκη οὐδὲ θεοὶ μάχονται.
11. Οἱ θεοὶ πολλὰ διδόασιν.
12. Ὁ μισθὸς τῇ στρατιᾷ διαδίδεται.
13. Αἰσχροῦς τοῖς πολέμοις παραδιδόμεθα.
14. Ὁ πλοῦτος πολλάκις μετατίθησι τὸν τῶν ἀνθρώπων τρόπον.
15. Τῶν ἀγαθῶν τὸν πλοῦτον ὕστατον τίθει, ἀβεβαιοτάτος γάρ ἐστιν.

VOCABULÁRIO III

ἀβεβαιοτάτος, η, ον	-o mais inseguro, a	ἀγαθός, ή, όν	-bom, boa, boa coisa
αἰσχροῦς	-vergonhosamente	ἀλλά	-mas (conjunção)
ἀνάγκη, ης [ή]	-a fatalidade, a obrigação	ἀρετή, ης [ή]	-a virtude
ἀρχαῖος, α, ον	-antigo	ἄρχω (com genitivo)	-comandar, governar
ἀχάριστος, ος, ον	-ingrato	γίγνομαι	-vir a ser, tornar-se
διαδίδωμι	-distribuir	δίδωμι	-dar
διώκω	-perseguir	ἔπομαι (com dativo)	-seguir
ἔχω	-ter	ζῷον, ου [τό]	-o animal, o vivente
ἥβη, ης [ή]	-adolescência	καινός, ή, όν	-novo, recente
καιρός, οῦ [ό]	-oportunidade, momento	κακός, ή, όν	-mau, má, coisa má
καρπός, οῦ [ό]	-o fruto	κρίνω	-julgar, discernir
λόγος, ου [ό]	-a palavra, o discurso	μάχομαι (com dativo)	-lutar
μετατίθημι	-mudar	μισθός, οῦ [ό]	-o salário
μόνος, η, ον	-único, só	νομίζω	-pensar, julgar, considerar
νύμφη, ης [ή]	-noiva, ninfa	οὐδέ	-e não; nem
παίζω	-brincar	πάλιν	-em sentido contrário, de novo
παραδίδωμι	-dar, entregar	πείθω	-convencer
πλοῦτος, ου [ό]	-a riqueza	πολέμιος, ου [ό]	-o inimigo
πολλοί, αἱ, ά	-muitos, as, muitas coisas	πολλάκις	-frequentemente
στρατιά, ἄς [ή]	-a tropa, o exército	συμφορά, ἄς [ή]	-a circunstância, o acaso
τέρπω	-saciar, agradar, alegrar	τίθημι	-pôr
τρόπος, ου [ό]	-o modo, a maneira	ὕστατος, η, ον	-último, a
φέρω	-carregar	φεύγω	-evitar, fugir
ψεύδω	-enganar; mentir	ψόγον, ου [τό]	-censura, crítica

14.8. Indicativo Passado e Futuro

- **Imperfeito:** completando o sistema do presente (ação em desenvolvimento – *Infectum*) temos o imperfeito, que é a ação em desenvolvimento no passado.
- **Conjugação:** aumento + radical do presente + desinências secundárias.
- **Aumento:** prefixo (ε-), que se antepõe ao radical verbal nos “tempos históricos”, no indicativo imperfeito, aoristo e mais-que-perfeito.
- **Futuro:** embora pertença ao sistema do presente quanto à forma, o futuro, um antigo desiderativo, não tem o sentido de ação em desenvolvimento; é mais ou menos uma projeção do presente, com conotação muitas vezes subjetiva, daí muitos verbos ativos terem um futuro médio.
- **Conjugação:** radical verbal + característica temporal de futuro (σ) + vogal de ligação + desinências pessoais primárias.

IMPERFEITO		FUTURO		
ativo	médio-passivo	ativo	médio	passivo
ἔλυνον	ἐλύομην	λύσω	λύσομαι	λυθή-σ-ο-μαι
ἔλυες	ἐλύεσο > ἐλύου	λύσεις	λύσεσαι > λύση	λυθή-σ-ε-σαι > -η/-ει
ἔλυε	ἐλύετο	λύσει	λύσεται	λυθή-σ-ε-ται
ἐλύομεν	ἐλύομεθα	λύσομεν	λύσόμεθα	λυθη-σ-ό-μεθα
ἐλύετε	ἐλύεσθε	λύσετε	λύσεσθε	λυθή-σ-ε-σθε
ἔλυνον	ἐλύοντο	λύσουσι	λύσονται	λυθή-σ-ο-νται
DUAL		DUAL		
ἐλυέτην	ἐλυέσθην	λύσετον	λύσεσθον	λυθή-σ-ε-σθον
ἐλυέτην	ἐλυέσθην	λύσετον	λύσεσθον	λυθή-σ-ε-σθον

14.9. Verbos atemáticos ou em -μι

IMPERFEITO		FUTURO		
ativo	médio-passivo	ativo	médio	passivo
ἐ-δί-δω-ν	ἐ-διδό-μην	δώ-σ-ω	δώ-σ-ομαι	δο-θή-σομαι
ἐ-δι-δω-ς	ἐ-δίδο-σο	δώ-σ-εις	δώ-σ-ει / -η	δο-θή-σει / -η
ἐ-δί-δω	ἐ-δίδο-το	δώ-σ-ει	δώ-σ-εται	δοθήσεται
ἐ-δί-δο-μεν	ἐ-διδό-μεθα	δώ-σ-ομεν	δώ-σ-όμεθα	δο-θη-σόμεθα
ἐ-δί-δο-τε	ἐ-δίδο-σθε	δώ-σ-ετε	δώ-σ-εσθε	δο-θή-σεσθε
ἐ-δί-δο-σαν	ἐ-δίδο-ντο	δώ-σ-ουσιν	δώ-σ-ονται	δο-θή-σονται
DUAL		DUAL		
ἐ-δι-δό-την	ἐ-διδό-σθην	δώ-σ-ετον	δώ-σ-εσθον	δο-θή-σεσθον
ἐ-δι-δό-την	ἐ-διδό-σθην	δώ-σ-ετον	δώ-σ-εσθον	δο-θή-σεσθον

- as desinências são as mesmas, menos a 3ª pessoa do plural, que é **-σαν** (emprestada do aoristo sigmático); nos verbos atemáticos ativos há alternância longa/breve, singular/plural no radical do imperfeito, com ditongação das 1ª, 2ª e 3ª pessoas do singular (ἐδίδουν, ἐδίδους, ἐδίδου).

IMPERFEITO		FUTURO		
ativo	médio-passivo	ativo	médio	passivo*
ἐ-τί-θη-ν	ἐ-τιθέ-μην	θή-σ-ω	θή-σ-ομαι	τε-θή-σομαι
ἐ-τί-θη-ς	ἐ-τίθε-σο	θή-σ-εις	θή-σ-ει / -η	τε-θή-σει
ἐ-τί-θη	ἐ-τίθε-το	θή-σ-ει	θή-σ-εται	τε-θή-σεται
ἐ-τί-θε-μεν	ἐ-τιθέ-μεθα	θή-σ-ομεν	θη-σ-όμεθα	τε-θη-σόμεθα
ἐ-τί-θε-τε	ἐ-τίθε-σθε	θή-σ-ετε	θή-σ-εσθε	τε-θή-σεσθε
ἐτίθεσαν	ἐ-τίθε-ντο	θή-σ-ουσιν	θή-σ-ονται	τε-θή-σονται
DUAL		DUAL		
ἐ-τι-θέ-την	ἐ-τιθέ-σθην	θή-σ-ετον	θή-σ-εσθον	τε-θή-σεσθον
ἐ-τι-θέ-την	ἐ-τιθέ-σθην	θή-σ-ετον	θή-σ-εσθον	τε-θή-σεσθον

- *Psilose (perda da aspiração): **θηθήσομαι > τεθήσομαι**.
- Nos verbos atemáticos ativos há alternância longa/breve, singular/plural no radical do imperfeito, com ditongação das 1ª, 2ª e 3ª pessoas do singular (ἐτίθειν, ἐτίθεις, ἐτίθει).
- **Acentuação:** Contrariamente ao que acontece com os nomes, nos verbos, a tendência é recuar a tônica para o radical; é o que se chama de “tendência regressiva”; isto na medida em que a sílaba final permitir, dependendo de sua

natureza. Valem aqui as mesmas observações feitas com referência à acentuação dos nomes.

- **Voz Médio-Passiva:** não existe uma voz Médio-Passiva, mas sim *desinências* que são comuns a essas duas vozes; o que distingue a voz passiva da média é a característica passiva η / θη que se acrescenta ao radical verbal, e isto só no *futuro* e no *aoristo*; nos outros tempos as formas são comuns.

IV- TRADUÇÃO

1. Οἱ Πέρσαι τὰ τέκνα εἰς ἀλήθειαν ἐπαίδευον.
2. Ἐν Ἀθήναις οἱ πολῖται ἐν ταῖς ἐκκλησίαις ἐβούλευον.
3. Οἱ Πέρσαι τῷ ἡλίῳ καὶ τῇ σελήνῃ καὶ τῇ γῇ καὶ ἀνέμοις ἔθουν.
4. Ὁ σοφὸς κατατήσει τοῦ κακοῦ.
5. Οἱ τῶν κακῶν λόγοι βλάψουσι τὸν τῶν ἀρίστων βίον.
6. Οἱ Λακεδαιμόνιοι πέμπουσι σῖτον καὶ οἶνον εἰς τοὺς ἐν τῇ νήσῳ συμμάχους.
7. Ἐν ταῖς τῶν Ἀθηναίων ἐκκλησίαις ἐδίδото ὁ λόγος τῷ πολίτῃ.
8. Οἱ Σπαρτιάται τὰ τοῦ βίου ἀγαθὰ δεύτερα ἐτίθεσαν τῆς δόξης.
9. Τὰ τοῦ βίου ἀγαθὰ δεύτερα ἐτίθετο τῆς δόξης ὑπὸ τῶν Σπαρτιατῶν.
10. Οἱ θεοὶ μοι ἀντὶ κακῶν ἀγαθὰ διδοῖεν.
11. Ἐντιθῶμεν τοῖς νέοις τὸν τῆς σοφίας ἔρωτα.
12. Μήποτε ὑπὸ τῶν φίλων προδίδοιτο.
13. Ἐὰν δῶρον τι μετ' εὐνοίας διδῶται, ἡδύ ἐστιν ἀποδέχεσθαι.
14. Ὁ στρατὸς ὑπ' αὐτοῦ τοῦ στρατηγοῦ προϋδίδото.
15. Οἱ στρατηγοὶ διεδίδουσιν τὸ ἀργύριον τοῖς στρατιώταις.

VOCABULÁRIO IV

ἀγαθός, ή, όν	-bom, boa, coisa boa	Ἀθῆναι, ών [αί]	-Atenas
ἀλήθεια, ας [ή]	-a verdade	ἄνεμος, ου [ό]	-o vento
ἀντί	-em lugar de (preposição)	ἀποδέχομαι	-receber
ἀγύριον, ου [τό]	-o soldo, o dinheiro	ἄριστος, η, ου -ο,	a melhor (superlativo)
αὐτός, ή, ό	-o próprio, o mesmo	βίος, ου [ό]	-a vida
βλάπτω	-prejudicar	βουλεύω	-deliberar
βούλομαι	-querer, desejar	γῆ, γῆς [ή]	-a terra
δεύτερος, α, ου	-segundo, a; depois de	διαδίδωμι	-distribuir
δίδωμι	-dar	δόξα, ης [ή]	-a glória
ἐάν [εἰ - ἄν]	-se acaso (conjunção)	εἰς -para (preposição de acusativo)	
ἐκκλησία, ας [ή]	-a assembléia	ἐντίθημι	-impor, inspirar
ἔρως, ἔρωτος [ό]	-o amor	εὐνοια, ας [ή]	-a benevolência
ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ	-doce, agradável	ἥλιος, ου [ό]	-o sol
θύω	-fazer sacrifício	κρατέω -dominar, governar (genitivo)	
Λακεδαιμόνιος, α, ου	-lacedemônio, a	λόγος, ου [ό]	-a palavra
μετά	-com (genitivo)	μήποτε	-nunca, jamais
νέος, α, ου	-jovem	νήσος, ου [ή]	-a ilha
οἶνος, ου [ό]	-o vinho	παιδεύω	-educar, instruir
πέμπω	-enviar	Πέρσης, ου [ό]	-o Persa
πόλις, πόλεως [ή]	-a cidade	πολίτης, ου [ό]	-o cidadão
προδίδωμι	-entregar, trair	σελήνη, ης [ή]	-a lua

σῖτος, ου [ό] -[τὰ σῖτα]	-o trigo, o pão	σοφία, ας [ή]	-a sabedoria
Σπαρτιάτης, ου [ό]	-o espartano	στρατηγός, οῦ [ό]	-o comandante
στρατιά, ᾱς [ή]	-soldadesca, batalhão	στρατιώτης, ου [ό]	-o soldado
στρατός, οῦ [ό]	-o exército	σύμμαχος, ου [ό]	-o aliado
τέκνον, ου [τό]	-a criança	τίθημι	-pôr
τις, τι	-alguém, algo	φοβοῦμαι	-temer

15. Verbos de tema em vogal

Além dos verbos com radical em consoante e semivogal, como ἄγω – λύω, o grego tem alguns verbos com radical em vogal (α – ε – ο), que formam o *inflectum* com j (iode), que, por ser semivogal, pede vogal de ligação, e a seguir, por encontrar-se em situação intervocálica, se elide, pondo em contato a vogal de ligação com a vogal temática, que se contraem. Ex.: τιμά^jομεν > τιμάομεν > τιμῶμεν.

Essas vogais, em contato com a vogal de ligação (no presente e imperfeito) se contraem, resultando daí ou vogais longas (ᾶ, ῆ, η, η, ω, ω) ou ditongos (ει, ου, ου).

Os encontros de vogais podem ser:

- em α: α + ε > α; α + ει > α; α + ο > ω; α + ω > ω; α + οι > ω.
- em ε: ε + α > η; ε + αι > η; ε + ε > ει; ε + ο > ου; ε + ω > ω; ε + οι > οι.
- em ο: ο + α > ω; ο + ε > ου; ο + η > ω; ο + ο > ου; ο + ει > οι; ο + ο > οι.

15.1- Verbos em -α: τιμάω – honrar

A) PRESENTE DO INDICATIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
τιμά-ω	> τιμῶ	τιμά-ο-μαι	> τιμῶμαι
τιμά-ε-ις	> τιμᾷς	τιμά-ε-σαι	> τιμᾷ
τιμά-ε-ι	> τιμᾷ	τιμά-ε-ται	> τιμᾶται
τιμά-ο-μεν	> τιμῶμεν	τιμα-ό-μεθα	> τιμώμεθα
τιμά-ε-τε	> τιμᾶτε	τιμά-ε-σθε	> τιμᾶσθε
τιμά-ο-ντι	> τιμῶσι	τιμά-ο-νται	> τιμῶνται
DUAL			
2ª pessoa	τιμά-ε-τον > τιμᾶτον	2ª pessoa	τιμά-ε-σθον > τιμᾶσθον
3ª pessoa	τιμά-ε-τον > τιμᾶτον	3ª pessoa	τιμά-ε-σθον > τιμᾶσθον

B) IMPERFEITO DO INDICATIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
ἐ-τίμα-ο-ν	> ἐτίμων	ἐ-τιμα-ό-μην	> ἐτιμώμην
ἐ-τίμα-ε-ς	> ἐτίμας	ἐ-τιμά-ε-σο	> ἐτιμῶ
ἐ-τίμα-ε-τ	> ἐτίμα	ἐ-τιμά-ε-το	> ἐτιμᾶτο
ἐ-τιμά-ο-μεν	> ἐτιμῶμεν	ἐ-τιμα-ό-μεθα	> ἐτιμώμεθα
ἐ-τιμά-ε-τε	> ἐτιμᾶτε	ἐ-τιμά-ε-σθε	> ἐτιμᾶσθε
ἐ-τίμα-ο-ν	> ἐτίμων	ἐ-τιμά-ο-ντο	> ἐτιμῶντο
DUAL			
2ª pessoa	ἐ-τιμα-έ-την > ἐτιμάτην	2ª pessoa	ἐ-τιμα-έ-σθην > ἐτιμάσθην
3ª pessoa	ἐ-τιμα-έ-την > ἐτιμάτην	3ª pessoa	ἐ-τιμα-έ-σθην > ἐτιμάσθην

C) INFINITIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
τιμά-ῃεν	> τιμᾶν	τιμά-ε-σθαι	> τιμᾶσθαι

D) PARTICÍPIO

		Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
M	N	τιμάων > τιμῶν	τιμαόμενος > τιμώμενος
	G	τιμάοντος > τιμῶντος	τιμαομένου > τιμωμένου
F	N	τιμάουσα > τιμῶσα	τιμαομένη > τιμωμένη
	G	τιμαούσης > τιμώσης	τιμαομένης > τιμωμένης
N	N	τιμάον > τιμῶν	τιμαόμενον > τιμώμενον
	G	τιμάοντος > τιμῶντος	τιμαομένου > τιμωμένου

E) IMPERATIVO

	Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
2ª pess. sing.	τίμα-ε > τίμα	τιμά-ε-σο > τιμῶ
3ª pess. sing.	τιμα-έ-τω > τιμάτω	τιμα-έ-σθω > τιμάσθω
2ª pess. pl.	τιμά-ε-τε > τιμᾶτε	τιμά-ε-σθε > τιμᾶσθε
3ª pess. pl.	τιμα-ό-ντων > τιμώντων	τιμα-έ-σθων > τιμάσθων

DUAL

2ª pessoa	τιμά-ε-τον > τιμᾶτον	2ª pessoa	τιμά-ε-σθον > τιμᾶσθον
3ª pessoa	τιμα-έ-των > τιμάτων	3ª pessoa	τιμα-έ-σθων > τιμάσθων

F) SUBJUNTIVO

ativo	passivo
τιμάω > τιμῶ	τιμαωμαι > τιμῶμαι
τιμάης > τιμᾷς	τιμάησαι > τιμᾷ
τιμάη > τιμᾷ	τιμάηται > τιμᾶται
τιμάωμεν > τιμῶμεν	τιμαώμεθα > τιμώμεθα
τιμάητε > τιμᾶτε	τιμάησθε > τιμᾶσθε
τιμάωσι > τιμῶσι	τιμάωνται > τιμῶνται

DUAL

τιμάητον > τιμᾶτον	τιμάησθον > τιμᾶσθον
τιμάητον > τιμᾶτον	τιμάησθον > τιμᾶσθον

G) OPTATIVO

ativo	passivo
τιμαοίην > τιμῶην	τιμαοίμην > τιμῶμην
τιμαοίης > τιμῶης	τιμάοιο > τιμῶο
τιμαοίη > τιμῶη	τιμάοιτο > τιμῶτο
τιμάοιμεν > τιμῶμεν	τιμαοίμεθα > τιμῶμεθα
τιμάοιτε > τιμῶτε	τιμάοισθε > τιμῶσθε
τιμάοιεν > τιμῶεν	τιμάοιντο > τιμῶντο

DUAL

τιμαοίτην > τιμῶτην	τιμαοίστην > τιμῶστην
τιμαοίτην > τιμῶτην	τιμαοίστην > τιμῶστην

Variantes do optativo singular ativo: τιμῶμι, τιμῶς, τιμῶ.

15.2- Verbos em -ε: φιλέω – amar

A) PRESENTE DO INDICATIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
φιλέ-ω	> φιλῶ	φιλέ-ο-μαι	> φιλοῦμαι
φιλέ-εις	> φιλεῖς	φιλέ-ε-σαι	> φιλεῖ
φιλέ-ει	> φιλεῖ	φιλέ-ε-ται	> φιλεῖται
φιλέ-ο-μεν	> φιλοῦμεν	φιλε-ό-μεθα	> φιλούμεθα
φιλέ-ε-τε	> φιλεῖτε	φιλέ-ε-σθε	> φιλεῖσθε
φιλέ-ο-ντι	> φιλοῦσι	φιλέ-ο-νται	> φιλοῦνται
DUAL			
2ª pessoa	φιλέ-ε-τον > φιλεῖτον	2ª pessoa	φιλέ-ε-σθον > φιλεῖσθον
3ª pessoa	φιλέ-ε-τον > φιλεῖτον	3ª pessoa	φιλέ-ε-σθον > φιλεῖσθον

B) IMPERFEITO DO INDICATIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
ἐ-φίλε-ον	> ἐφίλουν	ἐ-φιλε-ό-μην	> ἐφιλούμην
ἐ-φίλε-ες	> ἐφίλεις	ἐ-φιλέ-ε-σο	> ἐφιλοῦ
ἐ-φίλε-ετ	> ἐφίλει	ἐ-φιλέ-ε-το	> ἐφιλεῖτο
ἐ-φιλέ-ο-μεν	> ἐφιλοῦμεν	ἐ-φιλε-ό-μεθα	> ἐφιλούμεθα
ἐ-φιλέ-ε-τε	> ἐφιλεῖτε	ἐ-φιλέ-ε-σθε	> ἐφιλεῖσθε
ἐ-φίλε-ον	> ἐφίλουν	ἐ-φιλέ-ο-ντο	> ἐφιλοῦντο
DUAL			
2ª pess.	ἐ-φιλε-έ-την > ἐφιλείτην	2ª pess.	ἐ-φιλε-έ-σθην > ἐφιλείσθην
3ª pess.	ἐ-φιλε-έ-την > ἐφιλείτην	3ª pess.	ἐ-φιλε-έ-σθην > ἐφιλείσθην

C) INFINITIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
φιλέ-ῥεν	> φιλεῖν	φιλέ-ε-σθαι	> φιλεῖσθαι

D) PARTICÍPIO

		Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
M	N	φιλέων	> φιλῶν	φιλεόμενος	> φιλούμενος
	G	φιλέοντος	> φιλοῦντος	φιλομένου	> φιλουμένου
F	N	φιλέουσα	> φιλοῦσα	φιλομένη	> φιλουμένη
	G	φιλεούσης	> φιλούσης	φιλομένης	> φιλουμένης
N	N	φιλέον	> φιλοῦν	φιλεόμενον	> φιλούμενον
	G	φιλέοντος	> φιλοῦντος	φιλομένου	> φιλουμένου

E) IMPERATIVO

		Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
2ª pess. sing.	φίλε-ε	> φίλει	2ª pess. sing.	φιλέ-ε-σο	> φιλοῦ
3ª pess. sing.	φιλε-έ-τω	> φιλείτω	3ª pess. sing.	φιλε-έ-σθω	> φιλείσθω
2ª pess. pl.	φιλέ-ε-τε	> φιλεῖτε	2ª pess. pl.	φιλέ-ε-σθε	> φιλεῖσθε
3ª pess. pl.	φιλε-ό-ντων	> φιλούντων	3ª pess. pl.	φιλε-έ-σθων	> φιλείσθων
DUAL					
2ª pessoa	φιλέ-ε-τον	> φιλεῖτον	2ª pessoa	φιλέ-ε-σθον	> φιλεῖσθον
3ª pessoa	φιλε-έ-των	> φιλείτων	3ª pessoa	φιλε-έ-σθων	> φιλείσθων

F) SUBJUNTIVO

ativo	passivo
φιλέω > φιλῶ	φιλέωμαι > φιλῶμαι
φιλέης > φιλής	φιλέησαι > φιλή*
φιλέη > φιλή	φιλέηται > φιλήται
φιλέωμεν > φιλῶμεν	φιλέωμεθα > φιλέωμεθα
φιλέητε > φιλήτε	φιλέησθε > φιλήσθε
φιλέωσι > φιλῶσι	φιλέωνται > φιλῶνται

DUAL

φιλέητον > φιλήτον	φιλέησθον > φιλήσθον
φιλέητον > φιλήτον	φιλέησθον > φιλήσθον
*φιλέησαι > φιλέηαι > φιλή	

G) OPTATIVO

Ativo	passivo
φιλεοίην > φιλοίην	φιλεοίμην > φιλοίμην
φιλεοίης > φιλοίης	φιλέοισο > φιλοῖο**
φιλεοίη > φιλοίη	φιλέοιτο > φιλοῖτο
φιλέοιμεν > φιλοῖμεν	φιλεοίμεθα > φιλοίμεθα
φιλέοιτε > φιλοῖτε	φιλέοισθε > φιλοῖσθε
φιλέοιεν > φιλοῖεν	φιλέοιντο > φιλοῖντο

DUAL

φιλεοίτην > φιλεοίτην	φιλεοίσθην > φιλοίσθην
φιλεοίτην > φιλοίτην	φιλεοίσθην > φιλοίσθην
**φιλέοισο > φιλέοιο > φιλοῖο	

- Variantes do optativo singular ativo: φιλοῖμι, φιλοῖς, φιλοῖ.

15.3. Verbos em -ο: δηλόω – mostrar

A) PRESENTE DO INDICATIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
δηλό-ω	> δηλῶ	δηλό-ο-μαι	> δηλοῦμαι
δηλό-εις	> δηλοῖς	δηλό-ε-σαι	> δηλοῖ
δηλό-ει	> δηλοῖ	δηλό-ε-ται	> δηλοῦται
δηλό-ο-μεν	> δηλοῦμεν	δηλό-ό-μεθα	> δηλούμεθα
δηλό-ετε	> δηλοῦτε	δηλό-ε-σθε	> δηλοῦσθε
δηλό-ο-ντι	> δηλοῦσι	δηλό-ο-νται	> δηλοῦνται
DUAL			
δηλό-ε-τον	> δηλοῦτον	δηλό-ε-σθον	> δηλοῦσθον
δηλό-ε-τον	> δηλοῦτον	δηλό-ε-σθον	> δηλοῦσθον

B) IMPERFEITO DO INDICATIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
ἐ-δήλο-ον	> ἐδήλουν	ἐ-δηλο-ό-μην	> ἐδηλούμην
ἐ-δήλο-ες	> ἐδήλους	ἐ-δηλό-ε-σο	> ἐδηλοῦ
ἐ-δήλο-ετ	> ἐδήλου	ἐ-δηλό-ε-το	> ἐδηλοῦτο
ἐ-δηλό-ο-μεν	> ἐδηλοῦμεν	ἐ-δηλο-ό-μεθα	> ἐδηλούμεθα
ἐ-δηλό-ε-τε	> ἐδηλοῦτε	ἐ-δηλό-ε-σθε	> ἐδηλοῦσθε
ἐ-δήλο-ον	> ἐδήλουν	ἐ-δηλό-ο-ντο	> ἐδηλοῦντο
DUAL			
ἐ-δηλο-έ-την	> ἐδηλούτην	ἐ-δηλο-έ-σθην	> ἐδηλούσθην
ἐ-δηλο-έ-την	> ἐδηλούτην	ἐ-δηλο-έ-σθην	> ἐδηλούσθην

C) INFINITIVO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
δηλό-ε-φεν	> δηλοῦν	δηλό-ε-σθαι	> δηλοῦσθαι

D) PARTICÍPIO

Voz Ativa		Voz Médio-Passiva	
M N	δηλόων > δηλῶν	δηλοόμενος > δηλούμενος	
M G	δηλόοντος > δηλοῦντος	δηλοομένου > δηλουμένου	
F N	δηλούσα > δηλοῦσα	δηλοομένη > δηλουμένη	
F G	δηλοούσης > δηλούσης	δηλομένης > δηλουμένης	
N N	δηλόον > δηλοῦν	δηλοόμενον > δηλούμενον	

G	δηλόοντος > δηλοῦντος	δηλοομένου > δηλουμένου
	E) IMPERATIVO	
	Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
δήλο-ε	> δήλου	δηλό-ε-σο > δηλοῦ
δηλο-ε-τω	> δηλούτω	δηλο-έ-σθω > δηλούσθω
δηλό-ε-τε	> δηλοῦτε	δηλό-ε-σθε > δηλοῦσθε
δηλο-ό-ντων	> δηλούντων	δηλο-έ-σθων > δηλούσθων
	DUAL	
δηλό-ε-τον	> δηλοῦτον	δηλό-ε-σθον > δηλοῦσθον
δηλο-έ-των	> δηλούτων	δηλο-έ-σθων > δηλούσθων
	F) SUBJUNTIVO	
	ativo	passivo
	δηλό-ω > δηλῶ	δηλό-ω-μαι > δηλῶμαι
	δηλό-ης > δηλῶς / δηλοῖς	δηλό-η-σαι > δηλόηαι > δηλῶ
	δηλό-η > δηλῶ / δηλοῖ	δηλό-η-ται > δηλῶται
	δηλό-ω-μεν > δηλῶμεν	δηλο-ώ-μεθα > δηλώμεθα
	δηλό-η-τε > δηλῶτε	δηλό-η-σθε > δηλῶσθε
	δηλό-ω-σι > δηλῶσι	δηλό-ω-νται > δηλῶνται
	DUAL	
	δηλό-η-τον > δηλῶτον	δηλό-η-σθον > δηλῶσθον
	δηλό-η-τον > δηλῶτον	δηλό-η-σθον > δηλῶσθον
	G) OPTATIVO	
	Ativo	passivo
	δηλο-οίη-ν > δηλοῖην	δηλο-οί-μην > δηλοῖμην
	δηλο-οίη-ς > δηλοῖης	δηλό-οι-σο > δηλόοιο > δηλοῖο
	δηλο-οίη > δηλοῖη	δηλό-οι-το > δηλοῖτο
	δηλό-οι-μεν > δηλοῖμεν	δηλο-οί-μεθα > δηλοῖμεθα
	δηλό-οι-τε > δηλοῖτε	δηλό-οι-σθε > δηλοῖσθε
	δηλό-οι-εν > δηλοῖεν	δηλό-οι-ντο > δηλοῖντο
	DUAL	
	δηλο-οί-την > δηλοῖτην	δηλο-οί-σθην > δηλοῖσθην
	δηλο-οί-την > δηλοῖτην	δηλο-οί-σθην > δηλοῖσθην
	Variantes do singular ativo: δηλοῖμι, δηλοῖς, δηλοῖ.	

15.4. Particularidades

1. Nos *Futuro*, *Aoristo*, *Perfeito* e *Mais-que-perfeito* esses verbos alongam a vogal do radical assim:

- verbos em -α: alongam em -α depois de ρ, ι, ε; alongam em -η depois de qualquer outra;
- verbos em -ε: alongam em -η;
- verbos em -ο: alongam em -ω.

	Presente	Futuro	Aoristo	Perfeito
vencer	νικά-ω	νικήσω	ἐνίκησα	νενίκηκα
amar	φιλέ-ω	φιλήσω	ἐφίλησα	πεφίληκα
revelar	δηλό-ω	δηλώσω	ἐδήλωσα	δεδήλωκα
fazer	δρά-ω	δράσω	ἔδρασα	δέδρακα
deixar	ἐά-ω	ἐάσω	εἶασα	εἶακα
sorrir	μειδιά-ω	μειδιάσω	ἐμειδίασα	μεμειδίακα

2. Contrações em -η:

- Alguns verbos em -α em lugar de fazerem a contração α+ε em -α longo fazem-na em -η.

viver	ζά-ω	ζῶ	ζῆς	ζῆ	ζῶμεν	ζῆτε	ζῶσι
ter sede	διψά-ω	διψῶ	διψῆς	διψῆ	διψῶμεν	διψῆτε	διψῶσι
ter fome	πεινά-ω	πεινῶ	πεινῆς	πεινῆ	πεινῶμεν	πεινῆτε	πεινῶσι
servir-se	χρά-ο-μαι	χρῶμαι	χρῆ	χρήται	χρῶμεθα	χρήσθε	χρῶνται

3. Verbos em -ε:

- Os verbos em -εω com radical monossilábico só fazem as contrações em -ε, e não as em -ο. Nesses verbos também o optativo singular é regular (-οιμι, -οις, -οι).
- Navegar – πλέω, πλεῖς, πλεῖ, πλέομεν, πλεῖτε, πλέουσι.
- Atar – δέω faz em geral todas as contrações.

Verter ao grego:

- Os homens honram os deuses.
- Os homens honravam os deuses.
- Os deuses são honrados pelos deuses (agente da passiva: ὑπό com genitivo).
- Os deuses eram honrados pelos deuses.
- Ó homem, honra os deuses.
- Honremos os deuses (subjuntivo).
- Os deuses seriam honrados pelos homens (optativo).

V- TRADUÇÃO

- Ὁ σοφός κρατήσει τοῦ κακοῦ.
- Οἱ πολῖται φοβοῦνται μὴ ἢ πόλις προδιδῶται.
- Οἱ βροτοὶ βίον μὲν φιλοῦσι, θάνατον δὲ φοβοῦνται.
- Ὁ χρόνος τὰ ἄδηλα δηλοῖ.
- Ζῶμεν ... οὐχ ὥς ἐθέλομεν ἀλλ' ὥς δυνάμεθα.
- Ὁ Διογένης ὁμοίου τοῦ φιλαργύρου τοῖς ὑδρωπικοῖς.
- Ὁμηρος τὸν τῶν στρατιωτῶν βίον τοῖς δένδρων φύλλοις ὁμοιοῖ.
- Ἐνιοὶ καὶ μισοῦσι τοὺς εὐεργέτας.
- Θεὸς συνεργὸς πάντα ποιεῖ ῥάδια.
- Σίγα δ' ἃ σιγᾶν, ἃ δὲ λέγειν πρέπει λέγε.

VOCABULÁRIO V

ἄδηλος, ον	- invisível	ἀλλά	- mas (conjunção)
βίος, ου [ό]	- a vida	βροτός, οῦ [ό]	-o mortal
δένδρον, εος [τό]	-a árvore	δηλῶ [ο]	-mostrar, revelar
Διογένης, ου [ό]	-Diógenes	δύναμαι	-poder
ἐθέλω / θέλω	-querer	ἐνιοι, αι, α	-alguns
εὐεργέτης, ου [ό]	-o benfeitor	ζῶ [α]	-viver
θάνατος, ου [ό]	-a morte	κρατέω	-dominar (genitivo)
λέγω	-falar	μισέω	-odiar
ὅς, ἢ, ὅ	-aquele, a, aquilo	Ὅμηρος, ου [ό]	-Homero
ὅμοιω [ο]	-comparar	πᾶς, πᾶσα, πᾶν	-todo, toda, tudo
ποιέω	-fazer	πρέπω	-ser conveniente
προδίδωμι	-entregar; trair	ῥάδιος, α, ον	-fácil
σιγάω	-calar	συνεργός, όν	-ajudante
ὕδρωπικός, ή, όν	-hidrópico	φιλέω	-amar
φοβοῦμαι [ε]	-temer	φῶλλον, ου [τό]	-a folha
χρόνος, ου [ό]	-o tempo	ὥς	-como, assim (advérbio)

I 6- O Infinitivo

O infinitivo é um *substantivo verbal*.

I. Infinitivo-Substantivo:

- O infinitivo é uma das formas nominais do verbo: a outra é o particípio;
- O infinitivo é substantivo – é o nome da ação, παιδεύειν: educar.
- O infinitivo pode ser precedido de artigo (neutro singular) e assumir todas as funções do nome; diferentemente do latim (amare, amandi, amando, ad amandum) o infinitivo grego se mantém invariável, flexionando-se apenas o artigo que o precede: Nominativo e acusativo τὸ παιδεύειν, genitivo τοῦ παιδεύειν, dativo τῷ παιδεύειν.
- O infinitivo-substantivo assume todas as determinações habituais do verbo como sujeito e complementos.
- O artigo é facultativo no infinitivo sujeito e objeto direto, e necessário no infinitivo genitivo e dativo, ou quando regido de preposições.

II. Infinitivo – Verbo

- Assume formas diferentes, segundo as 3 vozes (ativa, média e passiva): παιδεύειν – παιδεύεσθαι – παιδευθήναι.
- Mantém os aspectos verbais: παιδεύειν (infinitivo presente); παιδεῦσαι (infinitivo aoristo); πεπαιδευκέναι (infinitivo perfeito).
- Às vezes pode assumir uma nuance modal através do uso da partícula ἄν (potencial ou irreal).
- Pode ter sujeito.
- Sua determinação se faz pelo adjunto adverbial e não pelo adjunto adnominal.

III. A negação do infinitivo é μή, menos quando ele depende de um verbo declarativo.

VI- TRADUÇÃO

- Αἰσχρόν ἐστι ψεύδεσθαι.
- Ὡρα ἐστὶ τοῦ κρίνειν.
- Σωφροσύνη ἐστὶ τὸ ἑαυτὸν γινώσκειν.
- Ἡδύ ἐστιν ὕδωρ καθαρὸν πίνειν.

5. Καλόν ἐστι τοὺς θεοὺς τιμᾶν
6. Διὰ τὸ λίαν αἰσχροὺς εἶναι, ὁ Πᾶν ... κατεγεκᾶτο.
7. Χαίρω τῷ μανθάνειν.
8. Ἀρχὴ τοῦ νικᾶν ἐστι τὸ τολμᾶν.
9. Δεῖ τοῖς εὐεργέταις χάριν ἀποδιδόναι.
10. Βουλόμεθα πλουτεῖν ... ἀλλ' οὐ δυνάμεθα.

VOCABULÁRIO VI

αἰσχρός, ἄ, ὄν	-feio, vergonhoso	ἀλλά	-mas (conjunção)
ἀποδίδωμι	-retribuir; pagar	ἀρχή, ἥς [ή]	-o princípio
βούλομαι	-querer	γινώσκω	-conhecer
δεῖ	-é preciso	διά	-por (preposição)
δύναμαι	-poder	ἐαυτόν, -ήν, ὁ [οῦ, ἥς, οῦ; ᾧ, ᾧ, ᾧ]	-ele mesmo, si mesmo (pron. reflex. 3 ^a . p.)
εὐεργέτης, ου [ό]	-o bem-feitor	ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ	-agradável, doce, suave
θεός, οῦ [ό]	-a divindade, o deus	καθαρός, ἄ, ὄν	-puro
καλός, ή, ὄν	-belo	καταγελᾶω	-escarnecer, rir de
κρίνω	-julgar	λίαν	-muito (advérbio)
μανθάνω	-aprender	νικάω	-vencer
Πάν, Πανός [ό]	-Pã	πίνω	-beber
πλουτέω	-enriquecer	σωφροσύνη, ης [ή]	-sabedoria, moderação
τιμάω	-honrar	τολμάω	-ousar
ὔδωρ, ὕδατος [τό]	-a água	χαίρω	-alegrar-se
χάρις, χάριτος [ή]	-a graça; agradecimento	ψεύδω, ψεύδομαι	-enganar; mentir
ῥα, ας [ή]	-a hora, o tempo		

17. Temas em consoante e semivogal

Pertencem a esse grupo os nomes de temas em consoante, em ditongo ou em vogal diferente de o e α/η. São substantivos e adjetivos masculinos, femininos e neutros; todos os participípios ativos masculinos e neutros; os participípios passivos masculinos e neutros do aoristo.

Todos esses nomes se reconhecem através de seu enunciado, pela desinência –ος do genitivo singular. Uma vez isolado o tema, acrescentam-se as desinências do quadro a seguir:

SINGULAR		PLURAL	
	Masculino - Feminino	Neutro	Masc. e Fem. Neutro
N	ς ou tema alongado	Sem desinência	ες α
V	tema puro/sem desinência	Sem desinência	ες α
A	α ou ν	Sem desinência	ας /εις α
G	ος	ος	ων ων
D	ι	ι	σι σι

- a desinência -σι do dativo plural pode levar um v eufônico final.

- os problemas de flexão só acontecem nos dois casos cuja desinência pode ser Ø ou ζ (alguns nominativos sing. masc. e fem. e o dativo plural). São, pois, problemas fonéticos, que se resolvem a partir das seguintes regras:

Temas em labiais: β, π, φ + σ > ψ

Temas em guturais: γ, κ, χ + σ > ξ. Ex. σφίγξ, σφιγγός [ή].

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	σφίγξ	σφίγγες	σφίγγε
V	σφίγξ	σφίγγες	σφίγγε
A	σφίγγα	σφίγγας	σφίγγε
G	σφιγγός	σφιγγῶν	σφιγγοῖν
D	σφιγγί	σφιγγί	σφιγγοῖν

Temas em dentais: δ, τ, θ + σ. Dental antes de sigma cai; dental em posição final cai: nominativo singular neutro – σώματ > σῶμα.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	σῶμα	σώματα	σώματε
V	σῶμα	σώματα	σώματε
A	σῶμα	σώματα	σώματε
G	σώματος	σωμάτων	σωμάτοι
D	σώματι	σώμασι	σωμάτοι

Temas em -v: nominativo singular longo, sem -σ (tema longo ou breve). Dat. pl. -σι; ν cai diante de σι: ἄγών, ἄγῶνος - ἄγῶσι; Ἑλλην, Ἑλληνος - Ἑλλησι; δαίμων, δαίμονος - δαίμοσι.

Temas em -ντ: nominativo singular > -ων [δράκοντ > δράκων]; os outros fazem o nominativo singular sigmático, caindo o grupo -ντ, alongando por compensação a vogal. Desse modo, também se declinam ὁδοῦς / ὁδών, ὁδόντος; λύων, λύοντος (particípio presente ativo).

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	δράκων	δράκοντες	δράκοντε
V	δράκων	δράκοντες	δράκοντε
A	δράκοντα	δράκοντας	δράκοντε
G	δράκοντος	δρακόντων	δρακόντοι
D	δράκοντι	δράκουσι	δρακόντοι

Temas em líquida: -ρ, -λ nominativo singular sem -ς; dat. pl. normal. Os nomes monossilábicos no nominativo singular deslocam a tônica para o final do genitivo, dativo singular e plural. Ex.: παῖς, παιδός, παιδί - παιδῶν, παισίν.

Temas em -ρ com alternância vocálica

- grau ε no nominativo, vocativo singular e nominativo, vocativo, acusativo e genitivo plural;
- grau zero no genitivo, dativo, singular e dativo plural.
- o nominativo singular alonga o ε do tema. Ex. αἰθήρ, αἰθέρος – o ar.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	αἰθήρ	αἰθέρες	αἰθέρε
V	αἴθερ	αἰθέρες	αἰθέρε
A	αἰθέρα	αἰθέρας	αἰθέρε
G	αἰθέρος	αἰθέρων	αἰθέροιν
D	αἰθέρι	αἰθράσι	αἰθέροιν

- ο ρ soante, entre duas consoantes, desenvolve uma vogal α. Ex.: (pai) N- πατήρ, V- πάτερ, A- πατέρα, G- πατρός, D- πατρί; N- πατέρες, V- πατέρες, A- πατέρας, G- πατέρων, D- **πατράσιν**. Assim também: ἡ μήτηρ -a mãe; ἡ γαστήρ -o estômago, a barriga; ἡ θυγάτηρ -a filha. Mas ἀνὴρ (homem, varão) se declina sobre o tema em grau Zero, ἀνρ-. Assim: N- ἀνὴρ, V- ἄνερ, A- ἄνδρα, G- ἀνδρός, D- ἀνδρί; N- ἄνδρες, V- ἄνδρες, A- ἄνδρας, G- ἀνδρῶν, D- **ἀνδράσιν**.

17.1. Substantivos e adjetivos dos temas em –εσ (masc./fem.)

- temas com alternância vocálica –εσ/ος (nom. sing.), τὸ γένος (γενεσ), todos neutros.
- temas neutros em –ας, τὸ κρέας (κρεας).
- temas masc./fem. em –εσ, ὁ Σωκράτης (Σώκρατες), ἡ τριήρης (τρίηρες).
- temas fem. em –ος, ἡ αἰδώς (αἰδοσ).
- Temas de adjetivos em –ης, ἀληθής, ἥς, ἐς (ἀληθέσ). Regra: o *nom. sing.* de todos esses temas *se alonga* quando masculino ou feminino e não muda quando neutro. Ex.: Σώκρατες, ὁ Σωκράτης; αἰδός, ἡ αἰδώς.
- o σ em posição intervocálica cai, contraindo-se as vogais.
- o duplo σ se simplifica. Assim: τὸ γένος -a raça, o gênero.

Singular N.V.A – γένος	Plural N. V. A – γένεσα > γένεα > γένη
G – γένεσος > γένεος > γένους	G – γενέσων > γενέων > γενῶν
D – γένεσι > γένει > γένει	D – γένεσσι > γένεσιν

VII- TRADUÇÃO

1. Τὸν οὐρανὸν οἱ ποιηταὶ αἰθέρα ὀνομάζουσιν.
2. Οἱ ἰατροὶ τὰ τῶν πολιτῶν σώματα θεραπεύουσιν.
3. Τὸ τῆς Σφιγγὸς αἶνιγμα ἦν τόδε· τί ἐστὶ τὸ αὐτὸ τετράπουν καὶ δίπουν καὶ τρίπουν;
4. Ἐκεῖνος ὁ πολίτης τὸ μὲν σῶμα καλὸς, τὴν δὲ ψυχὴν πονηρὸς ἐστίν.
5. Χρόνος τὰ κρυπτὰ πάντα πρὸς τὸ φῶς φέρει.
6. Ὁ βίος πολλὰ ἔχει παράδοξα.
7. Πᾶς ἄνθρωπος ζῶν· πᾶν δὲ ζῶν θνητόν· πᾶς ἄρα ἄνθρωπος θνητός.
8. Οἱ ποιηταὶ λέγουσι τὸν μὲν ἥλιον τῆς ἡμέρας λαμπάδα εἶναι, τὴν δὲ σελήνην τῆς νυκτός.
9. Χάρις μὲν χάριν τίκτει, ἔρις δ' ἔριν.
10. Γινώσκουμεν ἐξ ὀνύχων τὸν λέοντα, ἐξ ὠδῆς τὸν ἀηδόνα, ἐκ λόγων τὸν κόλακα, ἐκ φωνῆς τὸν κήρυκα, ἐκ φωτὸς τὰς ἡμέρας, ἐκ σκιᾶς τὴν νύκτα, ἐξ ἔργων τὸν θεόν.

VOCABULÁRIO VII

ἀηδών, ἀηδόνας [ή] -o rouxinol	αἰθήρ, αἰθέρος [ό] [ή] -o éter
αἴνιγμα, αἰνίγματος [τό] -o enigma	ἄνθρωπος, ου [ό] -o homem
ἄρα -logo, então	αὐτός, αὐτή, αὐτό -o mesmo
βίος, ου [ό] -a vida	γινώσκω -conheço
δίπους, δίπουν; δίποδος -de dois pés	ἐκ [έξ] -a partir de (com genitivo)
ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο -aquele, a, aquilo	ἔργον, ου [τό] -a obra, o trabalho
ἔρις, ἔριδος [ή] -a rixa, a contenda	ἔχω -ter
ζῶον, ου [τό] -o vivente, o animal	ἥλιος, ου [ό] -o sol
ἡμέρα, ας [ή] -o dia	θεός, οὔ [ό] -a divindade, o deus
θεραπεύω -cuidar	θνητός, ή, όν -mortal
ιατρός, οὔ [ό] -o médico	κήρυξ, κήρυκος [ό] -o arauto
καλός, καλή, καλόν -belo	κόλαξ, κόλακος [ό] -o adulator
κρυπτός, κρυπτή, κρυπτόν -oculto	λαμπάς, λαμπάδος [ή] -a luz, a lâmpada
λέγω -dizer	λέων, λέοντος [ό] -o leão
λόγος, ου [ό] -a palavra, o discurso	νύξ, νυκτός [ή] -a noite
ὅδε, ἦδε, τόδε -este, esta, isto	ὀνομάζω -nomear
ὄνυξ, ὄνυχος [ό] -a unha	οὐρανός, οὔ [ό] -o céu
παράδοξος, ον -paradoxal	πᾶς, πᾶσα, πᾶν -todo, toda, tudo
ποιητής, ου [ό] -o poeta	πονηρός, πονηρά, πονηρόν -malvado
πολίτης, ου [ό] -o cidadão	πολύς, πολλή, πολύ -muito, a, muita coisa*
πρός -em direção a, para	σελήνη, ης [ή] -a lua
σκιά, ᾶς [ή] -a sombra	Σφίξ, Σφιγγός [ή] -a esfinge
σῶμα, σώματος [τό] -o corpo	τετράπους, -πουν; τετράποδος -quadrúpede
τίκτω -gerar, produzir	τίς, τί [τίνος / τοῦ] -quê? (pron. inter.)
τρίπους, τρίπουν; τρίποδος -de três pés	φέρω -levar, trazer
φωνή, ἥς [ή] -a voz, o som	φῶς, φωτός [τό] {φάος, φάεος} -a luz
χάρις, χάριτος [ή] -a graça, o favor	χρόνος, ου [ό] -o tempo
ψυχή, ἥς [ή] -a alma	ὕδῃ, ἥς [ή] {ᾠοιδή} -o canto, a ode

*Genitivo singular: πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ.

17.2. Temas em -ς

Τὸ κρέας, κρέως - a carne

	SINGULAR	PLURAL
N.V.A	κρέας (sem desinência)	κρέας-α > κρέαα > κρέα
G	κρέας-ος > κρέαος > κρέως	κρέας-ων > κρεάων > κρεῶν
D	κρέας-ι > κρέαι > κρέα	κρέας-σι > κρέασι > κρέασι

Ὁ Σωκράτης, Σωκράτους - Sócrates

N	Σώκρατες (tema longo) > Σωκράτης
V	Σώκρατες (tema breve) > Σώκρατες
A	Σωκράτες-α > Σωκράτεα > Σωκράτη
G	Σωκράτες-ος > Σωκράτεος > Σωκράτους
D	Σωκράτες-ι > Σωκράτει

Ὁ Περικλῆς, Περικλέους -Péricles

- N Περικλε-φ-ης > Περικλέης > Περικλῆς
 V Περικλέ-φ-ες > Περικλέες > Περικλεῖς
 A Περικλέ-φ-ες-α > Περικλέα > Περικλέα
 G Περικλέ-φ-ες-ος > Περικλέος > Περικλέους
 D Περικλέ-φ-σι > Περικλέει > Περικλεῖ

- Ο σ intervocálico cai e as vogais se contraem;
- Ο φ intervocálico cai mas só se contraem as vogais semelhantes.

17.3. Temas em -ως

Ἡ αἰδώς, οὓς - o respeito, pudor, vergonha

- N αἰδός (tema longo) > αἰδώς
 V αἰδός (tema breve) > αἰδός
 A αἰδόσ-α > αἰδόα > αἰδῶ
 G αἰδόσ-ος > αἰδόος > αἰδοῦς
 D αἰδόσ-ι > αἰδοί > αἰδοῖ

- Não há plural nem dual.
- Outros exemplos: ἰδρώς, ἰδρώτος - o suor; γέλως, γέλωτος - o riso.

17.4. Temas em υ

Ὁ ἰχθύς - o peixe

SINGULAR	PLURAL	DUAL
N ἰχθύς	ἰχθύες / ἰχθῦς	τὸ ἰχθύε / ἰχθῦ
V ἰχθύ	ἰχθύες / ἰχθῦς	
A ἰχθύν	ἰχθύας / ἰχθῦς	τὸ ἰχθύε / ἰχθῦ
G ἰχθύος	ἰχθύων	τοῖν ἰχθύοιν
D ἰχθύι	ἰχθύσι	τοῖν ἰχθύοιν

17.5. Adjetivos de 2ª classe

Ἀληθής, ἥς, ἑς - verdadeiro (masculino, feminino, neutro)

SINGULAR

	masculino / feminino	neutro
N	ἀληθές (tema longo) > ἀληθής	ἀληθές (sem desinência)
V	ἀληθές (tema breve) > ἀληθές	ἀληθές (sem desinência)
A	ἀληθέσ-α > ἀληθέα > ἀληθῆ	ἀληθές (sem desinência)
G	ἀληθέσ-ος > ἀληθέος > ἀληθοῦς	ἀληθοῦς
D	ἀληθέ-σι > ἀληθεί > ἀληθεῖ	ἀληθεῖ

PLURAL

N ἀληθές-ες > ἀληθέες > ἀληθεῖς	ἀληθές-α > ἀληθέα > ἀληθῆ
V ἀληθές-ες > ἀληθέες > ἀληθεῖς	ἀληθές-α > ἀληθέα > ἀληθῆ
A ἀληθές-ες > ἀληθένες > ἀληθεῖς	ἀληθές-α > ἀληθέα > ἀληθῆ
G ἀληθές-ων > ἀληθέων > ἀληθῶν	ἀληθῶν
D ἀληθές-σι > ἀληθέσσι > ἀληθέσι	ἀληθέσι

DUAL (masc./fem./neutro)

N/V/A	ἀληθές-ε > ἀληθέε > ἀληθεῖ
G/D	ἀληθές-οιν > ἀληθέοιν > ἀληθοῖν

17.6. Temas em Ϝ com alternância longa/breve

Βασιλε-Ϝ -vocativo sing./pl. e nominativo.

Βασιλη-Ϝ -para os outros casos.

O Ϝ intervocálico cai, se não é intervocálico vocaliza-se em υ; vogais em contato se contraem.

Quando uma vogal longa é seguida de uma breve, há metátese de quantidade:

- βασιλῆϜ-ος > βασιλῆος > βασιλέως.

Quando uma vogal longa é seguida de Ϝς, abrevia-se:

- ΒασιληϜ-ς > βασιλέϜς > βασιλεύς (nom. sing.);
- ΒασιληϜ-σι > βασιλεϜ-σι > βασιλεῦσι (dat. pl.);
- Βασιλεῖς é forma refeita, no século IV a. C.

Ὁ βασιλεύς, βασιλέως - o rei

SINGULAR

N βασιλῆϜ-ς > βασιλέϜ-ς > βασιλεύς

V βασιλέϜ- > βασιλέυ > βασιλεῦ

A βασιῆϜ-ν > βασιλέϜ-α > βασιλέα

G βασιλῆϜ-ος > βασιλῆος > βασιλέως

D βασιλῆϜ-ι > βασιλῆι > βασιλεῖ

PLURAL

N βασιλῆϜ-ες > βασιλῆες > βασιλῆς / βασιλεῖς

V βασιλέϜ-ες > βασιλέες > βασιλεῖς / βασιλῆς

A βασιλῆϜ-νς > βασιλῆας > βασιλέας

G βασιλῆϜ-ων > βασιλῆων > βασιλέων

D βασιλῆϜ-σι > βασιλέϜσι > βασιλεῦσι

DUAL

N.V.G βασιλέϜ-ε > βασιλῆε > βασιλέη > βασιλῆ / βασιλεῖ

G.D βασιλῆϜ-οιν > βασιλῆοιν > βασιλέοιν

Ὁ βοῦς, βοός - o boi (tema βοϜ-)

- ὁ βοῦς - ὃ βοῦ - τὸν βοῦν - τοῦ βοός - τῷ βοῖ
- οἱ βόες - ὧ βόες - τοὺς βοῦς - τῶν βοῶν - τοῖς βουσί

Τὸ ἄστυ, ἄτεως -a cidadela / fortaleza, o centro (tema ἄστεϜ / ἄστϜ)

- τὸ ἄστυ - τοῦ ἄστεως* - τῷ ἄστει
- τὰ ἄστυ - τῶν ἄστεων* - τοῖς ἄστεσι

*Genitivo singular e plural analógicos de πόλις, πόλεως - a cidade.

17.7. Adjetivos em υ com alternância ε / zero: - ἡδύς (tema ἡδεϜ / ἡδϜ)

- Grau zero no Nominativo, Vocativo, Acsusativo singular masculino e neutro.
- Grau ε nos outros casos.
- Depois da queda do Ϝ intervocálico, a contração só se dá com vogais semelhantes.
- O feminino desses adjetivos se forma com o sufixo feminino -ια e declina-se regularmente como os nomes em -α.

SINGULAR			
	Masculino	Feminino	Neutro
N	ἡδύ-ς	ἡδεῖα	ἡδύ
V	ἡδύ	ἡδεῖα	ἡδύ
A	ἡδύ-ν	ἡδεῖαν	ἡδύ
G	ἡδέ-ος < ἡδεϝ-ος	ἡδείας	ἡδέ-ος
D	ἡδεῖ < ἡδεϝ-ι	ἡδείᾱ	ἡδεῖ
PLURAL			
N	ἡδεῖς < ἡδεϝ-ες	ἡδεῖαι	ἡδέ-α < ἡδεϝ-α
V	ἡδεῖς	ἡδεῖαι	ἡδέ-α
A	ἡδεῖς < ἡδεϝ-ες	ἡδείας	ἡδέ-α
G	ἡδέων < ἡδεϝ-ων	ἡδειῶν	ἡδέων
D	ἡδέσι < ἡδεϝ-σι	ἡδείαις	ἡδέ-σι

17.8. Temas em j com alternância *longa/breve/zero*

- Πολεῖj / ποληῖj / πολι-
- O j intervocálico cai; o j não-intervocálico vocaliza-se em ι.
- Quando uma vogal longa é seguida de breve há *metátese de quantidade*.
- No acusativo plural, o j cai e alonga a vogal anterior, em ditongo; no dativo plural, assimila-se ao σ.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	πόλι-ς	πόλεις < πόλεῖj-ες	τὸ πόλει < πόλε-ε
V	πόλι	πόλεις	
A	πόλι-ν	πόλεις < πόλεῖj-ες	τὸ πόλει < πόλε-ε
G	πόλε-ως < πόληῖj-ος	πόλε-ων < πόληῖj-ων	τοῖν πολέοιν
D	πόλε-ι < πόληῖj-ι	πόλε-σσο < πόληῖj-σι	τοῖν πολέοιν

17.9. Adjetivos com temas mistos

- Πολεῖ / πολλο – μεγα / μεγάλο
- Dois temas, de uso frequente, para πολύς ‘numeroso’ e μέγας ‘grande’.
- Os temas πολεῖ- e μεγα- só se usam no *nominativo, vocativo e acusativo singular do masculino e neutro* e seguem a III declinação; no resto da declinação é o tema longo πολλο- e μεγάλο- que predomina e se declina como os adjetivos de 1ª classe.

SINGULAR					
N	πολεῖ-ς > πολύς	πολλή	πολύ	μέγα-ς	μεγάλη μέγα
V	πολεῖ > πολύ	πολλή	πολύ	μέγας / μεγάλε	μεγάλη μέγα
A	πολεῖ-ν > πολύν	πολλήν	πολύ	μέγαν	μεγάλην μέγα
G	πολλοῦ	πολλῆς	πολλοῦ	μεγάλου	μεγάλης μεγάλου
D	πολλῷ	πολλῇ	πολλῷ	μεγάλῳ	μεγάλη μεγάλῳ

- O plural πολλοί, πολλαί, πολλά se declina como καλοί, καλάι, καλά, assim como μεγάλοι, μεγάλοι, μεγάλα.
- A formação de πολλή: πολεῖ-ja > πολῖja > πολλή.
- Não há dual para πολύς, mas sim para μέγας.

DUAL

	masculino	feminino	neutro
N. V. A	μεγάλω	μεγάλα	μεγάλω
G. D	μεγάλοι	μεγάλαι	μεγάλοι

- também podem ser considerados mistos os adjetivos do tipo μέλας (negro) / τέρην (tenro) e πᾶς (todo), e todos os participípios presentes, futuros, aoristos e perfeitos ativos e aoristos passivos, como substantivos de tema –α impuro.
- todos eles são triformes e formam o feminino com o acréscimo do sufixo feminino -ja: μέλαν-ja > μέλανια > μέλαινα / τέρεν-ja > τέρενια > τέρεινα.
- o nominativo masculino pode ser sigmático ou não: μέλανς > μέλας / τέρεν > τέρην.
- πᾶς, πᾶσα, πᾶν segue a flexão dos participípios e **não tem dual**.
- o feminino singular forma-se também com o sufixo -ja: πάντ-ja > πάνσα > πᾶσα.
- o neutro singular nominativo, vocativo e acusativo πᾶν tem a vogal longa por analogia com o nominativo masculino πᾶς, uma vez que deveria ser breve como nos compostos: ἄπᾶν, σύμπᾶν.

	SINGULAR				PLURAL		
	masculino	feminino	neutro		masculino	feminino	neutro
N	μέλας	μέλαινα	μέλαν		μέλανες	μέλαιναι	μέλανα
V	μέλαν	μέλαινα	μέλαν		μέλανες	μέλαιναι	μέλανα
A	μέλανᾱ	μέλαιναν	μέλαν		μέλανᾱς	μελαίνᾱς	μέλανα
G	μέλανος	μελαίνης	μέλανος		μελάνων	μελαινῶν	μελάνων
D	μέλανι	μελαίνῃ	μέλανι		μέλασι	μελαίναις	μέλασι

DUAL

	masculino	feminino	Neutro
N. V. A	μέλανε	μελαίνᾱ	μέλανε
G. D	μελάνοιν	μελαίναιν	μελάνοιν

	SINGULAR				PLURAL		
	masculino	feminino	neutro		masculino	feminino	neutro
N	τέρην	τέρεινᾱ	τέρεν		τέρενες	τέρειναι	τέρενᾱ
V	τέρεν	τέρεινα	τέρεν		τέρενες	τέρειναι	τέρενα
A	τέρενᾱ	τέρειναν	τέρεν		τέρενᾱς	τερεινᾱς	τέρενα
G	τέρενος	τερεινῆς	τέρενος		τερένων	τερεινῶν	τερένων
D	τέρени	τερεινῇ	τέρени		τέρεσι	τερειναις	τέρεσι

DUAL

	masculino	feminino	Neutro
N. V. A	τέρεने	τερεινᾱ	τέρεने
G. D	τερένοιν	τερειναιν	τερένοιν

	SINGULAR				PLURAL		
	masculino	feminino	neutro		masculino	feminino	neutro
N	πᾶς	πᾶσᾱ	πᾶν		πάντες	πάσαι	πάντᾱ
V	πᾶς	πᾶσα	πᾶν		πάντες	πάσαι	πάντα
A	πάντᾱ	πᾶσᾱν	πᾶν		πάντᾱς	πάσᾱς	πάντα
G	παντός	πάσης	πάντος		πάντων	πασῶν	πάντων
D	παντί	πάσῃ	παντί		πᾶσι	πάσαις	πᾶσι

- πάντ-ς > πᾶς; παντ-σί > πᾶσι. Queda de nt diante de ς, com retração do acento no dativo plural.
- não é atestado o dual.

Particípio Presente Ativo

SINGULAR			PLURAL			
	M	F	N	M	F	N
N	λύων	λύουσα	λῦον	λύοντες	λύουσai	λύοντα
A	λύοντα	λύουσαν	λῦον	λύοντας	λύουσας	λύοντα
G	λύοντος	λυούσης	λύοντος	λύόντων	λυουσῶν	λύόντων
D	λύοντι	λυούση	λύοντι	λύουσι	λυούσαις	λύουσι

- Dual para Nominativo e Acusativo (M/N): λύοντε; (F): λύουσα.
- Dual para Genitivo e Dativo (M/N): λύντοιν; (F): λυούσαιν.
- Vocativo, masculino singular: λῦον.
- Como se pode observar, o masculino e o neutro seguem a declinação dos substantivos de tema em consoante (-ντ); o feminino segue a declinação dos substantivos de tema em -α impuro (γλῶττα, γλώττης).
- Os particípios médio-passivos seguem o modelo de καλός, καλή, καλόν.

SINGULAR			PLURAL			
	M	F	N	M	F	N
N	διδούς	διδούσα	διδόν	διδόντες	διδούσαι	διδόντα
A	διδόντα	διδούσαν	διδόν	διδόντας	διδούσας	διδόντα
G	διδόντος	διδούσης	διδόντος	διδόντων	διδουσῶν	διδόντων
D	διδόντι	διδούση	διδόντι	διδιοῦσι	διδούσαις	διδοῦσι

- Dual para Nominativo e Acusativo (M/N): διδόντε; (F): διδοῦσα.
- Dual para Genitivo e Dativo (M/N): διδόντοιν; (F): διδούσαιν.
- Vocativo, masculino singular: διδόν.
- O feminino forma-se com o sufixo -ja, com assibilação do τ, queda do ν e alongamento compensatório: διδο-ντ-ja > διδονσα > διδοῦσα.

VIII- TRADUÇÃO

1. Φεῦγ' ἡδονὴν ὕστερον φέρουσαν βλάβην.
2. Λίαν φιλῶν σεαυτὸν οὐχ ἔξεις φίλον.
3. Γοργῶ ἡ Λεωνίδου γυνὴ παραδιδούσα τῷ υἱῷ τὴν ἀσπίδα ἔλεγεν· ἡ ταύτην ἢ ἐπὶ ταύτῃ.
4. Θεοῦ διδόντος οὐδὲν ἰσχύει φθόνος, καὶ μὴ διδόντος οὐδὲν ἰσχύει πόνος.
5. Γηράσκω δ' αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος.
6. Τιμώμενοι ... πάντες ἡδονταὶ βροτοί.
7. Μηδενὶ συμφορὰν ὀνειδίξε· κοινὴ γὰρ ἡ τύχη καὶ τὸ μέλλον ἀόρατον.
8. Οἱ φύλακες τοὺς κλέπτας ὀρῶσι κλέπτοντας τὴν οἰκίαν.
9. Δεῖ τοὺς λέγοντας τὴν ἀλήθειαν λέγειν καὶ δι' αὐτὴν πείθειν τοὺς ἀνθρώπους.
10. Ἀδικεῖτε πολέμου ἄρχοντες καὶ σπονδὰς λύοντες.

VOCABULÁRIO VIII

ἀδικέω	-ser injusto	ἀεί	-sempre
ἀλήθεια, ἀληθείας [ή]	-a verdade	ἄνθρωπος, ου [ό]	-o homem
ἀόρατος, ον	-não-visível	ἄρχω	-governar, iniciar (genitivo)
ἀσπίς, ἀσπίδος, [ή]	-o escudo	αὐτός, αὐτή, αὐτό	-ele, ela, isso (mesmo)
βλάβη, βλάβης [ή]	-prejuízo, dano	βροτός, βροτοῦ [ό]	-o homem (mortal)
γηράσκω	-envelheço	Γοργώ, Γοργοῦς [η]	-Górgona
Γοργών, Γοργόνος [ή]	-Górgona	γυνή, γυναικός [ή]	-a mulher
δεῖ	-é preciso (<i>oportet</i>)	διδάσκω	-ativo: ensinar; médio: aprender
δίδωμι	-dar	ἔχω	-ter
ἦ	-ou	ἥδομαι	-alegrar-se, ter prazer
ἡδονή, ἡδονῆς [ή]	-o prazer	ἰσχύω	-ter força, prevalecer
κλέπτης, -ου [ό]	-o ladrão, o gatuno	κλέπτω	-roubar
κλέπτων, κλέπτοντος	-o que rouba	κοινό, κοινή, κοινόν	-comum
λέγω	-dizer	Λεωνίδης, -ου [ό]	-Leônidas (forma jônica)
λίαν	-muito, demais	λύω	-soltar, anular, desfazer
μέλλον, μέλλοντος [τό]	-o futuro	μηδείς, μηδεμία, μηδέν	-nenhum, -a, nada
οἰκία, οἰκίας [ή]	-a casa	ὀνειδίζω	-censurar, exprobar
ὀράω	-ver	οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν	-nenhum, -a, nada
οὗτος, αὕτη, τοῦτο	-este, esta, isto	παραδίδωμι	-entregar
πᾶς, πᾶσα, πᾶν	-todo, toda, tudo	πειθω	-persuadir, convencer
πόλεμος, πολέμου [ό]	-a guerra	πολύς, πολλή, πολύ	-muito, -a, muita coisa
πόνος, πόνου [ό]	-o trabalho, a fadiga	σπονδή, -ῆς [ή]	-libação; trégua (plural)
συμφορά, συμφορᾶς [ή]	-a circunstância	τιμάω	-honrar
τύχη, τύχης [ή]	-a sorte	υἱός, υιοῦ [ό]	-o filho
ὕστερον	-depois, mais tarde	φέρω	-levar, trazer, portar
φεύγω	-evitar, fugir	φθόνος, φθόνου [ό]	-a inveja
φιλέω	-amar	φίλος, φίλου [ό]	-o amigo
φύλαξ, φύλακος [ό]	-o guarda, o vigia		

18- Aoristo

O aoristo indica *pontualidade* da ação, por oposição ao presente (infectum – ação em desenvolvimento) e ao perfeito (perfectum – resultado da ação).

No **indicativo**, o aoristo é um tempo histórico (daí o aumento) e exprime:

- Nas **narrativas**, ação instantânea, pontual;
- Nos **provérbios**, a opinião geral, sem idéia de tempo; é o aoristo *gnômico* (de opinião). Em geral se traduz pelo presente.
- Começo da ação**: com alguns verbos de significado especial. Ex: Ele se tornou rei (εβασιλευσε).

No **particípio**, o aoristo indica *anterioridade* em relação ao verbo da oração principal.

18.1. Tipos de aoristo

1. **Aoristo temático:** conjuga-se como o imperfeito, mas sobre uma outra forma de radical (ou o radical reduzido ou um radical diferente). Este aoristo só tem voz **ativa e média**.

- Aoristos de radical reduzido

PASSADO	PRESENTE	AORISTO
ἔλειπον	λείπω	ἔλιπον
ἐλάμβανον	λαμβάνω	ἔλαβον
ἐτύγγανον	τυγγάνω	ἔτυγχον

- Aoristos de radical diferente

PASSADO	PRESENTE	AORISTO
ἔλεγον	λέγω	εἶπον
έώρων	ὀράω	εἶδον
ἤρχόμην	ἔρχομαι	ἦλθον

Indicativo (λαμβάνω - ἔλαβον)

VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA	VOZ PASSIVA
ἔλαβον	ἐλαβόμην	ἐλήφθην
ἔλαβες	ἐλάβεσο > ἐλάβου	ἐλήφθης
ἔλαβε	ἐλάβετο	ἐλήφθη
ἐλάβομεν	ἐλαβόμεθα	ἐλήφθημεν
ἐλάβετε	ἐλάβεσθε	ἐλήφθητε
ἔλαβον	ἐλάβοντο	ἐλήφθησαν
DUAL		
ἐλαβέτην	ἐλαβέσθην	ἐληφθήτην
ἐλαβέτην	ἐλαβέσθην	ἐληφθήτην

- **Particípio**
 - Voz ativa – λαβῶν, λαβοῦσα, λαβόν.
 - Voz média – λαβόμενος, λαβομένη, λαβόμενον.
 - Voz passiva – ληφθείς, ληφθέντος (M); ληφθεῖσα, ληφθείσης (F); ληφθέν, ληφθέντος (N).
 - Observação: A longa η se abrevia antes de uma vogal ou ντ.
- **Infinitivo**
 - Voz ativa – λαβῆν [λαβεῖν];
 - Voz média – λαβέσθαι;
 - Voz passiva – ληφθῆναι.

2. **Aoristo sigmático:** é o aoristo “regular”, que se usa com a maior parte dos verbos. Caracteriza-se pelo aumento (no indicativo) e pelo *sigma* e desinências secundárias (ativas e médias). A desinência “ν” da 1ª pessoa do singular ativa em contato com a característica “σ” se vocaliza formando a sílaba σα, que passa a ser a identificação deste tipo de aoristo.

Indicativo (λύω)

VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA	Voz passiva
ἔ-λυ-σ-ν > ἔλυσα	ἐλυσάμην	ἐλύθην
ἔλυσας	ἐλύσω < ἐλύσασο	ἐλύθης
ἔλυσε	ἐλύσατο	ἐλύθη
ἐλύσαμεν	ἐλυσάμεθα	ἐλύθημεν
ἐλύσατε	ἐλύσασθε	ἐλύθητε
ἔλυσαν	ἐλύσαντο	ἐλύθησαν
	DUAL	
ἐλυσάτην	ἐλυσάσθην	ἐλυθήτην
ἐλυσάτην	ἐλυσάσθην	ἐλυθήτην

- **Particípio**
 - Voz ativa - λύσας < [λυ-σα-ντ-ς] – λύσαντος (M); λύσασα < [λυ-σα-ντ- ja] – λυσάσης (F); λῦσαν < [λυ-σα-ντ] – λύσαντος.
 - Voz média – λυσάμενος – λυσαμένου (M); λυσαμένη – λυσαμένης (F); λυσάμενον – λυσαμένου (N).
 - Voz passiva – λυθείς, λυθέντος (M); λυθείσα, λυθείσης (F); λυθέν, λυθέντος (N).
- **Infinitivo**
 - Voz ativa – λῦσαι;
 - Voz média – λύσασθαι;
 - Voz passiva – λυθῆναι.

2.1 Os verbos vocálicos alongam essa vogal antes do σ do aoristo e do futuro.

- Presente (faço) ποιέω; (honro) τιμάω; (mostro) δηλόω;
- Futuro (farei) ποιήσω; (honrarei) τιμήσω; (mostrarei) δηλώσω;
- Aoristo (fiz) ἐποίησα; (honrei) ἐτίμησα; (mostrei) ἐδήλωσα.

2.2 Quando o radical verbal termina em oclusiva (labial, gutural ou dental) ela se assimila diante do σ do futuro e do aoristo.

- Labial β, π, φ + σ = ψ τρίβω [τριβ-σ] – τρίψω – ἔτριψα
- Gutural γ, κ, χ + σ = ξ διώκω [διωκ-σ] – διώξω – ἐδίωξα
- Dental δ, ζ, τ, θ + σ = σ πείθω [πειθ-σ] – πείσω – ἔπεισα
- Observação: Dental seguida de σ cai.

2.3 Quando o radical verbal termina em líquida (λ, μ, ν, ρ), o σ do aoristo cai depois da líquida, alongando-se a vogal do radical.

- (anuncio) ἀγγέλλω (radical ἀγγέλ-) ἤγγελ-σα > ἤγγειλα
- (permaneço) μένω (radical μέν-) ἔμεν-σα > ἔμεινα
- (distribuo) νέμω (radical νέμ-) ἔνεμ-σα > ἔνειμα
- (destruo) φθείρω (radical φθέρ-) ἔφθερ-σα > ἔφθειρα
- Observação: O futuro se forma sobre o radical + sufixo -εσ- + vogal temática ε/ο, que se contraem.
 - ἀγγελ-έσ-ω > ἀγγελέω > ἀγγελῶ
 - μεν-έσ-ω > μενέω > μενῶ
 - νεμ-έσ-ω > νεμέω > νεμῶ
 - φθειρ-έσ-ω > φθειρέω > φθειρῶ

3. Aoristo radical

Alguns verbos, com raiz em vogal longa, fazem o aoristo acrescentando as desinências secundárias ativas diretamente à raiz (radical). A 3ª pessoa do plural é -σαν.

Esses verbos em geral têm o radical do presente ou alongado ou em redobro.

Exemplo:

sair correndo ἀποδιδράσκω	alegrar-se χαίρω	Conhecer γινώσκω	enfiar-se δύομαι
Aoristo			
ἀπ-έ-δρα-ν	ἐ-χάρη-ν	ἔ-γνων-ν	ἔ-δυν-ν
ἀπ-έ-δρα-ς	ἐ-χάρη-ς	ἔ-γνων-ς	ἔ-δυν-ς
ἀπ-έ-δρα	ἐ-χάρη	ἔ-γνων	ἔ-δυν
ἀπ-έ-δρα-μεν	ἐ-χάρη-μεν	ἔ-γνων-μεν	ἔ-δυν-μεν
ἀπ-έ-δρα-τε	ἐ-χάρη-τε	ἔ-γνων-τε	ἔ-δυν-τε
ἀπ-έ-δρα-σαν	ἐ-χάρη-σαν	ἔ-γνων-σαν	ἔ-δυν-σαν

Observação: estes aoristos têm significado **ativo**.

4. Aoristo passivo

O aoristo é o único aspecto que tem uma forma especial para a voz passiva. Todos os outros aspectos (menos o futuro passivo que se constrói sobre o aoristo passivo) têm uma só forma para a voz média e passiva.

A característica do aoristo passivo é η/θη.

Na origem, o aoristo em -η tinha um valor **ativo**, exprimindo um **estado**. Daí o emprego das *desinências ativas* e não passivas, como é de se esperar. Com o tempo, essa característica -η se enfraqueceu, sobretudo depois de vogal; desenvolveu-se então uma nova característica forte -θη, cujo uso se generalizou. Há, contudo, alguns verbos que possuem as duas formas:

βλάπτων	ἐ-βλά-η-ν	ἐ-βλάφ-θη-ν
φαίνω	ἐ-φάν-η-ν	ἐ-φάν-θη-ν

Em geral o sufixo -η se acrescentou ao *grau zero* da raiz.

Nos verbos em líquida (λ, μ, ν, ρ) quando no grau zero há encontro de três consoantes, desenvolve-se um α:

- στέλλω – **στλ** > ἐστάλ-η-ν;
- φαίνω – **φθρ** > ἐφθάρ-η-ν.

Nos verbos em oclusiva, o sufixo -θη se acrescenta diretamente ao radical resultando daí as assimilações seguintes:

- Labiais: β, π, φ + θη > φθη [πέμπω - ἐπέμφθην];
- Guturais: γ, κ, χ + θη > χθη [διώκω - ἐδιώχθην];
- Dentais: δ, τ, θ + θη > σθη [πείθω - ἐπέισθην].

IX- TRADUÇÃO

1. Ἦθυσαν οἱ στρατιῶται διὰ τὴν τῶν ἀνέμων οῖρήν.
2. Ἡ ἀλήθεια οὐκ ἐπαίδευσε τοὺς κακοὺς ἄνδρας.
3. Οἱ τοῦ Λεωνίδου στρατιῶται ἐμαχέσαντο πρὸς τοὺς Πέρσας ἐν ταῖς Θερμοπύλαις.
4. Καδμὸς ἀπέκτεινε τὸν δράκοντα καὶ τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ ἔσπειρε.
5. Ἦλθετε εἰς τὴν τῶν Ἑλλήνων γῆν.
6. Τοὺς σοφοὺς καλοῦντες, οἱ πολῖται ἔμαθον τι δεῖ ποιεῖν.
7. Κοινὸν τὸν Ἄϊδην ἔσχον οἱ πάντες βροτοί.
8. Αἰσχρὸν ἐστὶ τὴν μάχην ἀπολιπεῖν καὶ φυγεῖν.
9. Εἰ οἱ πολῖται τὴν ἐλευθερίαν ἐφίλησαν, οὐκ ἂν εἴλοντο ἐκεῖνον τὸν βασιλέα.
10. Θησεὺς τὴν Ἀριάδνην ἐν Νάξῳ τῇ νήσῳ κατέλιπε, Διόνυσος δὲ αὐτὴν ἐπήγαγε.
11. Παθὼν νήπιος ἔγνω.
12. Ἀναβὰς ἐπὶ τὸν ἵππον ἀπέδραν.
13. Ἀκούσαντες δὲ ταῦτα οἱ στρατιῶται ἐθαύμασαν.
14. Καὶ Ἰπποκράτης μὲν ἀπέθανεν, οἱ δὲ μετ' αὐτοῦ ὄντες ἔφυγον εἰς τὴν πόλιν.
15. Εἴ τι οὐκ ἀπέλαβες τοῦτο ἔχεις· κέρατα δὲ οὐκ ἀπέλαβες· κέρατα ἄρα ἔχεις.
16. Πρὸ τῆς ἀρετῆς θεοὶ ἰδρῶτα ἔθεσαν.
17. Θεὸς μοι δοίη φίλους πιστούς.
18. Οὐδεὶς φαίη κακὸς εἶναι.
19. Ἦτι ποιήσας.
20. Ἰξίονα ὃς τὸν τῆς γυναικὸς πατέρα ἀπέκτεινε, αὐτὸς ὁ Ζεὺς ἐκάθηρε τοῦ φόνου.
21. Ὡ ξεῖν' ἄγγελον Λακεδαιμονίοις ὅτι τηδε /
Κεῖμεθα τοῖς κείνων ῥήμασι πειθόμενοι.
22. Καταδυσσάμενου τοῦ ἡλίου, οὐ ῥάδιον ἦν τοῖς πέζοις ἔρχεσθαι διὰ τῆς ὕλης.
23. Πρὸς τίνα τῶν φίλων ἔφραψε Καῖσαρ τρεῖς λέξεις· ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα.
24. Πάλιν δὲ τοῦ Ξέρξου γράψαντος· πέμψον τὰ ὅπλα, ἀντέγραψε Λεωνίδα· ἐλθὼν λαβέ.

VOCABULÁRIO IX

ἀγγέλλω, ἡγγεῖλα -anunciar
αἰρέω, εἶλον -pegar, escolher, elege
ἀκούω, ἡκουσα -ouvir
ἄν -(part. modal; com aor. indica irreal)
ἄνεμος, ου [ὁ] -o vento
ἀντιγράφω, ἀντέγραψα -responder
ἀποθνήσκω, ἀπέθανον -morrer
ἀπολαμβάνω, ἀπέλαβον -perder
ἄρα -então
Ἀριάδνη, ης [ή] -Ariadne
βασιλεύς, βασιλέως [ὁ] -o rei
γῆ, γῆς [ή] -a terra
γράφω, ἔγραψα -escrever
δεῖ, ἐδέησε -é preciso
δίδωμι, ἔδωκα -dar
δράκων, δράκοντος [ὁ] -o dragão
εἶμι [ἴθι] -ir, vir (imperativo)
ἐκεῖνος, η, ο -aquele, aquela, aquilo
Ἑλλήν, Ἑλληνος [ὁ] -heleno, grego

Ἄϊδης, ου [ὁ] -o Hades
αἰσχρός, ἄ, ὄν -feio, vergonhoso
ἀλήθεια, ας [ή] -a verdade
ἀναβαίνω, ἀνέβην -subir
ἀνὴρ, ἀνδρός [ὁ] -o homem
ἀποδιδράσκω, ἀπέδραν -fugir
ἀποκτείνω, ἀπέκτεινα -matar
ἀπολείπω, ἀπέλιπον -deixar, abandonar
ἀρετή, ἥς [ή] -a virtude
αὐτός, ή, ό -ele, ela, isso (mesmo)
βροτός, οὔ [ὁ] -homem (mortal)
γιγνώσκω, ἔγνω -saber, reconhecer
γυνή, γυναικός, [ή] -a mulher, a esposa
διά -por, através de (genitivo/acusativo)
Διόνυσος, ου [ὁ] -Dioniso
εἰ -se (conjunção condicional)
εἰς -para, em direção a (acusativo)
ἐλευθερία, ἰας [ή] -a liberdade
ἐπάγω, ἐπήγαγον -conduzir, levar

ἔρχομαι, ἦλθον -ir, vir, chegar
 Ζεύς, Διός [ὁ] -Zeus
 θαυμάζω, ἐθαύμασα -admirar
 Θερμοπύλαι, ὧν [αἱ] -as Termópilas
 θύω, ἔθυσσα -fazer um sacrifício
 Ἰξίων, Ἰξίονος [ὁ] -Ixião
 ἵππος, ου [ὁ/ή] -o cavalo, a égua
 καθαίρω, ἐκάθηρα -limpar, purificar
 κακός, ή, όν -mau, má, coisa má
 Καταδύω, κατέδυν -imersir; pôr-se
 κεῖμαι -jazer, estar deitado
 κοινός, ή, όν -comum
 Λαμβάνω, ἔλαβον -pegar
 Λεωνίδας, ου [ὁ] -Leônidas
 μάχη, ης [ή] -a luta, a batalha
 μετά -com (genitivo)
 νήπιος, α, ον -nãoo-falante; tolo
 νικάω, ἐνίκησα -vencer
 Ξέρξης, ου [ὁ] -Xerxes
 ὄπλον ου [τό] -a arma
 ὀργή, ης [ή] -impulso, agitação
 ὅτι -que (conjunção integrante)
 οὗτος, αὕτη, τοῦτο -este, esta, isto
 πάλιν -de novo
 πάσχω, ἔπαθον -sofrer
 πεζός, ή, όν -soldado, infantaria

πέμπω, ἔπεμψα -enviar
 ποιέω, ἐποίησα -fazer
 πολίτης, ου [ὁ] -o cidadão
 πρὸς -a, contra (acusativo)
 ῥήμα, ῥήματος [τό] -palavra expressa
 σπείρω, ἔσπειρα -semear
 τῇδε [ὅδε, ἦδε, τόδε] -aqui, neste lugar
 τίς, τί; τίνος -quem, o que (interrogativo)
 τρεῖς, τρία -três
 φεύγω, ἔφυγον -fugir
 φιλέω, ἐφίλησα -amar
 φόνος, ου [ὁ] -o crime, o homicídio

ἔχω, ἔσχον -ter
 Ἥλιος, Ἡλίου [ὁ] -o sol
 θεός, οὔ [ὁ] -o deus, a divindade
 Θησεύς, ἑως [ὁ] -Teseu
 ἰδρώς, ἰδρώτος [ὁ] -o suor
 Ἱπποκράτης, ου [ὁ] -Hipócrates
 Καδμός, οὔ [ὁ] -Cadmo
 Καῖσαρ, Καίσαρος [ὁ] -César
 καλέω, ἐκάλεσα -chamar
 καταλείπω, κατέλιπον -abandonar
 κέρας, κέρατος [τό] -o chifre
 Λακεδαιμόνιος, α, ον -lacedemônio
 λέξις, εως [ή] -a palavra, expressão
 μανθάνω, ἔμαθον -aprender
 μάχομαι, ἐμαχησάμην -lutar
 Νάξος, ου [ή] -Naxos
 νήσος, ου -a ilha
 ξένος, ου [ὁ] [ξεῖνος] -o estrangeiro
 ὀδούς, ὀδόντος [ὁ] -o dente
 ὀράω, εἶδον -ver
 ὅς, ή, ὅ -que (pronome relativo)
 οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν -nenhum, a, nada
 παιδεύω, ἐπαίδευσα -educar
 πᾶς, πᾶσα, πᾶν -todo, toda, tudo
 πατήρ, πατρός [ὁ] -o pai
 πείθω, ἔπεισα -persuadir; obedecer (**voz média com dativo**)
 πιστός, ή, όν -fiel
 πόλις, πόλεως [ή] -a cidade
 πρὸ -adiante de, antes de (genitivo)
 ῥάδιος, α, ον -fácil
 σοφός, ή, όν -sábio
 στρατιώτης, ου [ὁ] -o soldado
 τίθημι, ἔθηκα -pôr
 τις, τι; τινός -alguém, algo (indefinido)
 ὕλη, ης [ή] -a floresta
 φημί, ἔφησα -dizer
 φίλος, η, ον -amigo, caro, amado
 ὢν, οὔσα, ὄν [εἰμί] -que é (part. presente)

19- Perfeito

Perfeito: exprime o resultado da ação, isto é, ou uma situação estável -ἔστηκα- ‘eu estou de pé, eu me pus de pé’, -τεθαύμακα- ‘eu estou admirado’; ou uma ação passada acabada, cujas conseqüências perduram no presente -ενίκηκα- ‘eu acabei de vencer, sou vencedor’, -κέκτημαι- ‘eu adquiro, eu possuo’.

- Οὐχ ὥρα νῦν ἐστὶ βουλευέσθαι ἀλλὰ βεβουλευῆσθαι.
 - “Não é hora agora de deliberar, mas de ter deliberado”.

Voz ativa

- redobro em –ε- extensivo a todos os modos;
- característica aspectual -κ-;
- desinências primárias (menos nas três pessoas do singular do indicativo que são analógicas ao aoristo sigmático (σα, σας, σε / κα, κας, κε ...));

➤ λύω ‘eu solto’ [λυ- > λε-λυ-κ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	λέλυκα	λελύκαμεν	
2ª	λέλυκας	λελύκατε	λελύκατον
3ª	λέλυκε	λελύκασι	λελύκατον

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	λελύκω	λελύκωμεν	
2ª	λελύκης	λελύκητε	λελύκητον
3ª	λελύκη	λελύκωσι	λελύκητον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	λελύκοιμι	λελύκοιμεν	
2ª	λελύκοις	λελύκοιτε	λελύκοιτον
3ª	λελύκοι	λελύκοιεν	λελυκοίτην

- Imperativo:

	Singular	Plural	Dual
2ª	λέλυκε	λελύκετε	λελύκετον
3ª	λελυκέτω	λελυκόντων / λελυκέτωσαν	λελυκέτων

- Participípio: radical verbal – λελυκ-
 - λελυκ-οτ-ς > λελυκώς (Nominativo), λελυκότος (Genitivo);
 - λελυκ-υ-υα > λελυκυῖα (Nominativo), λελυκυίας (Genitivo);
 - λελυκ-οτ > λελυκός (Nominativo), λελυκότος (Genitivo).
- Infinitivo: radical verbal – λελυκ-
 - sufixo - φεναι > λελυκέναι

19.1. Particularidades do redobro

1. Nos verbos compostos, o redobro, assim como o aumento, se coloca entre o prefixo e o verbo: καταλύω > κατα-λέλυκα.
2. Nos verbos iniciados por vogal, o redobro é substituído por um aumento, análogo ao imperfeito, com conseqüências fonéticas também semelhantes:

αἰτέω -eu peço	ἤτηκα	ἤτημαι
ἐρωτάω -eu pergunto	ἠρώτηκα	ἠρώτημαι
ὀργίζομαι -eu me irrita		ὤργισμαι
οἰκοδομέω -eu construo	ὠκοδόμηκα	ὠκοδόμημαι

3. Nos verbos iniciados por aspirada (θ, φ, χ), o redobro se faz na surda correspondente (τ, π, κ):

Infectum	Perfectum ativo	Perfectum médio-passivo
φονεύω -eu assassino	πεφόνευκα	πεφόνευμαι
θύω -eu sacrifico	τέθυκα	τέθυμαι
χορεύω -eu danço	κεχόρευκα	

4. Nos verbos iniciados por consoante dupla (ζ, ξ, ψ) ou por duas consoantes, cuja segunda não é nem ρ nem λ, o redobro é substituído pelo aumento:

Infectum	Perfectum ativo	Perfectum médio-passivo
ζητέω -eu examino	ἐζήτηκα	ἐζήτημαι
ψάω -eu toco	ἔψαυκα	ἔψαυμαι
στρατεύω -eu sirvo o exército	ἐστράτευκα	ἐστράτευμαι

No entanto, o verbo iniciando-se por duas consoantes, sendo a primeira κ ou χ:

Infectum	Perfectum ativo	Perfectum médio-passivo
κλείω -eu fecho, tranco	κέκλεικα	κέκλειμαι
κτάομαι -eu adquiro		κέκτημαι
χράομαι -eu me sirvo		κέχρημαι

19.2. Particularidades fonéticas do sistema do perfeito

- Voz ativa

1. Verbos com radical em vogal (α, ε, ο, ι, υ) alongam a vogal:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
τιμάω -eu honro	τετίμηκα	ἐτετιμήκειν
ποιέω -eu faço	πεποίηκα	ἐπεποιήκειν
δηλώω -eu mostro	δεδήλωκα	ἐδεδηλώκειν
λύω -eu solto	λέλυκα	ἐλελύκειν

2. Nos verbos com radical em dental (δ, θ, ζ, τ), dental cai antes de κ:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
πείθω -eu persuado	πέπεικα	ἐπεπείκειν
νομίζω -eu considero	νενόμικα	ἐνενομίκειν

3. Nos verbos com radical em oclusiva, labial ou gutural (γ, κ, χ, ττ – β, π, φ, πτ), o tema do perfeito se caracteriza pela aspiração da oclusiva. Às vezes há alternância vocálica ε/ο:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
τρίβω -eu gasto	τέτριφα	ἐτετρίφειν
γράφω -eu escrevo	γέγραφα	ἐγεγράφειν
ρίπτω -eu lanço	ἔρριφα	ἐίρριφειν
ἄγω -eu conduzo	ἤχαι	ἤχαι
διώκω -eu persigo	δεδίωκα	ἐδεδιώχαι
πράττω -eu realizo	πέπραχα	ἐπεπράχαι
κλέπτω -eu furto	κέκλοφα	ἐκεκλόφαι
πέμπω -eu envio	πέπομφα	ἐπεπόμφαι

στρέφω -eu torço
τρέφω -eu alimento

ἔστροφα
τέτροφα

εἰστροφήιν
ἐτετρόφειν

4. Nos verbos com radical em líquida (λ, μ, ν. ρ), as desinências do perfeito se acrescentam ao radical puro:

Presente
ἄγγέλλω -eu anuncio
φαίνω -eu revelo

Perfeito
ἤγγελκα
πέφαγκα

Mais-que-perfeito
ἤγγέλκειν
ἐπεφάγκειν

No entanto, nos dissílabos em -λω, -ρω de raiz monossilábica, o grau zero da raiz desenvolve um α no perfeito:

Presente
στέλλω -eu disponho
φθείρω

Perfeito
ἔσταλκα [στυλ]
ἔφθαρκα [φθρ]

Mais-que-perfeito
εἰστάλκειν
εἰφθάρκειν

Nos verbos em -μω, -νω e βάλλω, o perfeito se constrói com auxílio de um sufixo η acrescentado ao radical:

Presente
νέμω -eu distribuo
μένω -eu permaneço
βάλλω -eu arremesso
τέμνω -eu corto
κάμνω -eu me canso

Perfeito
νενέμηκα
μεμένηκα
βέβληκα
τέτμηκα
κέκμηκα

Mais-que-perfeito
ἐνενεμήκειν
ἐμεμενήκειν
ἐβεβλήκειν
ἐτετμήκειν
ἐκεκμήκειν

19.3. Perfeitos *radicais* ou “segundos”.

- Perfeito em -α; Mais-que-perfeito em -ειν.

Alguns verbos fazem o perfeito e mais-que-perfeito ativos simplesmente acrescentando ao radical do presente sem alteração as desinências “segundas” -α para o perfeito e -ειν para o mais-que-perfeito ativos. O redobro se mantém.

Presente
φεύγω -eu evito, fujo
γράφω -eu escrevo
πράττω -eu realizo

Perfeito
πέφευγα
γέγραφα
πέπραγα

Mais-que-perfeito
ἐπεφεύγειν
ἐγεγράφειν
ἐπεπράγειν

- γράφω ‘eu escrevo’ [γραφ- > γεγραφ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	γέγραφα	γεγράφαμεν	
2ª	γέγραφας	γεγράφατε	γεγράφατον
3ª	γέγραφε	γεγράφασι	γεγράφατον

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γεγράφω	γεγράφωμεν	
2 ^a	γεγράφης	γεγράφητε	γεγράφητον
3 ^a	γεγράφη	γεγράφωσι	γεγράφητον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γεγράφοιμι	γεγράφοιμεν	
2 ^a	γεγράφοις	γεγράφοιτε	γεγράφοιτον
3 ^a	γεγράφοι	γεγράφοιεν	γεγραφοίτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	γέγραφε	γεγράφετε	γεγράφετον
3 ^a	γεγραφέτω	γεγραφόντων / γεγραφέτωσαν	γεγραφέτων

- Participípio

- Forma-se sobre o radical do perfeito com o auxílio de:
 - um sufixo -οτ para o masculino e o neutro;
 - um duplo sufixo -υ / -υα para o feminino.
- Masculino: γεγραφ-οτ-ς > γεγραφώς (Nominativo), γεγραφότος (Genitivo);
- Feminino: γεγραφ-υ-υα > γεγραφυῖα (Nominativo), γεγραφυῖας (Genitivo);
- Neutro: γεγραφ-οτ > γεγραφός (Nominativo), γεγραφότος (Genitivo).

- Infinitivo

- γεγραφέναι

Há alguns verbos em que coexistem um perfeito em -κα “primeiro”, e um outro perfeito, em -α “segundo”; neste caso o perfeito em -κα assume o significado transitivo, e o outro em -α, o significado intransitivo ou passivo (de estado).

- πράττω -eu faço
 - πέπρακα (transitivo) -eu fiz
 - πέπραγα (intransitivo) -eu (me) realizei
- ἀνοίγω -eu abro
 - ἀνέωχα (transitivo) -eu abri
 - ἀνέωγα (intransitivo) -estou aberto
- ἐγείρω -eu desperto
 - ἐγήγερκα (transitivo) -despertei
 - ἐγήγηορα (intransitivo) -estou desperto
- ὀλλυμι -eu arruíno
 - ὀλώλεκα (transitivo) -arruinei
 - ὀλώλα (intransitivo) -estou arruinado
- πείθω -eu persuado
 - πέπεικα (transitivo) -persuadi
 - πέποιθα (intransitivo) -estou persuadido
- φαίνω -eu mostro
 - πέφαγκα (transitivo) -mostrei
 - πέφηνα (intransitivo) -apareci

A forma mais antiga de perfeito é οἶδα, ‘eu sei’ que se traduz como presente, sobre a raiz ιδ, com três graus de apofonia: εἰδ- / οἰδ- / ιδ < φειδ- / φοιδ- / φιδ-.

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	οἶδα	ἴσμεν	
2ª	οἶσθα	ἴστε	ἴστον
3ª	οἶδε	ἴσασι	ἴστον

- ιδ > ις: οἶδθα > οἶσθα (assibilação do δ diante de dental), bem como no plural e no dual.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	εἰδῶ	εἰδῶμεν	
2ª	εἰδῇς	εἰδῇτε	εἰδῆτον
3ª	εἰδῇ	εἰδῶσι	εἰδῆτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	εἰδείην	εἰδεῖμεν	
2ª	εἰδείης	εἰδεῖτε	εἰδεῖτον
3ª	εἰδειη	εἰδεῖεν	εἰδείτην

- εἰδηῖμεν > εἰδεῖμεν; εἰδηῖτε > εἰδεῖτε, abreviação da longa no ditongo dito impróprio pela lei de *Osthoff*. Há no entanto formas refeitas: εἰδείημεν, εἰδείητε.

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2ª	ἴσθι	ἴστε	ἴστον
3ª	ἴσθω	ἴστων / ἴστωσαν	ἴστων

- ιδ > ισ.

- Particípio: εἰδώς, εἰδότος; εἰδυῖα, εἰδυῖης; εἰδός, εἰδότος.

- Infinitivo: εἰδέναι.

Há também outro perfeito em α muito frequente: ἔοικα < φε-φοικ-α, em que k não é o sufixo do perfeito, mas parte do tema. Muito usado no particípio εοικώς, εοικυῖα, εοικός / εϊκώς, εϊκυῖα, εϊκός e na locução εἰκός ἐστι ‘é verossímil, é conveniente’.

Alguns verbos apresentam o perfeito em κ na conjugação do indicativo singular, e em α no restante, como verbos de conjugação mista:

- βαίνω (vou): βέβηκα, βέβηκας, βέβηκε, βέβαμεν ...
- ἵστημι (ponho): ἔστηκα, ἔστηκας, ἔστηκε, ἔσταμεν ...
- θνήσκω (morro): τέτνηκα, τέτνηκας, τέτνηκε, τέτναμεν ...

19.4. Voz médio-passiva

O perfeito médio-passivo se forma simplesmente sobre o radical do presente, com redobro e o acréscimo de desinências primárias para o perfeito e desinências secundárias para o mais-que-perfeito.

O subjuntivo e o optativo são perifrásticos, compostos do particípio perfeito, sempre paroxítono, e do verbo εἶμι ‘ser’ no subjuntivo e no optativo, respectivamente.

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λέλυμαι	λελύμεθα	
2 ^a	λέλυσαι	λέλυσθε	λέλυσθον
3 ^a	λέλυνται	λέλυνται	λέλυσθον

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελυμένος, η, ον ὦ	λελυμένοι, αι, α ὦμεν	
2 ^a	λελυμένος, η, ον ἦς	λελυμένοι, αι, α ἦτε	λελυμένω, α, ω ἦτον
3 ^a	λελυμένος, η, ον ἦ	λελυμένοι, αι, α ὦσι	λελυμένω, α, ω ἦτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελυμένος, η, ον εἶην	λελυμένοι, αι, α εἶμεν	
2 ^a	λελυμένος, η, ον εἴης	λελυμένοι, αι, α εἴτε	λελυμένω, α, ω εἴτον
3 ^a	λελυμένος, η, ον εἴη	λελυμένοι, αι, α εἴεν	λελυμένω, α, ω εἴτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	λέλυσσο	λέλυσθε	λέλυσθον
3 ^a	λέλύσθω	λέλύσθων / λέλύσθωσαν	λέλύσθων

- Particípio: λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον.

- Infinitivo: λελύσθαι.

19.5. Apofonia nos temas em consoante

κλέπτω (roubo)- κεκλέμμαι	βάλλω (lanço)- βέβλημαι
λείπω (deixo)- λέλειμμαι	καλέω (chamo)- κέκλημαι
πείθω (persuado)- πέπειμμαι	τέμνω (talho)- τέτμημαι
πλέκω (teço)- πέπλεγμαι	αισθάνομαι (percebo)- ἥσθημαι
στέλλω (envio)- ἔσταλμαι	ἀμαρτάνω (erro)- ἡμάρτημαι
στρέφω (volto)- ἔστραμμαι	γίγνομαι (torno-me)- γεγένημαι
τρέπω (volto)- τέτραμμαι	ἔχω (tenho)- ἔσχημαι
φθείρω (destruo)- ἔφθαρμαι	μάχομαι (luto)- μεμάχημαι
δάκνω (mordo)- δέδηγμαι	χαίρω (alegro-me)- κεχάρημαι
λαμβάνω (tomo)- εἴλημμαι	

19.6. Temas em consoante

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [γραφ- > γε-γραφ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γέγραμμαι	γεγράμμεθα	
2 ^a	γέγραψαι	γέγραφθε	γέγραφθον
3 ^a	γέγραπται	γεγραμμένοι, αι, α εἰσί*	γέγραφθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3ª pessoa do plural perifrástica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	γεγραμμένος, η, ον ᾧ	γεγραμμένοι, αἱ, α ᾧμεν	
2ª	γεγραμμένος, η, ον ᾗς	γεγραμμένοι, αἱ, α ᾗτε	γεγραμμένω, α, ω ᾗτον
3ª	γεγραμμένος, η, ον ᾗ	γεγραμμένοι, αἱ, α ᾧσι	γεγραμμένω, α, ω ᾗτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	γεγραμμένος, η, ον εἶην	γεγραμμένοι, αἱ, α εἶμεν	
2ª	γεγραμμένος, η, ον εἶης	γεγραμμένοι, αἱ, α εἶτε	γεγραμμένω, α, ω εἶτον
3ª	γεγραμμένος, η, ον εἶη	γεγραμμένοι, αἱ, α εἶεν	γεγραμμένω, α, ω εἶτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2ª	γέγραψο	γέγραφθε	γέγραφθον
3ª	γεγράφθω	γεγράφθων / γεγράφθωσαν	γεγράφθων

- Particípio: γεγραμμένος, γεγραμμένη, γεγραμμένον.

- Infinitivo: γέγραφθαι.

➤ πράττω ‘eu faço’ [πραγ- > πε-πραγ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	πέπραγμαῖ	πεπράγμεθα	
2ª	πέπραξαι	πέπραχθε	πέπραχθον
3ª	πέπρακται	πεπραγμένοι, αἱ, α εἰσὶ*	πέπραχθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3ª pessoa do plural perifrástica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	πεπραγμένος, η, ον ᾧ	πεπραγμένοι, αἱ, α ᾧμεν	
2ª	πεπραγμένος, η, ον ᾗς	πεπραγμένοι, αἱ, α ᾗτε	πεπραγμένω, α, ω ᾗτον
3ª	πεπραγμένος, η, ον ᾗ	πεπραγμένοι, αἱ, α ᾧσι	πεπραγμένω, α, ω ᾗτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	πεπραγμένος, η, ον εἶην	πεπραγμένοι, αἱ, α εἶμεν	
2ª	πεπραγμένος, η, ον εἶης	πεπραγμένοι, αἱ, α εἶτε	πεπραμμένω, α, ω εἶτον
3ª	πεπραγμένος, η, ον εἶη	πεπραγμένοι, αἱ, α εἶεν	πεπραμμένω, α, ω εἶτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2ª	πέπραξο	πέπραχθε	πέπραχθον
3ª	πεπράχθω	πεπράχθων / πεπράχθωσαν	πεπράχθων

- Particípio: πεπραγμένος, η, ον.
- Infinitivo: πεπραχθῆαι.

➤ πείθω ‘eu persuado’ [πειθ- > πε-πειθ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πέπεισμαι	πεπείσμεθα	
2 ^a	πέπεισαι	πέπεισθε	πέπεισθον
3 ^a	πέπεισται	πεπείσμενοι, αι, α εισί*	πέπεισθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrástica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεπεισμένος, η, ον ᾧ	πεπεισμένοι, αι, α ᾧμεν	
2 ^a	πεπεισμένος, η, ον ᾧς	πεπεισμένοι, αι, α ᾧτε	πεπεισμένω, α, ω ᾧτον
3 ^a	πεπεισμένος, η, ον ᾧ	πεπεισμένοι, αι, α ᾧσι	πεπεισμένω, α, ω ᾧτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεπεισμένος, η, ον εἶην	πεπεισμένοι, αι, α εἶμεν	
2 ^a	πεπεισμένος, η, ον εἶης	πεπεισμένοι, αι, α εἶτε	πεπεισμένω, α, ω εἶτον
3 ^a	πεπεισμένος, η, ον εἶη	πεπεισμένοι, αι, α εἶεν	πεπεισμένω, α, ω εἶτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	πέπεισο	πέπεισθε	πέπεισθον
3 ^a	πεπείσθω	πεπείσθων / πεπείσθωσαν	πεπείσθων

- Particípio: πεπεισμένος, η, ον.
- Infinitivo: πέπεισθαι.

➤ ἀγγέλλω ‘eu anuncio’ [ἀγγελ- > ἡγγελ-]

- diante de θ ο σ cai: σθ > θ.

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἡγγελμαι	ἡγγέλμεθα	
2 ^a	ἡγγελσαι	ἡγγέλθε	ἡγγελθον
3 ^a	ἡγγελται	ἡγγελμένοι, αι, α εισί*	ἡγγελθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrástica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἡγγελμένος, η, ον ᾧ	ἡγγελμένοι, αι, α ᾧμεν	
2 ^a	ἡγγελμένος, η, ον ᾧς	ἡγγελμένοι, αι, α ᾧτε	ἡγγελμένω, α, ω ᾧτον
3 ^a	ἡγγελμένος, η, ον ᾧ	ἡγγελμένοι, αι, α ᾧσι	ἡγγελμένω, α, ω ᾧτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἡγγελμένος, η, ον εἶην	ἡγγελμένῳ, αἱ, α εἶμεν	
2 ^a	ἡγγελμένος, η, ον εἶης	ἡγγελμένοι, αι, α εἶτε	ἡγγελμένῳ, α, ω εἶτον
3 ^a	ἡγγελμένος, η, ον εἶη	ἡγγελμένοι, αι, α εἶεν	ἡγγελμένῳ, α, ω εἶτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	ἡγγελσο	ἡγγελθε	ἡγγελθον
3 ^a	ἡγγέλθω	ἡγγέλθων / ἡγγέλθωσαν	ἡγγέλθων

- Participípio ἡγγελμένος, ἡγγελμένη, ἡγγελμένον.
- Infinitivo ἡγγελθᾶι.

➤ φαίνω ‘eu mostro’ [φᾶν- > πεφαν-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πέφασμαι	πεφάσμεθα	
2 ^a	πέφανσαι	πέφανθε	πέφανθον
3 ^a	πέφανται	πεφασμένοι, αι, α εἰσί*	πέφανθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrástica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεφασμένος, η, ον ᾧ	πεφασμένῳ, αἱ, α ᾧμεν	
2 ^a	πεφασμένος, η, ον ᾗς	πεφασμένοι, αι, α ᾗτε	πεφασμένῳ, α, ω ᾗτον
3 ^a	πεφασμένος, η, ον ᾗ	πεφασμένοι, αι, α ᾧσι	πεφασμένῳ, α, ω ᾗτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεφασμένος, η, ον εἶην	πεφασμένῳ, αἱ, α εἶμεν	
2 ^a	πεφασμένος, η, ον εἶης	πεφασμένοι, αι, α εἶτε	πεφασμένῳ, α, ω εἶτον
3 ^a	πεφασμένος, η, ον εἶη	πεφασμένοι, αι, α εἶεν	πεφασμένῳ, α, ω εἶτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	πέφανσο	πέφανθε	πέφανθον
3 ^a	πεφάνθω	πεφάνθων / πεφάνθωσαν	πεφάνθων

- Participípio: πεφασμένος, η, ον.
- Infinitivo: πέπεισθᾶι.

19.7. Mais-que-perfeito

Mais-que-perfeito: é o passado do perfeito e exprime uma situação estável no passado – εἰστήκειν- ‘eu estava de pé’, ou uma ação já acabada cujas conseqüências perduravam no passado –ἐπεπτώκειν- ‘eu tinha caído, eu estava por terra –εκεκτήμην- ‘eu tinha adquirido,

eu possuía’. A noção de tempo se dá pelo aumento, que se acrescenta ao tema do *perfectum*.

Voz ativa

- aumento ε-
- redobro do perfeito
- característica temporal do perfeito
- sufixo acrescido de desinências secundárias, formado de vocalização do μ (1ª pessoa) em α e queda do σ intervocálico, contraindo-se as vogais:
 - ἐ-λελύκ-εσ-μ > ἐλελύκεσα > ἐ-λε-λύ-κην
 - na terceira pessoa do singular: ἐ-λελύκ-εσ-ε > ἐλελύκει .
 - na terceira pessoa do plural usa-se λελυκότες ἦσαν, forma perifrástica com o particípio perfeito e o imperfeito do verbo ser.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	ἐλελύκειν / ἐλελύκη	ἐλελύκειμεν / ἐλελύκεμεν	
2ª	ἐλελύκεις / ἐλελύκης	ἐλελύκειτε / ἐλελύκετε	ἐλελύκειτον / ἐλελύκετον
3ª	ἐλελύκει	ἐλελύκεισαν / ἐλελύκεσαν	ἐλελυκεῖτην / ἐλελυκέτην

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [ἐ-γε-φραφ-εσ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	ἐγεγράφειν / ἐγεγράφη	ἐγεγράφειμεν / ἐγεγράφεμεν	
2ª	ἐγεγράφεις / ἐγεγράφης	ἐγεγράφειτε / ἐγεγράφετε	ἐγεγράφειτον / ἐγεγράφετον
3ª	ἐγεγράφει	ἐγεγράφεισαν / ἐγεγράφεσαν	ἐγεγραφεῖτην / ἐγεγραφέτην

➤ οἶδα ‘eu sei’

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	ἤδη / ἤδειν	ἥδεμεν / ἥδαιμεν	
2ª	ἤδισθα / ἤδεις	ἥδετε / ἥδαιτε	ἥδετον
3ª	ἤδει	ἥδεσαν / ἥδαισαν	ἥδέτην

○ formas posteriores do plural, ἦσμεν, ἦστε, ἦσαν, e do dual, ἦστον, ἦστην.

➤ ἑστήκα ‘estou’ [ἐστηκ- / ἑστα-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	εἰστήκειν / εἰστήκη	ἑσταμεν	
2ª	εἰστήκεις / εἰστήκης	ἑστατε	ἑστατον
3ª	εἰστήκει	ἑστασαν	ἑστατήν

Voz médio-passiva: tema do perfeito médio-passivo com aumento, redobro e desinências secundárias.

➤ λύω ‘eu solto’ [ἐ-λε-λυ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1ª	ἐλελύμην	ἐλελύμεθα	
2ª	ἐλέλυσσο	ἐλέλυσθε	ἐλέλυσθον
3ª	ἐλέλυτο	ἐλέλυντο	ἐλέλυσθον

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [έ-γε-γραφ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐγεγράμην	ἐγεγράμμεθα	
2 ^a	ἐέγραψο	ἐέγραφθε	ἐέγραφθον
3 ^a	ἐέγραπτο	γεγραμμένοι, αι, α ἦσαν	ἐεγράφη

➤ πράσσω ‘eu faço’ [έ-πε-πραγ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐπεπράμην	ἐπεπράμμεθα	
2 ^a	ἐπέπραξο	ἐπέπραχθε	ἐπέπραχθον
3 ^a	ἐπέπρακτο	πεπραγμένοι, αι, α ἦσαν	ἐπεπράχθη

➤ πείθω ‘eu persuado’ [έ-πε-πειθ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐπεπείσμη	ἐπεπείσμεθα	
2 ^a	ἐπέπεισο	ἐπέπεισθε	ἐπέπεισθον
3 ^a	ἐπέπειστο	πεπεισμένοι, αι, α ἦσαν	ἐπεπείσθη

➤ ἀγγέλλω ‘anuncio’ [ἡγγελ-]

- diante de θ ο σ cai: σθ > θ.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἡγγέλμην	ἡγγέλμεθα	
2 ^a	ἡγγελσο	ἡγγελθε	ἡγγελθον
3 ^a	ἡγγελτο	ἡγγελέμενοι, αι, α ἦσαν	ἡγγέλθη

➤ φαίνω ‘eu mostro’ [έ-πε-φάν-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐπεφάσμη	ἐπεφάσμεθα	
2 ^a	ἐπέφανσο	ἐπέφανθε	ἐπέφανθον
3 ^a	ἐπέφαντο	πεφασμένοι, αι, α ἦσαν	ἐπεφάνθη

19.8. Futuro Perfeito ou Futuro Anterior

Indicativo: radical do perfeito (simples redobro); característica de futuro; voz média; desinências primárias; flexão temática:

➤ λύω ‘eu solto’ [λε-λυ-σ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελύσομαι	λελυσόμεθα	
2 ^a	λελύσῃ / λελύσει	λελύσεσθε	λελύσεσθον
3 ^a	λελύσεται	λελύσονται	λελύσεσθον

- São conhecidas apenas três formas de desinências ativas:
 - ἐστήξω de ἵστημι ‘eu ponho’;

- τεθνήξω de θνήσκω ‘eu morro’;
- εἶξω de ἔοικα ‘eu assemelho’.
- Há ainda raras formas perifrásticas de futuro ativo (particípio com futuro de ser):
 - λελυκὼς ἔσομαι ‘haverei de soltar’.

Optativo (desinências secundárias):

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελυσοίμην	λελυσοίμεθα	
2 ^a	λελύσοιο	λελύσοισθε	λελύσοισθον
3 ^a	λελύσοιτο	λελύσοιντο	λελυσοίσθην

Infinito: λελύσεσθαι.

Particípio: λελυσόμενος, λελυσομένη, λελυσόμενον.

- Na voz passiva, o agente de um verbo no perfeito ou mais-que-perfeito se põe freqüentemente no dativo: τὰ γεγραμμένα μοι ‘as coisas escritas por mim’.
- Futuro perfeito de οἶδα ‘eu sei’: εἴσομαι.
- Futuro perfeito de φθείρω ‘eu destruo’: ἐφθαρμένος ἔσομαι.

X- TRADUÇÃO

1. Ἐγὼ δὲ δις ἤδη περὶ τούτου μεμαρτύρηκα.
2. Τί, τοῦτο, ὃ Ἀλεξανδρε; καὶ σὺ τέθνηκας ὥσπερ καὶ ἡμεῖς ἅπαντες;
3. Ἦκουσα τῶν σοφῶν ὡς ἡμεῖς τέθναμεν, καὶ τὸ μὲν σῶμά ἐστιν ἡμῖν σῆμα.
4. Παύσομαι κατηγορῶν. Ἀκηκόατε, ἐωράκατε, πεπόνθατε, ἔχετε· δικάζετε.
5. Τὴν Ἑλλάδα πεπαίδευκεν οὗτος ὁ ποιητής: Ὅμηρος.
6. Καλλίας τοίνυν ὁ Ἰππονίκου, ὅτε νεωστὶ ἐτεθνήκει ὁ πατήρ, πλεῖστα τῶν Ἑλλήνων ἐδόκει κεκτηῖσθαι.
7. Μέμνησο νέος ὢν ὡς γέρων ἔση ποτέ.
8. Ἀρταπάτης ... ἐτετίμητο ὑπὸ Κύρου δι’ εὐνοίαν τε καὶ πιστότητα.
9. Ἐδεδοίκεν μὴ ἐν τῷ κρατῇρι φάρμακα μεμιγμένα εἶη.

VOCABULÁRIO X

Ἀκούω; ἤκουον; ἀσούσομαι; ἤκουσα; ἀκήκοα: eu ouço.

Δεῖδω; ἔδειδον; δείσομαι; ἔδεια; δέδοικα: eu temo.

Εὖνοια, εὐνοίας [ή]: benevolência.

Κατηγορέω: eu acuso.

Μαρτυρέω: eu sou testemunha.

Μείγνυμι / μίγνυμι; μείζω; ἔμειξα / ἐμίγη; μέμιχα: eu misturo.

Μιμνήσκω / μνάομαι; μνήσω; ἔμνησα; μέμνημαι: eu me lembro.

Νεωστί: há pouco, recentemente.

Ὀράω; ἐώραν; ὄψομαι; εἶδον; ἐόρακα: eu vejo.

Πάσχω; πείσομαι; ἔπαθον; πέπονθα: eu sofro, suporto.

Πιστότης, πιστότητος [ή]: boa fé, lealdade.

20- Tabelas de verbos atemáticos (em -μι)

Diferem dos verbos temáticos (em -ω) na flexão do *presente* e do *imperfecto* das três vozes e em alguns aoristos. Características gerais:

1. ausência da vogal de ligação;
2. alternâncias de quantidade no radical (longa-singular/breve-plural);
3. particípio ativo sigmático $\tauιθεις \neq λύων$.

Há três grupos de verbos em -μι:

a) verbos com redobro: δίδημι (ligo) - δίδωμι (dou) - ἵημι (envio) - τίθημι (ponho) - ἵστημι (estou) - κίχρημι (empresto) - ὀνίνημι (ajudo) - πίμπλημι (encho) - πίμπρημι (queimo).

b) verbos com infixio: δείκ-νυ-μι (indico) / ζώ-ννυ-μι (cinjo).

c) verbos sem redobro nem sufixo: εἰμί (sou) - εἶμι (vou) - φημί (digo).

20.1 INFECTUM

Para facilitar, a conjugação dos verbos com redobro segue paralelamente à conjugação de λύω, a fim de evidenciar as diferenças e semelhanças.

PRESENTE DO INDICATIVO ATIVO

λύ-ω	δίδω-μι	τίθη-μι	ἵστη-μι	ἵη-μι
λύ-εις	δίδω-ς	τίθη-ς	ἵστη-ς	ἵη-ς
λύ-ει	δίδω-σι	τίθη-σι	ἵστη-σι	ἵη-σι
λύ-ομεν	δίδο-μεν	τίθε-μεν	ἵστα-μεν	ἵε-μεν
λύ-ετε	δίδο-τε	τίθε-τε	ἵστα-τε	ἵε-τε
λύ-ουσι	διδό-ασι	τιθέ-ασι	ιστά-σι	ιᾷσι

DUAL

λύ-ετον	δίδο-τον	τίθε-τον	ἵστα-τον	ἵε-τον
λύ-ετον	δίδο-τον	τίθε-τον	ἵστα-τον	ἵε-τον

- ausência da vogal de ligação dos verbos em -μι.
- alternância longa/breve – singular/plural
- 3ª pessoa do plural -ντι > -νσι > -ουσι, assibilação de τ, queda de ν e consequente alongamento compensatório de ο em ου; sem vogal de ligação, -ντι > -νσι > -ασι com vocalização de ν em α, que se contrai nos verbos:
 - ἵημι [ἱστά-ασι > ἱστάσι];
 - ἵστημι [ἱέασι > ἱᾷσι].

PRESENTE DO IMPERATIVO ATIVO

λῦ-ε	δίδου	τίθει	ἵστη	ἵει
λυ-έτω	διδό-τω	τιθέ-τω	ιστά-τω	ιέ-τω
λύ-ετε	δίδο-τε	τίθε-τε	ἵστα-τε	ἵε-τε
λυ-όντων	διδό-ντων	τιθέ-ντων	ιστά-ντων	ιέ-ντων

DUAL

λύ-ετον	δίδο-τον	τίθε-τον	ἵστα-τον	ἵε-τον
λυ-έτων	διδό-των	τιθέ-των	ιστά-των	ιέ-των

- a segunda pessoa do singular se constitui do tema e da vogal -ε, sem desinência: λῦ-ε; δίδου > δίδου; τίθει > τίθει; ἵσταε > ἵστη; ἵεε > ἵει.
- na terceira pessoa do plural há a variação de desinência -ντων / -τωσαν.

PRESENTE DO SUBJUNTIVO ATIVO

λύ-ω	διδῶ	τιθῶ	ιστῶ	ἰῶ
λύ-ης	διδῶς	τιθῆς	ιστῆς	ἰῆς
λύ-η	διδῷ	τιθῇ	ιστῇ	ἰῇ
λύ-ωμεν	διδῶμεν	τιθῶμεν	ιστῶμεν	ἰῶμεν
λύ-ητε	διδῶτε	τιθῆτε	ιστῆτε	ἰῆτε
λύ-ωσι	διδῶσι	τιθῶσι	ιστῶσι	ἰῶσι

DUAL

λύ-ητον	διδῶτον	τιθῆτον	ιστῆτον	ἰῆτον
λύ-ητον	διδῶτον	τιθῆτον	ιστῆτον	ἰῆτον

- o subjuntivo dos verbos atemáticos se constrói sobre o radical longo: διδω- mais a vogal longa, característica do subjuntivo, -ω, -ης, -η ...

PRESENTE DO OPTATIVO ATIVO

λύ-οι-μι	διδο-ίη-ν	τιθε-ίη-ν	ιστα-ίη-ν	ιε-ίη-ν
λύ-οι-ς	διδο-ίη-ς	τιθε-ίη-ς	ιστα-ίη-ς	ιε-ίη-ς
λύ-οι	διδο-ίη	τιθε-ίη	ιστα-ίη	ιε-ίη
λύ-οι-μεν	διδο-ῖ-μεν	τιθε-ῖ-μεν	ιστα-ῖ-μεν	ιε-ῖ-μεν
λύ-οι-τε	διδο-ῖ-τε	τιθε-ῖ-τε	ιστα-ῖ-τε	ιε-ῖ-τε
λύ-οι-εν	διδο-ῖ-εν	τιθε-ῖ-εν	ιστα-ῖ-εν	ιε-ῖ-εν

DUAL

λυ-οί-την	διδο-ί-την	τιθε-ί-την	ιστα-ί-την	ιε-ί-την
λυ-οί-την	διδο-ί-την	τιθε-ί-την	ιστα-ί-την	ιε-ί-την

- nos verbos temáticos a característica do optativo é -ι, ao lado da vogal -ο; nos verbos atemáticos, a característica é -ιη/-ι com alternância longa no singular e breve no plural.

INFINITIVO PRESENTE ATIVO

λύ-ειν διδό-ναι τιθέ-ναι ιστά-ναι ιέ-ναι

- os verbos atemáticos fazem o infinitivo com o auxílio de um sufixo nominal -ναι.
- todos os infinitivos em -ναι se acentuam na penúltima sílaba (agudo se breve e circunflexo se longa).

PARTICÍPIO PRESENTE ATIVO

M	N	λύων	διδούς	τιθείς	ιστάς	ιείς
	G	λύοντος	διδόντος	τιθέντος	ιστάντος	ιέντος
F	N	λύουσα	διδούσα	τιθεῖσα	ιστᾶσα	ιεῖσα
	G	λυούσης	διδούσης	τιθείσης	ιστάσης	είσης
N	N	λῶον	διδόν	τιθέν	ιστάν	ιέν
	G	λύοντος	διδόντος	τιθέντος	ιστάντος	ιέντος

- a formação é a mesma (sufixo -ντ); apenas o particípio dos verbos temáticos segue a declinação dos nomes em -οντ, fazendo o nominativo singular em -ων, e o particípio dos atemáticos segue a declinação dos nomes em -εντ e -αντ, preferindo fazer o nominativo singular masculino *sigmático*.

PRESENTE DO INDICATIVO MÉDIO-PASSIVO

λύ-ο-μαι	δίδο-μαι	τίθε-μαι	ἵστα-μαι	ἴε-μαι
λύ-ε-σαι	δίδο-σαι	τίθε-σαι	ἵστα-σαι	ἴε-σαι
λύ-ε-ται	δίδο-ται	τίθε-ται	ἵστα-ται	ἴε-ται
λυ-ό-μεθα	διδό-μεθα	τιθέ-μεθα	ιστά-μεθα	ίε-μεθα
λύ-ε-σθε	δίδο-σθε	τίθε-σθε	ἵστα-σθε	ἴε-σθε
λύ-ο-νται	δίδο-νται	τίθε-νται	ἵστα-νται	ἴε-νται

DUAL

λύ-ε-σθον	δίδο-σθον	τίθε-σθον	ἵστα-σθον	ἴε-σθον
λύ-ε-σθον	δίδο-σθον	τίθε-σθον	ἵστα-σθον	ἴε-σθον

- na conjugação atemática não há alteração fonética na 2ª pessoa do singular, mas λύεσαι > λύεαι > λύη / λύει.

PRESENTE DO IMPERATIVO MÉDIO-PASSIVO

λύου	δίδοσο	τίθεσο	ἵστασο	ἴεσο
λύέσθω	διδόσθω	τιθέσθω	ιστάσθω	ίεσθω
λύεσθε	δίδοσθε	τίθεσθε	ἵστασθε	ἴεσθε
λυέσθων	διδόσθων	τιθέσθων	ιστάσθων	ίεσθων

DUAL

λύεσθον	δίδοσθον	τίθεσθον	ἵστασθον	ἴεσθον
λυέσθων	διδόσθων	τιθέσθων	ιστάσθων	ίεσθων

- na conjugação atemática não há alteração fonética na 2ª pessoa do singular, mas λύ-ε-σο > λύ-ε-ο > λύου.

PRESENTE DO SUBJUNTIVO MÉDIO-PASSIVO

λύωμαι	διδῶμαι	τιθῶμαι	ιστῶμαι	ἰῶμαι
λύῃ	διδῷ	τιθῇ	ιστῇ	ἰῇ
λύηται	διδῶται	τιθῇται	ιστῇται	ἰῇται
λυώμεθα	διδώμεθα	τιθώμεθα	ιστώμεθα	ιώμεθα
λύησθε	διδῶσθε	τιθῇσθε	ιστῇσθε	ἰῇσθε
λύωνται	διδῶνται	τιθῶνται	ιστῶνται	ἰῶνται

DUAL

λύησθον	διδῶσθον	τιθῇσθον	ιστῇσθον	ἰῇσθον
λύησθον	διδῶσθον	τιθῇσθον	ιστῇσθον	ἰῇσθον

- como na voz ativa, o subjuntivo médio-passivo dos verbos atemáticos se constrói sobre o radical breve mais vogal longa (-ω, -ης, -η ...) e desinências primárias médio-passivas: διδό-ω-μαι > διδῶμαι ...

PRESENTE DO OPTATIVO MÉDIO-PASSIVO

λυοίμην	διδοίμην	τιθείμην	ισταίμην	ιείμην
λύοιο	διδοῖο	τιθεῖο	ισταῖο	ιεῖο
λύοιτο	διδοῖτο	τιθεῖτο	ισταῖτο	ιεῖτο
λυοίμεθα	διδοίμεθα	τιθείμεθα	ισταίμεθα	ιείμεθα
λύοισθε	διδοῖσθε	τιθεῖσθε	ισταῖσθε	ιεῖσθε
λύοιντο	διδοῖντο	τιθεῖντο	ισταῖντο	ιεῖντο

DUAL

λυοίσθην	διδοίσθην	τιθείσθην	ισταίσθην	ιείσθην
λυοίσθην	διδοίσθην	τιθείσθην	ισταίσθην	ιείσθην

- nos verbos temáticos a característica do optativo é -ι ao lado da vogal de ligação -ο; nos atemáticos é apenas -ι, com o *radical breve* e o *avanço da tônica*.

PRESENTE DO INFINITIVO MÉDIO-PASSIVO

λύεσθαι δίδοσθαι τίθεσθαι ἵστασθαι ἴεσθαι

- o sufixo é o mesmo; a diferença é a vogal de ligação em λύ-ε-σθαι.

PRESENTE DO PARTICÍPIO MÉDIO-PASSIVO

M λυόμενος διδόμενος τιθέμενος ἱστάμενος ἰέμενος

F λυομένη διδομένη τιθεμένη ἱσταμένη ἰεμένη

N λυόμενον διδόμενον τιθέμενον ἱστάμενον ἰέμενον

- o sufixo é o mesmo; a diferença é a vogal de ligação em λυ-ό-μενος.
- as formas do particípio presente de ἵστημι são empregadas no *perfeito*, mudando-se apenas a acentuação, de proparoxítone para paroxítone.

IMPERFEITO DO INDICATIVO ATIVO

ἔλουν	ἐδίδων	ἐτίθην	ἴσθην	ἴην
ἔλυες	ἐδίδως	ἐτίθης	ἴσθης	ἴης
ἔλυε	ἐδίδω	ἐτίθη	ἴσθη	ἴη
ἐλύομεν	ἐδίδομεν	ἐτίθεμεν	ἵσταμεν	ἴεμεν
ἐλύετε	ἐδίδοτε	ἐτίθετε	ἵστατε	ἴετε
ἔλουν	ἐδίδοσαν	ἐτίθεσαν	ἵστασαν	ἴεσαν

DUAL

ἐλύετην	ἐδιδότην	ἐτιθέτην	ἱστάτην	ἰέτην
ἐλύετην	ἐδιδότην	ἐτιθέτην	ἱστάτην	ἰέτην

- as desinências são as mesmas; menos a 3ª p. pl. dos verbos atemáticos, que é –σαν, emprestada do aoristo sigmático.
- nos verbos atemáticos há alternância longa/breve, singular/plural no radical, com ditongação das 1ª, 2ª e 3ª pessoas do singular: ἐδίδουν, ἐδίδους, ἐδίδου // ἐτίθειν, ἐτίθεις, ἐτίθει // ἴειν, ἴεις, ἴει.

IMPERFEITO DO INDICATIVO MÉDIO-PASSIVO

ἐλύομην	ἐδιδόμην	ἐτιθέμην	ἱστάμην	ἰέμην
ἐλύου	ἐδίδοσο	ἐτίθεσο	ἵτασο	ἴεσο
ἐλύετο	ἐδίδοτο	ἐτίθετο	ἵτατο	ἴετο
ἐλύομεθα	ἐδιδόμεθα	ἐτιθέμεθα	ἱστάμεθα	ἰέμεθα
ἐλύεσθε	ἐδίδοσθε	ἐτίθεσθε	ἵτασθε	ἴεσθε
ἐλύοντο	ἐδίδοντο	ἐτίθεντο	ἵταντο	ἴεντο

DUAL

ἐλύεσθην	ἐδιδόσθην	ἐτιθέσθην	ἱστάσθην	ἰέσθην
ἐλύεσθην	ἐδιδόσθην	ἐτιθέσθην	ἱστάσθην	ἰέσθην

- radical breve nos verbos atemáticos; vogal de ligação nos temáticos.
- 2ª pessoa do singular dos verbos temáticos: ἐλύεσο > ἐλύεο > ἐλύου.

FUTURO DO INDICATIVO ATIVO

λύσω	δώσω	θήσω	στήσω	ἥσω
λύσεις	δώσεις	θήσεις	στήσεις	ἥσεις
λύσει	δώσει	θήσει	στήσει	ἥσει
λύσομεν	δώσομεν	θήσομεν	στήσομεν	ἥσομεν
λύσετε	δώσετε	θήσετε	στήσετε	ἥσετε
λύσουσι	δώσουσι	θήσουσι	στήσουσι	ἥσουσι

DUAL

λύσετον	δώσετον	θήσετον	στήσετον	ἥσετον
λύσετον	δώσετον	θήσετον	στήσετον	ἥσετον

- verbos atemáticos com supressão do redobro; radical longo e flexão analógica aos verbos temáticos.

OUTROS MODOS DO FUTURO

- Subjuntivo: não há.
- Imperativo: não há.

OPTATIVO (RARO)

λύσοιμι	δώσοιμι	θήσοιμι	στήσοιμι	ἥσοιμι
λύσοις	δώσοις	θήσοις	στήσοις	ἥσοις
λύσοι	δώσοι	θήσοι	στήσοι	ἥσοι
λύσοιμεν	δώσοιμεν	θήσοιμεν	στήσοιμεν	ἥσοιμεν
λύσοιτε	δώσοιτε	θήσοιτε	στήσοιτε	ἥσοιτε
λύσοιεν	δώσοιεν	θήσοιεν	στήσοιεν	ἥσοιεν

DUAL

λυσοίτην	δωσοίτην	θησοίτην	στησοίτην	ήσοίτην
λυσοίτην	δωσοίτην	θησοίτην	στησοίτην	ήσοίτην

- conjugação atemática analógica à temática; sobre radical longo.

INFINITIVO FUTURO ATIVO

λύσειν	δώσειν	θήσειν	στήσειν	ἥσειν
--------	--------	--------	---------	-------

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.

PARTICÍPIO FUTURO ATIVO

M	N	λύσων	δώσων	θήσων	στήσων	ἥσων
	G	λύσοντος	δώσοντος	θήσοντος	στήσοντος	ἥσοντος
F	N	λύσουσα	δώσουσα	θήσουσα	στήσουσα	ἥσουσα
	G	λυσούσης	δωσούσης	θησούσης	στησούσης	ήσούσης
N	N	λύσον	δώσον	θήσον	στήσον	ἥσον
	G	λύσοντος	δώσοντος	θήσοντος	στήσοντος	ἥσοντος

- flexão atemática analógica à atemática; sobre radical longo.

FUTURO DO INDICATIVO MÉDIO

λύσομαι	δώσομαι	θήσομαι	στήσομαι	ἥσομαι
λύσει	δώσει	θήσει	στήσει	ἥσει
λύσεται	δώσεται	θήσεται	στήσεται	ἥσεται
λυσόμεθα	δωσόμεθα	θησόμεθα	στησόμεθα	ἡσόμεθα
λύσεσθε	δώσεσθε	θήσεσθε	στήσεσθε	ἥσεσθε
λύσονται	δώσονται	θήσονται	στήσονται	ἥσονται

DUAL

λύσεσθον	δώσεσθον	θήσεσθον	στήσεσθον	ἥσεσθον
λύσεσθον	δώσεσθον	θήσεσθον	στήσεσθον	ἥσεσθον

- flexão aтемática analógica à temática; sobre radical longo.
- desinência da 2ª pessoa do singular: -σεσαι > -σαι > -ση / -σει.

OUTROS MODOS DO FUTURO MÉDIO

- Subjuntivo: não há.
- Imperativo: não há.

OPTATIVO

λυσοίμην	δωσοίμην	θησοίμην	στησοίμην	ἡσοίμην
λύσοιο	δώσοιο	θήσοιο	στήσοιο	ἥσοιο
λύσοιτο	δώσοιτο	θήσοιτο	στήσοιτο	ἥσοιτο
λυσοίμεθα	δωσοίμεθα	θησοίμεθα	στησοίμεθα	ἡσοίμεθα
λύσοισθε	δώσοισθε	θήσοισθε	στήσοισθε	ἥσοισθε
λύσوينτο	δώσوينτο	θήσوينτο	στήσوينτο	ἡσ-σوينτο

DUAL

λυσοίσθην	δωσοίσθην	θησοίσθην	στησοίσθην	ἡσοίσθην
λυσοίσθην	δωσοίσθην	θησοίσθην	στησοίσθην	ἡσοίσθην

- flexão aтемática analógica à temática; sobre radical longo.
- desinência da 2ª pessoa do singular: -σοισο > -σοιο.

INFINITIVO FUTURO MÉDIO

λύσεσθαι	δώσεσθαι	θήσεσθαι	στήσεσθαι	ἥσεσθαι
----------	----------	----------	-----------	---------

- flexão aтемática analógica à temática; sobre radical longo.

PARTICÍPIO FUTURO MÉDIO

M λυσόμενος	δωσόμενος	θησόμενος	στησόμενος	ἡσόμενος
F λυσομένη	δωσομένη	θησομένη	στησομένη	ἡσομένη
N λυσόμενον	δωσόμενον	θησόμενον	στησόμενον	ἡσόμενον

- flexão aтемática analógica à temática; sobre radical longo.

FUTURO DO INDICATIVO PASSIVO

λυθήσομαι	δοθήσομαι	τεθήσομαι*	σταθήσομαι	ἐθήσομαι
λυθήσει	δοθήσει	τεθήσει	σταθήσει	ἐθήσει
λυθήσεται	δοθήσεται	τεθήσεται	σταθήσεται	ἐθήσεται
λυθησόμεθα	δοθησόμεθα	τεθησόμεθα	σταθησόμεθα	ἐθησόμεθα

λυθήσεσθε δοθήσεσθε τεθήσεσθε σταθήσεσθε έθήσεσθε
 λυθήσονται δοθήσονται τεθήσονται σταθήσονται έθήσονται

DUAL

λυθήσεσθον δοθήσεσθον τεθήσεσθον σταθήσεσθον έθήσεσθον
 λυθήσεσθον δοθήσεσθον τεθήσεσθον σταθήσεσθον έθήσεσθον

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical *breve*.
- *θε-θή-σ-ο-μαι > τεθήσομαι (psilose: θεθη- > τεθη-).
- desinência da 2ª pessoa do singular: -σεσαι > -σαι > -ση / -σει.

OUTROS MODOS DO FUTURO PASSIVO

- Subjuntivo: não há.
- Imperativo: não há.

OPTATIVO

λυθησοίμην δοθησοίμην τεθησοίμην* σταθησοίμην έθησοίμην
 λυθήσοιο δοθήσοιο τεθήσοιο σταθήσοιο έθήσοιο
 λυθήσοιτο δοθήσοιτο τεθήσοιτο σταθήσοιτο έθήσοιτο
 λυθησοίμεθα δοθησοίμεθα τεθησοίμεθα σταθησοίμεθα έθησοίμεθα
 λυθήσοισθε δοθήσοισθε τεθήσοισθε σταθήσοισθε έθήσοισθε
 λυθήσوينτο δοθήσوينτο τεθήσوينτο σταθήσوينτο έθήσوينτο

DUAL

λυθησοίσθην δοθησοίσθην τεθησοίσθην σταθησοίσθην έθησοίσθην
 λυθησοίσθην δοθησοίσθην τεθησοίσθην σταθησοίσθην έθησοίσθην

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical *breve*.
- desinência da 2ª pessoa do singular: -σοισο > -σοιο.
- *θε-θη-σ-οί-μην > τεθησοίμην (psilose: θεθη- > τεθη-).

INFINITIVO FUTURO PASSIVO

λυθήσεσθαι δοθήσεσθαι τεθήσεσθαι* σταθήσεσθαι έθήσεσθαι

- *θε-θη-σ-ε-σθαι > τεθήσεσθαι (psilose: θεθη- > τεθη-).

PARTICÍPIO FUTURO PASSIVO

M λυθησόμενος δοθησόμενος τεθησόμενος* σταθησόμενος έθησόμενος
 F λυθησομένη δοθησομένη τεθησομένη σταθησομένη έθησομένη
 N λυθησόμενον δοθησόμενον τεθησόμενον σταθησόμενον έθησόμενον

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical *breve*.
- *θε-θη-σ-ό-μενος > τεθησόμενος (psilose: θεθη- > τεθη-).

20.2.- AORISTO

INDICATIVO ATIVO

έλυσα έδωκα έθηκα έστησα ήκα
 έλυσας έδωκας έθηκας έστησας ήκας
 έλυσε έδωκε έθηκε έστησε ήκε
 έλύσαμεν έδομεν έθεμεν έστήσαμεν είμεν

ἐλύσατε	ἔδοτε	ἔθετε	ἐστησατε	εἵτε
ἔλυσαν	ἔδοσαν	ἔθεσαν	ἔστησαν	εἶσαν

DUAL

ἐλυσάτην	ἐδότην	ἐθέτην	ἐστησάτην	εἵτην
ἐλυσάτην	ἐδότην	ἐθέτην	ἐστησάτην	εἵτην

- dos verbos atemáticos só ἵστημι tem conjugação analógica à dos temáticos (aor. 1); contudo esse verbo tem um outro aoristo radical, com significado intransitivo (ἔστην, ἔστης, ἔστη, ἔστημεν, ἔστητε, ἔστησαν); dual (ἐστήτην, ἐστήτην). Note-se o espírito suave, em oposição ao espírito forte do *infectum* e do *perfectum*.
- Os outros três verbos (δίδωμι, τίθημι, ἵημι) constroem o aoristo da seguinte maneira:
 - -no singular, sobre o radical longo e desinências -κα, -κας, -κε;
 - -no plural, sobre radical breve e desinências secundárias ativas normais -μεν, -τε, -σαν.
 - ε-έ-μεν > εἴμεν; ε-έ-τε > εἵτε; ε-έ-σαν > εἶσαν.

IMPERATIVO AORISTO ATIVO

λύσον	δός	θές	στήσον	ἔς
λυσάτω	δότω	θέτω	στησάτω	ἔτω
λύσατε	δότε	θέτε	στήσατε	ἔτε
λυσάντων	δόντων	θέντων	στησάντων	έντων

DUAL

λύσατον	δότον	θέτον	στήσατον	ἔτον
λυσάτων	δότων	θέτων	στησάτων	ἔτων

- o imperativo singular dos atemáticos (δός, θές, ἔς) é de origem desconhecida, ver σχέζ, 2ª pessoa do singular do imperativo aoristo ativo de ἔχω ‘tenho’. Quanto a ἵστημι, com significado ativo, ele mantém a analogia com o verbo λύω, em lugar de στήθι, στάτω, στήτε, στήντων; dual στήτον, στάτων.

SUBJUNTIVO AORISTO ATIVO

λύσω	δῶ	θῶ	στήσω	ῶ
λύσης	δῶς	θῆς	στήσης	ῆς
λύση	δῶ	θῆ	στήση	ῆ
λύσωμεν	δῶμεν	θῶμεν	στήσωμεν	ῶμεν
λύσητε	δῶτε	θῆτε	στήσητε	ῆτε
λύσωσι	δῶσι	θῆσι	στήσωσι	ῶσι

DUAL

λύσητον	δῶτον	θῆτον	στήσητον	ῆτον
λύσητον	δῶτον	θῆτον	στήσητον	ῆτον

- como aconteceu no presente, o subjuntivo aoristo se constrói com vogal longa nos verbos em -ω e em -μι; apenas nos verbos em -μι sobre radical breve e sem redobro: δο-ῶ > δῶ; θε-ῶ > θῶ; στα-ήσω > στήσω; ἐ-ῶ > ῶ.
- na terceira pessoa do plural pode haver um -ν eufônico.
- aoristo sigmático de ἵστημι em lugar de στά-ω > στῶ, στά-ησι > στάηι > στής, στά-ητι > στάησι > στάηι > στή, στά-ωμεν > στῶμεν, στά-ητε > στήτε, στά-ωντι > στῶσι; dual στά-ητον > στήτον, στά-ητον > στήτον.

OPTATIVO AORISTO ATIVO

λύσαιμι	δοίην	θείην	στησαίην	εἶην
λύσαις	δοίης	θείης	στησαίης	εἶης
λύσαι	δοίη	θείη	στησαίη	εἶη
λύσαιμεν	δοῖμεν	θεῖμεν	στήσαιμεν	εἴμεν
λύσαιτε	δοῖτε	θεῖτε	στήσαιτε	εἴτε
λύσαιεν	δοῖεν	θεῖεν	στήσαιεν	εἴεν

DUAL

λυσαίτην	δοίτην	θείτην	στησαῖτον	εἴτην
λυσαίτην	δοίτην	θείτην	στησαίτην	εἴτην

- a conjugação do optativo aoristo é análoga à do presente;
- os verbos temáticos constroem o optativo sobre o radical ao qual se acrescentam a característica do aoristo (-σᾶ), a característica do optativo (-ι) e desinências secundárias, menos a 1ª pessoa do singular.
- variações dos verbos temáticos: λύσαις / λύσειας; λύσαι / λύσειε; λύσαιεν / λύσειαν.
- os atemáticos constroem o aoristo optativo sobre o radical breve (sem redobro), característica do optativo (-ι / -ιη) sing./plural e desinências secundárias.
- variações com a característica do optativo longa (-ιη) e breve (-ι) nas três pessoas do plural. δοῖμεν / δοίημεν; δοῖτε / δοίητε; θεῖμεν / θείημεν; θεῖτε / θείητε; θεῖεν / θείησαν; εἴμεν / εἴημεν; εἴτε / εἴητε; εἴεν / εἴησαν.
- aoristo sigmático de ἵστημι em lugar de σταίην, σταίης, σταίη, σταίμεν, σταίτε, σταίεν; dual σταῖτον, σταίτην.

INFINITIVO AORISTO ATIVO

λῦσαι δοῦναι θεῖναι στήσαι εἶναι

- δό-εν-αι > δοῦναι; θέ-εν-αι > θεῖναι; ἐ-εν-αι > εἶναι.

PARTICÍPIO AORISTO ATIVO

	λυ-σα-ντ	δο-ντ	θε-ντ	στα-ντ	ἐ-ντ
M	λύσας, λύσαντος	δούς, δόντος	θείς, θέντος	στάς, σάντος	εἷς, ἔντος
F	λύσασα, λυσάσης	δοῦσα, δούσης	θεῖσα, θείσης	στάσα, στάσης	εἷσα, εἵσης
N	λῦσαν, λύσαντος	δόν, δόντος	θέν, θέντος	σάν, σάντος	ἔν, ἔντος

- nos verbos em -ω, com aoristo radical, segue-se o modelo λύων, λύνοντος:
 - [πάσχω]- παθών, παθόντος; παθοῦσα, παθούσης; παθόν, παθόντος.
 - [φέρω]- ἐνεγκών, ἐνεγκόντος; ἐνεγκοῦσα, ἐνεγκούσης; ἐνεγκόν, ἐνεγκόντος.
 - [ὀράω]- ἰδών, ἰδόντος; ἰδοῦσα, ἰδούσης; ἰδόν, ἰδόντος.
- Se esse tema aoristo for vocálico, segue-se o modelo στάς, σάντος ou δούς, δόντος:
 - [βαίνω]- βάς, βάντος; βᾶσα, βάσης; βάν, βάντος.
 - [διδράσκω]- δράς, δράντος; δρᾶσα, δράσης; δράν, δράντος.
 - [γινώσκω]- γνούς, γνόντος; γνοῦσα, γνούσης; γνόν, γνόντος.

AORISTO MÉDIO

INDICATIVO

ἐλύσαμην	ἐδόμην	ἐθέμην	ἐστασάμην	εἶμην
ἐλύσω	ἔδου	ἔθου	ἐστάσω	εἴσο
ἐλύσατο	ἔδοτο	ἔθετο	ἐστάσατο	εἶτο
ἐλυσάμεθα	ἐδόμεθα	ἐθέμεθα	ἐστασάμεθα	εἵμεθα
ἐλύσασθε	ἔδοσθε	ἔθεσθε	ἐστάσασθε	εἴσθε
ἐλύσαντο	ἔδοντο	ἔθεντο	ἐστάσαντο	εἶντο

DUAL

ἐλυσάσθην	ἐδόσθην	ἐθέσθην	ἐστασάσθην	εἴσθην
ἐλυσάσθην	ἐδόσθην	ἐθέσθην	ἐστασάσθην	εἴσθην

- não há analogia com o aoristo ativo, a não ser nos verbos temáticos e o verbo ἵστημι, que constroem o optativo médio sobre a característica do aoristo (-σα) e desinências secundárias médio-passivas, em lugar de ἐ-στά-μην, ἔ-στα-σο > ἔστω, ἔ-στα-το, ἐ-στά-μεθα, ἔ-στα-σθε, ἔ-στα-ντο; dual ἐ-στά-σθην, ἐ-στά-σθην.
- nos verbos atemáticos a construção se faz sobre o radical breve (sem redobro) e desinências secundárias médio-passivas.
- na 2ª pessoa do singular:
 - ἐλύσασο > ἐλύσαο > ἐλύω
 - ἔδοσο > ἔδοο > ἔδου
 - ἔθεσο > ἔθεο > ἔθου
 - ἐστάσασο > ἐστάσαο > ἐστάσω
 - εἴεσο > εἴσο

IMPERATIVO AORISTO MÉDIO

λῦσαι	δόϋ	θεϋ	στήσαι	οὔ
λυσάσθω	δόσθω	θέσθω	στησάσθω	ἔσθω
λυσάσθε	δόσθε	θέσθε	στήσασθε	ἔσθε
λυσάσθων	δόσθων	θέσθων	στησάσθων	ἔσθων

DUAL

λυσάσθον	δόσθον	θέσθον	στήσασθον	ἔσθον
λυσάσθων	δόσθων	θέσθων	στησάσθων	ἔσθων

- os imperativos médios dos atemáticos se conjugam sobre o radical *breve* e sem redobro.
- a forma de ἵστημι sem -σ: στῶ, στάσθω, στᾶσθε, στάσθων; dual στᾶσθον, στάσθων.
- variação da desinência da 3ª pessoa do plural: -σθωσαν.
- na 2ª pessoa do singular:
 - δόσο > δοϋ
 - θέσο > θεϋ
 - στάσο > στῶ
 - ἔσο > οὔ

INFINITIVO AORISTO MÉDIO

λύσασθαι δόσθαι θέσθαι στήσασθαι ἔσθαι

- como no imperativo aoristo médio, os verbos atemáticos constroem o infinitivo aoristo médio sobre o radical *breve* e *sem redobro*, menos στήσασθαι, que segue o modelo dos verbos de aoristo sigmático, em lugar de σταῖσθαι.

SUBJUNTIVO AORISTO MÉDIO

λύσωμαι	δῶμαι	θῶμαι	στήσωμαι	ῶμαι
λύση	δῶ	θῆ	στήση	ῆ
λύσεται	δῶται	θῆται	στήσεται	ῆται
λυσώμεθα	δώμεθα	θήμεθα	στησώμεθα	ῆμεθα
λύσησθε	δῶσθε	θήσθε	στήσησθε	ῆσθε
λύσονται	δῶνται	θῆνται	στήσονται	ῆνται

DUAL

λύσησθον	δῶσθον	θήσθον	στησησθον	ῆσθον
λύσησθον	δῶσθον	θήσθον	στησησθον	ῆσθον

- o subjuntivo aoristo médio é análogo ao subjuntivo presente médio-passivo, com a supressão do redobro em -ι.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de στῶμαι, στή, στήται, στώμεθα, στήσθε, στῶνται; dual στήσθον, στήσθον.

OPTATIVO AORISTO MÉDIO

λυσάιμην	δοίμην	θείμην	στησαίμην	εἶμην
λύσαιο	δοῖο	θεῖο	στήσαιο	εῖο
λυσάιτο	δοῖτο	θεῖτο	στήσαιτο	εῖτο
λυσάιμεθα	δοίμεθα	θείμεθα	στησαίμεθα	εἶμεθα
λύσαισθε	δοῖσθε	θεῖσθε	στήσαισθε	εῖσθε
λυσάιντο	δοῖντο	θεῖντο	στήσαιντο	εῖντο

DUAL

λυσάισθην	δοίσθην	θείσθην	στησαῖσθον	εἴσθην
λυσάισθην	δοίσθην	θείσθην	στησαῖσθην	εἴσθην

- o optativo aoristo médio é análogo ao optativo presente médio-passivo, com a supressão do redobro em -ι.
- desinência da 2ª pessoa do singular: -ισο > -ιο.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de σταίμην, σταῖσο > σταῖο, σταῖτο, σταίμεθα, σταῖσθε, σταῖντο; dual σταῖσθην, σταῖσθην.

PARTICÍPIO AORISTO MÉDIO

M	λυσάμενος	δόμενος	θέμενος	στησάμενος	ἔμενος
F	λυσαμένη	δομένη	θεμένη	στησαμένη	έμένη
N	λυσάμενον	δόμενον	θέμενον	στησάμενον	ἔμενον

- mesmo paralelismo com o presente; apenas os verbos atemáticos suprimem o redobro em -ι no aoristo.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de στάμενος, σταμένη, στάμενον.

INDICATIVO AORISTO PASSIVO

ἐλύθην	ἐδόθην	ἐτέθην	ἐστάθην	εἶθην
ἐλύθης	ἐδόθης	ἐτέθης	ἐστάθης	εἶθης
ἐλύθη	ἐδόθη	ἐτέθη	ἐστάθη	εἶθη
ἐλύθημεν	ἐδόθημεν	ἐτέθημεν	ἐστάθημεν	εἶθημεν
ἐλύθητε	ἐδόθητε	ἐτέθητε	ἐστάθητε	εἶθητε
ἐλύθησαν	ἐδόθησαν	ἐτέθησαν	ἐστάθησαν	εἶθησαν

DUAL

ἐλυθήτην	ἐδοθήτην	ἐτεθήτην	ἐσταθήτην	εἰθήτην
ἐλυθήτην	ἐδοτήτην	ἐτεθήτην	ἐσταθήτην	εἰθήτην

- ἐ-θέ-θη-v > ἐτέθην: quando houver duas oclusivas aspirandas em sequência, uma delas perde aspiração, por *psilose*, lei de Grassmann.

SUBJUNTIVO AORISTO PASSIVO

λυθῶ	δοθῶ	τεθῶ	σταθῶ	ἐθῶ
λυθῆς	δοθῆς	τεθῆς	σταθῆς	ἐθῆς
λυθῇ	δοθῇ	τεθῇ	σταθῇ	ἐθῇ
λυθῶμεν	δοθῶμεν	τεθῶμεν	σταθῶμεν	ἐθῶμεν
λυθῆτε	δοθῆτε	τεθῆτε	σταθῆτε	ἐθῆτε
λυθῶσι	δοθῶσι	τεθῶσι	σταθῶσι	ἐθῶσι

DUAL

λυθητον	δοθητον	τεθητον	σταθητον	εθητον
λυθητον	δοθητον	τεθητον	σταθητον	εθητον

- conjugação paralela; apenas nos verbos atemáticos ela se faz sobre o *radical breve* e sem redobro.
- a acentuação se explica pela contração θη + vogais da desinência pessoal: -θη + ω > -θῶ; -θη + ης > -θῆς; -θη + η > -θῇ; -θη + ωμεν > -θῶμεν; -θη + ητε > -θῆτε; -θη + ωσι > -θῶσι; -θη + ητον > -θῆτον.
- θε-θῶ > τεθῶ: quando houver duas oclusivas aspirandas em sequência, a primeira perde aspiração, por *psilose*.

IMPERATIVO AORISTO PASSIVO

λύθητι	δόθητι	τέθητι	στάθητι	ἔθητι
λυθήτω	δοθήτω	τεθήτω	σταθήτω	εθήτω
λύθητε	δόθητε	τέθητε	στάθητε	ἔθητε
λυθέντων	δοθέντων	τεθέντων	σταθέντων	εθέντων

DUAL

λύθητον	δόθητον	τέθητον	στάθητον	ἔθητον
λυθήτων	δοθήτων	τεθήτων	σταθήτων	εθήτων

- λύθηθι > λύθητι (dissimilação da aspirada, *psilose*).
- λυθήντων > λυθέντων (vogal longa se abrevia diante de duas consoantes, líquida e oclusiva, lei de Osthoff).
- δό-θη-θι > δόθητι; θέ-θη-θι > τέθητι; στά-θη-θι > στάθητι; ἔ-θη-θι > ἔθητι (lei de Grassmann).

OPTATIVO AORISTO PASSIVO

λυθείην	δοθείην	τεθείην	σταθείην	έθείην
λυθείης	δοθείης	τεθείης	σταθείης	έθείης
λυθείη	δοθείη	τεθείη	σταθείη	έθείη
λυθεῖμεν	δοθεῖμεν	τεθεῖμεν	σταθεῖμεν	έθεῖμεν
λυθεῖτε	δοθεῖτε	τεθεῖτε	σταθεῖτε	έθεῖτε
λυθεῖεν	δοθεῖεν	τεθεῖεν	σταθεῖεν	έθεῖεν

DUAL

λυθεῖτον	δοθεῖτον	τεθεῖτον	σταθεῖτον	έθεῖτον
λυθείτην	δοθείτην	τεθείτην	σταθείτην	έθείτην

- -θη- > -θε-, pela lei de Osthoff no dual e no plural; por analogia se abrevia no singular.
- -ιη- no singular; no plural e no dual -ι- ou -ιη-.
- θεθείην > τεθείην (dissimilação da aspirada, *psilose*).

INFINITIVO AORISTO PASSIVO

λυθῆναι δοθῆναι τεθῆναι σταθῆναι έθῆναι

- formação paralela, com o mesmo sufixo; nos verbos atemáticos se acrescenta ao *radical breve* e sem redobro.

PARTICÍPIO AORISTO PASSIVO

λυθείς	δοθείς	τεθείς	σταθείς	έθείς
λυθεῖσα	δοθεῖσα	τεθεῖσα	σταθεῖσα	έθεῖσα
λυθέν	δοθέν	τεθέν	σταθέν	έθέν

- formação paralela de desinências ativas junto à forma apassivada λυθη-; declinação de nomes em -εντ com nominativo sigmático no masculino, com sufixo -ια no feminino e radical puro no neutro.
- a vogal longa se abrevia seguida por ντ, pela lei de Osthoff.
 - masculino - λυ-θή-ντ-ς > λυθείς, λυθέντος
 - feminino - λυ-θή-ντ-ια > λυθεῖσα, λυθείσης..
 - neutro - λυ-θή-ντ > λυθέντ > λυθέν.
- nos verbos de tema em líquida (λ, μ, ν, ρ), o aoristo passivo se faz em -η:
 - στέλλω ‘eu preparo; envio’ – aoristo ativo έ-στειλ-α – passivo έ-στάλ-η-ν.
 - particípio aoristo passivo:
 - masculino - σταλ-ή-ντ-ς > σταλείς, σταλέντος
 - feminino - σταλ-ή-ντ-ια > σταλέντια > σταλεῖσα, σταλείσης
 - neutro - σταλ-ή-ντ > σταλέντ > σταλέν, σταλέντος
 - φαίνω ‘eu mostro’ – aoristo ativo έ-φην-α – passivo έ-φάνη-ν.
 - particípio aoristo passivo:
 - masculino - φαν-ή-ντ-ς > φανείς, φανέντος
 - feminino - φαν-ή-ντ-ια > φανέντια > φανεῖσα, φανείσης
 - neutro - φαν-ή-ντ > φανέντ > φανέν, φανέντος
 - φθείρω ‘eu destruo’ – aoristo ativo έ-φθειρ-α – passivo έ-φθάρ-η-ν.
 - particípio aoristo passivo:
 - masculino - φθαρ-ή-ντ-ς > φθαρείς, φθαρέντος
 - feminino - φθαρ-ή-ντ-ια > φθαρέντια > φθαρεῖσα, φθαρείσης
 - neutro - φθαρ-ή-ντ > φθαρέντ > φθαρέν, φθαρέντος

20.3. PERFEITO

INDICATIVO ATIVO

λέλυκα	δέδωκα	τέθηκα	ἔστηκα	εἶκα
λέλυκας	δέδωκας	τέθηκας	ἔστηκας	εἶκας
λέλυκε	δέδωκε	τέθηκε	ἔστηκε	εἶκε
λελύκαμεν	δεδώκαμεν	τεθήκαμεν	ἐστήκαμεν	εἶκαμεν
λελύκατε	δεδώκατε	τεθήκατε	ἐστήκατε	εἶκατε
λελύκασι	δεδώκασι	τεθήκασι	ἐστήκασι	εἶκασι

DUAL

λελύκατον	δεδώκατον	τεθήκατον	ἐστήκατον	εἶκατον
λελύκατον	δεδώκατον	τεθήκατον	ἐστήκατον	εἶκατον

- os verbos atemáticos constroem o perfeito sobre o *radical longo*.
- desinências primárias.
- desinências secundárias só no singular do indicativo; α é vocalização de ν, formando -κα; na 2ª pessoa do singular a desinência era -σθα/-θα, mas por analogia prevaleceu -κας; na 3ª é -ε.
- na 3ª pessoa do plural, a desinência é -ντι com assibilação da dental precedida de nasal com a queda desta (λελύκαντι > λελύκανσι > λελύκᾱσι); a queda do ν alonga a vogal anterior (ᾱ), enquanto no presente o > ου (λύουσι).
- em ἦμι: ε-έ-κα > εἶκα
- em ἴστημι o espírito forte assinala a queda do redobro em σ: σέστηκα > ἔστηκα; no plural e dual prevalece o tema breve (σῑᾱ): ἔσταμεν, ἔστατε, ἔστασι; ἔστατον, ἔστατον.
- na terceira pessoa do plural pode haver um -ν eufônico.
- nos outros modos a flexão se faz sobre -κ e não sobre -κα.

SUBJUNTIVO PERFEITO ATIVO

λελύκω	δεδώκω	τεθήκω	ἐστήκω	εἶκω
λελύκης	δεδώκης	τεθήκης	ἐστήκης	εἶκης
λελύκη	δεδώκη	τεθήκη	ἐστήκη	εἶκη
λελύκωμεν	δεδώκωμεν	τεθήκωμεν	ἐστήκωμεν	εἶκωμεν
λελύκητε	δεδώκητε	τεθήκητε	ἐστήκητε	εἶκητε
λελύκωσι	δεδώκωσι	τεθήκωσι	ἐστήκωσι	εἶκωσι

DUAL

λελύκητον	δεδώκητον	τεθήκητον	ἐστήκητον	εἶκητον
λελύκητον	δεδώκητον	τεθήκητον	ἐστήκητον	εἶκητον

- conjugação paralela: radical do perfeito (longo nos atemáticos) e subjuntivo de vogal longa, embora em ἴστημι ateste-se o tema breve (σῑᾱ): ἐστά-ω > ἐστῶ.
- a formação do subjuntivo se dá pelo tema do perfeito, com redobro, mais -κ, mais vogais temáticas longas, mais desinências primárias: -ω, -σι, -τι, -μεν, -τε, -ντι.
- na 2ª pessoa do singular: λελύ-κ-η-σι > λελύκη > λελύκη.
- na 3ª pessoa do singular: λελύ-κ-η-τι > λελύκησι > λελύκηι > λελύκη.
- na 3ª pessoa do plural: λελύ-κ-ω-ντι > λελύκωνσι > λελύκωσι.

OPTATIVO PERFEITO ATIVO

λελύκοιμι	δεδώκοιμι	τεθήκοιμι	έστήκοιμι	έκοιμι
λελύκοις	δεδώκοις	τεθήκοις	έστήκοις	έκοις
λελύκοι	δεδώκοι	τεθήκοι	έστήκοι	έκοι
λελύκοιμεν	δεδώκοιμεν	τεθήκοιμεν	έστήκοιμεν	έκοιμεν
λελύκοιτε	δεδώκοιτε	τεθήκοιτε	έστήκοιτε	έκοιτε
λελύκοιεν	δεδώκοιεν	τεθήκοιεν	έστήκοιεν	έκοιεν

DUAL

λελύκοιτον	δεδώκοιτον	τεθήκοιτον	έστήκοιτον	έκοιτον
λελυκοίτην	δεδωκοίτην	τεθηκοίτην	έστηκοίτην	έκοίτην

- conjugação paralela: radical do perfeito (longo nos atemáticos) mais características e desinências do *optativo presente*, embora em ἴστημι ateste-se o tema breve (στα-): έσταίην.
- somente na 1ª pessoa do singular a desinência é primária (-μι).
- na 3ª pessoa do plural a desinência é -εντ com apofonia de -τ.

IMPERATIVO PERFEITO ATIVO

Geralmente não se registra, pois representa uma ordem ou uma exortação que, sendo posterior, não se enquadra no sentido do aspecto perfeito, como ação acabada. Porém pode-se formar através de uma perífrase, participio perfeito ativo, masculino, feminino e neutro no nominativo, e imperativo do verbo εἰμί:

SINGULAR	2ª, 3ª p.	PLURAL	2ª, 3ª p.	DUAL	2ª, 3ª p.
λελυκώς		λελυκότες		λελυκότε	
λελυκυῖα	ἴσθι, ἔστω	λελυκυῖαι	ἔστε, ὄντων	λελυκυῖα	ἔστον, ἔστων
λελυκός		λελυκότα		λελυκότε	
δεδοκώς		δεδοκότες		δεδοκότε	
δεδοκυῖα	ἴσθι, ἔστω	δεδοκυῖαι	ἔστε, ὄντων	δεδοκυῖα	ἔστον, ἔστων
δεδοκός		δεδοκότα		δεδοκότε	
τεθεικώς		τεθεικότες		τεθεικότε	
τεθεικυῖα	ἴσθι, ἔστω	τεθεικυῖαι	ἔστε, ὄντων	τεθεικυῖα	ἔστον, ἔστων
τεθεικός		τεθεικότα		τεθεικότε	
έστακώς		έστακότες		έστακότε	
έστακυῖα	ἴσθι, ἔστω	έστακυῖαι	ἔστε, ὄντων	έστακυῖα	ἔστον, ἔστων
έστακός		έστακότα		έστακότε	
εἰκώς		εἰκότες		εἰκότε	
εἰκυῖα	ἴσθι, ἔστω	εἰκυῖαι	ἔστε, ὄντων	εἰκυῖα	ἔστον, ἔστων
εἰκός		εἰκότα		εἰκότε	

- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἵσταμαι; elas se substituem por ἵστακώς, ἵστακυῖα, ἵστακός; ἵστακότες, ἵστακυῖαι, ἵστακότα; dual ἵστακότε, ἵστακυῖα, ἵστακότε.

Há ainda o sistema do imperativo perfeito com as desinências do perfeito do indicativo do infectum sobre o tema do perfeito, aplicando-se apenas aos verbos temáticos e ao singular de ἴστημι:

2	λέλυκε	_____	_____	ἔσταθι	_____
3	λελυκέτω	_____	_____	ἐστάτω	_____
2	λελύκετε	_____	_____	_____	_____
3	λελυκόντων	_____	_____	_____	_____
DUAL					
2	λελύκετον	_____	_____	_____	_____
3	λελυκέτων	_____	_____	_____	_____

- na 3ª pessoa do plural há a variante mais recente λελυκέτωσαν.

PARTICÍPIO PERFEITO ATIVO

M	N	λελυκώς	δεδωκώς	τεθηκώς	ἐστηκώς	εἰκώς
	G	λελυκότος	δεδωκότος	τεθηκότος	ἐστηκότος	εἰκότος
F	N	λελυκυῖα	δεδωκυῖα	τεθηκυῖα	ἐστηκυῖα	εἰκυῖα
	G	λελυκυίας	δεδωκυίας	τεθηκυίας	ἐστηκυίας	εἰκυίας
N	N	λελυκός	δεδωκός	τεθηκός	ἐστηκός	εἰκός
	G	λελυκότος	δεδωκότος	τεθηκότος	ἐστηκότος	εἰκότος

- formação a partir de -φος, -φοτ:
 - masculino λελυκ-φ-ός > λελυκώς, λελυκότος;
 - feminino λελυκ-φ-ς + ja > λελυκυςja > λελυκυσια > λελυκυῖα, λελυκυίας;
 - neutro λελυκ-φ-ός > λελυκός, λελυκότος.
- a flexão do feminino segue o modelo de α puro: παιδεῖα, παιδείας.
- a flexão do masculino e neutro segue o modelo dos temas em dentais: σῶμα, σώματος / φῶς, φωτός. No nominativo são sempre oxítonos.

INFINITIVO PERFEITO ATIVO

λελυκέναι δεδωκέναι τεθηκέναι ἐστηκέναι εἰκέναι

- conjugação paralela: radical do perfeito, e sufixos.

PERFEITO MÉDIO PASSIVO

INDICATIVO

λέλυμαι	δέδομαι	τέθεμαι	ἔσταμαι	εἶμαι
λέλυσαι	δέδοσαι	τέθειςαι	ἔστασαι	εἴσαι
λέλυσται	δέδοται	τέθεται	ἔσταται	εἴται
λελύμεθα	δεδόμεθα	τεθέμεθα	ἐστάμεθα	εἴμεθα
λέλυσθε	δέδοσθε	τέθεσθε	ἔστασθε	εἴσθε
λέλυνται	δέδονται	τέθενται	ἔστανται	εἴνται
DUAL				
λέλυσθον	δέδοσθον	τέθεσθον	ἔστασθον	εἴσθον
λέλυσθον	δέδοσθον	τέθεσθον	ἔστασθον	εἴσθον

- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἵσταμαι, ἵστασαι, ἵσταται, ἰστάμεθα, ἵστασθε, ἵστανται; dual ἵστασθον, ἵστασθον.

SUBJUNTIVO PERFEITO MÉDIO PASSIVO

SINGULAR	1ª, 2ª, 3ª p.	PLURAL	1ª, 2ª, 3ª p.	DUAL	2ª, 3ª p.
λελυμένος		λελυμένοι		λελυμένω	
λελυμένη	ὦ, ἦς, ἦ	λελυμένη	ὦμεν, ἦτε, ὦσι	λελυμένα	ἦτον, ἦτον
λελυμένον		λελυμένον		λελυμένω	
δεδομένος		δεδομένοι		δεδομένω	
δεδομένη	ὦ, ἦς, ἦ	δεδομέναι	ὦμεν, ἦτε, ὦσι	δεδομένα	ἦτον, ἦτον
δεδομένον		δεδομένα		δεδομένω	
τεθεμένος		τεθεμένοι		τεθεμένω	
τεθεμένη	ὦ, ἦς, ἦ	τεθεμέναι	ὦμεν, ἦτε, ὦσι	τεθεμένα	ἦτον, ἦτον
τεθεμένον		τεθεμένα		τεθεμένω	
έσταμένος		έσταμένοι		έσταμένω	
έσταμένη	ὦ, ἦς, ἦ	έσταμέναι	ὦμεν, ἦτε, ὦσι	έσταμένα	ἦτον, ἦτον
έσταμένον		έσταμένα		έσταμένω	
εἰμένος		εἰμένοι		εἰμένω	
εἰμένη	ὦ, ἦς, ἦ	εἰμέναι	ὦμεν, ἦτε, ὦσι	εἰμένα	ἦτον, ἦτον
εἰμένον		εἰμένα		εἰμένω	

- construção perifrástica: particípio perfeito médio-passivo λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον mais presente do subjuntivo do verbo εἰμί.
- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἵσταμένος, ἵσταμένη, ἵσταμένον.

OPTATIVO PERFEITO MÉDIO PASSIVO

SINGULAR	1ª, 2ª, 3ª p.	PLURAL	1ª, 2ª, 3ª p.	DUAL	2ª, 3ª p.
λελυμένος		λελυμένοι		λελυμένω	
λελυμένη	εἶην, εἶης, εἶη	λελυμένη	εἶμεν, εἶτε, εἶεν	λελυμένα	εἶτην, εἶτην
λελυμένον		λελυμένον		λελυμένω	
δεδομένος		δεδομένοι		δεδομένω	
δεδομένη	εἶην, εἶης, εἶη	δεδομέναι	εἶμεν, εἶτε, εἶεν	δεδομένα	εἶτην, εἶτην
δεδομένον		δεδομένα		δεδομένω	
τεθεμένος		τεθεμένοι		τεθεμένω	
τεθεμένη	εἶην, εἶης, εἶη	τεθεμέναι	εἶμεν, εἶτε, εἶεν	τεθεμένα	εἶτην, εἶτην
τεθεμένον		τεθεμένα		τεθεμένω	
έσταμένος		έσταμένοι		έσταμένω	
έσταμένη	εἶην, εἶης, εἶη	έσταμέναι	εἶμεν, εἶτε, εἶεν	έσταμένα	εἶτην, εἶτην
έσταμένον		έσταμένα		έσταμένω	
εἰμένος		εἰμένοι		εἰμένω	
εἰμένη	εἶην, εἶης, εἶη	εἰμέναι	εἶμεν, εἶτε, εἶεν	εἰμένα	εἶτην, εἶτην
εἰμένον		εἰμένα		εἰμένω	

- construção perifrástica: particípio perfeito médio-passivo λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον mais presente do optativo do verbo εἰμί.
- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἵσταμένος, ἵσταμένη, ἵσταμένον.

IMPERATIVO PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

2	λέλυσσο	δέδοσσο	τέθεσσο	έστασσο	εἶσσο
3	λελύσθω	δεδόσθω	τεθέσθω	έστάσθω	εἴσθω
2	λέλυσθε	δέδοσθε	τέθεσθε	έστασθε	εἴσθε
3	λελύσθων	δεδόσθων	τεθέσθων	έστάσθων	εἴσθων

DUAL

2 λέλυσθον δέδοσθον τέθεςθον ἔστασθον εἴσθον

3 λελύσθων δεδόσθων τεθέσθων ἐστάσθων εἴσθων

- conjugação paralela com radical do perfeito e desinências médio-passivas; radical breve nos verbos atemáticos.
- as formas de ἵστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἵστασο, ἱστάσθω, ἵστασθε, ἱστάσθων; dual ἵστασθον, ἱστάσθων.
- variação da desinência da 3ª pessoa do plural: -σθωσαν.

PARTICÍPIO PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

λελυμένος δεδομένος τεθεμένος ἐσταμένος εἰμένος

λελυμένη δεδομένη τεθεμένη ἐσταμένη εἰμένη

λελυμένον δεδομένον τεθεμένον ἐσταμένον εἰμένον

- conjugação paralela, radical do perfeito e desinências médio-passivas; radical breve nos verbos atemáticos. Atenção para a acentuação *paroxítona* do particípio perfeito médio-passivo, por oposição à acentuação do particípio presente, que é *proparoxítona*.
- as formas de ἵστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἵσταμένος, ἱσταμένη, ἱσταμένον.

INFINITIVO PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

λελύσθαι δεδόσθαι τεθέσθαι ἐστάσθαι εἴσθαι

- conjugação paralela, radical do perfeito e desinências médio-passivas; radical breve nos verbos atemáticos. Atenção para a posição da sílaba tônica, como no particípio, que é *paroxítona*.

20.4. MAIS-QUE-PERFEITO

(só no modo indicativo ativo e médio-passivo)

INDICATIVO MAIS-QUE-PERFEITO ATIVO

ἐλελύκειν ἐδεδώκειν ἐτεθήκειν εἰστήκειν εἵκειν

ἐλελύκεις ἐδεδώδεις ἐτεθήκεις εἰστήκεις εἵκεις

ἐλελύκει ἐδεδώδει ἐτεθήκει εἰστήκει εἵκει

ἐλελύκειμεν ἐδεδώκειμεν ἐτεθήκειμεν εἰστήκειμεν εἵκειμεν

ἐλελύκειτε ἐδεδώκειτε ἐτεθήκειτε εἰστήκειτε εἵκειτε

ἐλελύκεισαν ἐδεδώκεισαν ἐτεθήκεισαν εἰστήκεισαν εἵκεισαν

DUAL

ἐλελύκειτον ἐδεδώκειτον ἐτεθήκειτον εἰστήκειτον εἵκειτον

ἐλελυκεῖτην ἐδεδωκεῖτην ἐτεθηκεῖτην εἰστηκεῖτην εἵκειτην

- o mais-que-perfeito é o passado do perfeito: aumento (ἐ) + radical do perfeito + desinências secundárias.
- conjugação paralela. -κη, -κης, -κει, -κεμεν, -κετε, -κεσαν; dual: -κετον, -κέτην.
- a 3ª pessoa do singular não tem variação.
- a formação se dá pelo sufixo -εσ, que perde o σ em posição intervocálica, e depois o perde por analogia; ἐ-λε-λύ-κ-εσ-ν > ἐ-λε-λύ-κ-εσ-α > ἐλελύκεα > ἐλελύκη.

- analogamente formam-se a 2ª e 3ª pessoas: ἐ-λε-λύ-κ-ε-σ-ας > ἐλελύκεας > ἐλελύκης; ἐ-λε-λύ-κ-ε-σ-ε > ἐλελύκεε > ἐλελύκει.
- na 3ª pessoa do plural também se usa a forma perifrástica: λελυκότες ἦσαν, δεδοκότες ἦσαν, τεθηκότες ἦσαν, ἐστηκότες ἦσαν, εἰκότες ἦσαν.
- conjugação paralela de ἴστημι: εἵστηκε, εἵστηκες, εἵστηκε, ἔσταμεν, ἔστατε, ἔστασαν; dual ἔστατον, ἐστάτην.
- o mais-que-perfeito de οἶδα:
 - singular ἤδη / ἤδειν, ἤδησθα / ἤδεις, ἤδει
 - plural ἤδεμεν / ἤδειμεν, ἤδετε / ἤδειτε, ἤδεσαν / ἤδειςαν
 - dual ἤδετον, ἠδέτην.
- além dessas formas há formas mais recentes no mais-que-perfeito de οἶδα:
 - plural ἥσμεν, ἥστε, ἥσαν
 - dual ἥστον, ἥστην.

INDICATIVO MAIS-QUE-PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

ἐλελύμην	ἐδεδόμην	ἐτεθέμην	ἐστάμην	εἵμην
ἐλέλυσσο	ἐδέδοσο	ἐτέθεσο	ἔστασο	εἶσο
ἐλέλυτο	ἐδέδοτο	ἐτέθετο	ἔστατο	εἶτο
ἐλελύμεθα	ἐδεδόμεθα	ἐτεθέμεθα	ἐστάμεθα	εἵμεθα
ἐλέλυσθε	ἐδέδοσθε	ἐτέθεσθε	ἔστασθε	εἶσθε
ἐέλυντο	ἐδέδοντο	ἐτέθεντο	ἔσταντο	εἶντο

DUAL

ἐλέλυσθον	ἐδέδοσθον	ἐτέθεσθον	ἔστασθον	εἶσθον
ἐλελύσθην	ἐδεδόσθην	ἐτεθέσθην	ἐστάσθην	εἶσθην

- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἰστάμην, ἵστασο, ἵστατο, ἰστάμεθα, ἵστασθε, ἵσταντο; dual ἵστασθον, ἰστάσθην.
- a 1ª e a 2ª pessoas do plural de ἴστημι, assim como a 2ª do dual, só se diferenciam das respectivas pessoas do perfeito médio-passivo pelo contexto.

20.5. FUTURO DO PERFEITO / FUTURO PERFEITO / FUTURO ANTERIOR

Sob esta denominação encontramos uma forma construída sobre o radical do *perfeito* dos verbos, acrescido da característica -σ- do futuro, com desinências *primárias*. Não é muito empregado na voz ativa; um pouco mais na médio-passiva.

Significado: estado futuro resultado de uma ação acabada.

- ἐστήξω (ἴστημι) eu (já) estarei de pé
- τεθνήσκω (θνήσκω) eu (já) estarei morto
- em geral se emprega uma *perífrase*, particípio perfeito ativo e futuro do verbo εἰμί: λελυκώς ἔσομαι ‘eu terei acabado de desligar’.

Teoricamente as formas médio-passivas seriam as seguintes:

INDICATIVO

λελύσομαι	δεδόσομαι	τεθέσομαι	ἐστάσομαι	εἶσομαι
λελύση	δεδόση	τεθέση	ἐστάση	εἶση
λελύσεται	δεδόσεται	τεθέσεται	ἐστάσεται	εἴσεται
λελυσόμεθα	δεδοσόμεθα	τεθεσόμεθα	ἐστασόμεθα	εἰσόμεθα
λελύσεσθε	δεδόσεσθε	τεθέσεσθε	ἐστάσεσθε	εἴσεσθε
λελύσονται	δεδόσονται	τεθέσονται	ἐστάσονται	εἴσονται

DUAL

λελύσεσθον δεδοσεσθον τεθέσεσθον ἐστάσεσθον εἴσεσθον

λελύσεσθον δεδοσεσθον τεθέσεσθον ἐστάσεσθον εἴσεσθον

- desinência da 2ª pessoa do singular: -σεσαι > -σαι > -ση / -σει.
- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἰστάσομαι, ἰστάση, ἰτάσεται, ἰστασόμεθα, ἰτάσεσθε, ἰτάσονται; dual ἰτάσεσθον, ἰτάσεσθον.

OPTATIVO

λελυσοίμην δεδοσοίμην τεθεσοίμην ἐστασοίμην ἔσοίμην

λελύσοιο δεδοσοιο τεθέσοιο ἐστάσοιο ἔσοιο

λελύσοιτο δεδοσοιτο τεθέσοιτο ἐστάσοιτο ἔσοιτο

λελυσοίμεθα δεδοσοίμεθα τεθεσοίμεθα ἐστασοίμεθα ἔσοίμεθα

λελύσοισθε δεδοσοισθε τεθέσοισθε ἐστάσοισθε ἔσοισθε

λελύσοιντο δεδοσοιντο τεθέσοιντο ἐστάσοιντο ἔσοιντο

DUAL

λελύσοισθον δεδοσοισθον τεθέσοισθον ἐστάσοισθον ἔσοισθον

λελυσοίσθην δεδοσοίσθην τεθεσοίσθην ἐστασοίσθην ἔσοίσθην

- desinência da 2ª pessoa do singular: -ισο > -ιο.
- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἰτασοίμην, ἰτάσοιο, ἰτάσοιτο, ἰτασοίμεθα, ἰτάσοισθε, ἰτάσοιντο; dual ἰτάσοισθον, ἰτασοίσθην.

PARTICÍPIO

λελυσόμενος δεδοσόμενος τεθεσόμενος ἐστασόμενος εἰσόμενος

λελυσομένη δεδοσομένη τεθεσομένη ἐστασομένη εἰσομένη

λελυσόμενον δεδοσόμενον τεθεσόμενον ἐστασόμενον εἰσόμενον

- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἰτασόμενος, ἰτασομένη, ἰτασόμενον.

INFINITIVO

λελύσεσθαι δεδοσεσθαι τεθέσεσθαι ἐστάσεσθαι εἴσεσθαι

- para ἴστημι usa-se ἰτάσεσθαι.

21 - Verbos com infixo

- δείκ-νυ-μι - eu mostro;
- ζώ-ννυ-μι - eu cinjo;
- ζεύγ-νυ-μι - eu junto.

É o grande número de verbos que recebem este infixo -νυ depois de consoante, e -ννυ depois de vogal. Este infixo se mantém apenas no sistema do presente ativo e médio-passivo (incluído o futuro). Nos outros aspectos a conjugação se faz sobre o radical simples, em consoante δεικ- ou em vogal ζω- seguindo os verbos em -ω.

Presente Imperfeito Futuro Aoristo Perfeito

δείκ-νυ-μι ἐ-δείκ-νυ-ν δείξω ἔδειξα δέδειχα

ζεύγ-νυ-μι ἐ-ζεύγ-νυ-ν ζεύξω ἔζευξα ἔζευγμαι

ζώ-ννυ-μι ἐ-ζώ-ννυ-ν ζώσω ἔζωσα _____

Os verbos em -άννυμι e -έννυμι fazem o futuro contrato (depois da queda do -σ- intervocálico).

- σκεδά-ννυ-μι - eu disperso;
- ἀμφιέ-ννυ-μι – eu visto.

Presente	Imperfeito	Futuro	Aoristo	Perfeito
σκεδά-ννυ-μι	ἐ-σκεδά-ννυ-ν	σκεδά-σ-ω	ἐσκέδασα	ἐσκέδασμαι
ἀμφιέ-ννυ-μι	ἤμφιέ-ννυ-ν	ἀμφιέ-σ-ω	ἤμφιεσα	ἤμφιεσμαι

- futuro: σκεδά-σ-ω > σκεδάω > σκεδῶ, σκεδῶς, σκεδῶ, σκεδῶμεν, σκεδάτε, σκεδῶσι; dual σκεδῶτον, σκεδῶτον.
- futuro: ἀμφιέ-σ-ω > ἀμφιέω > ἀμφιῶ, ἀμφιεύς, ἀμφιῇ, ἀμφιοῦμεν, ἀμφιείτε, ἀμφιοῦσι; dual ἀμφιεύτον, ἀμφιεύτον.

Voz Ativa – presente

INDICATIVO IMPERATIVO SUBJUNTIVO OPTATIVO INFINITIVO

δείκ-νῦ-μι		δεικνύω	δεικνύοιμι	δεικνύναι
δείκ-νῦ-ς	δείκνῦ	δεικνύης	δεικνύοις	
δείκ-νῦ-σι	δεικνύτω	δεικνύῃ	δεικνύοι	PARTICÍPIO
δείκ-νῦ-μεν		δεικνύωμεν	δεικνύοιμεν	δεικνύς
δείκ-νῦ-τε	δείκνυτε	δεικνύητε	δεικνύοιτε	δεικνύσα
δείκ-νῦ-ασι	δεικνύντων	δεικνύωσι	δεικνύοιεν	δεικνύν
DUAL				
δείκ-νῦ-τον	δείκνυτον	δεικνύητον	δεικνύοιτον	
δείκ-νῦ-τον	δεικνύτων	δεικνύητον	δεικνυοίτην	

- Indicativo: a vogal de -νῦ- é longa nas três pessoas do singular; na 3ª pessoa do singular -τι > -σι; na 3ª pessoa do plural -ντι > -νσι > -ασι.
- Imperativo: a vogal de -νῦ- é longa só na 2ª pessoa do singular; na 3ª pessoa do plural atesta-se uma forma mais recente (δεικνύτωσαν).
- Optativo: desinências secundárias, exceto na 1ª pessoa do singular.
- Infinitivo: forma paroxítona, ainda que a desinência -νῦι seja breve.
- Particípio: o nominativo singular masculino se forma com a queda de -ντ diante de -σ, com consequente aumento da vogal anterior ῦ; o nominativo singular feminino se forma com -ντ e -ja (δεικνυ-ντ-ja > δεικνυνσα > δεικνῦσα); no nominativo singular neutro o tema é puro, com a queda da dental final.

Voz médio-passiva

INDICATIVO IMPERATIVO SUBJUNTIVO OPTATIVO INFINITIVO

δείκνυμαι		δεικνύωμαι	δεικνυοίμην	δείκνυσθαι
δείκνυσαι	δείνυσο	δεικνύῃ	δεικνύοιο	
δείκνυται	δεικνύσθω	δεικνύῃται	δεικνύοιτο	PARTICÍPIO
δεικνύμεθα		δεικνύόμεθα	δεικνυοίμεθα	δεικνύμενος
δείκνυσθε	δείκνυσθε	δεικνύησθε	δεικνύοισθε	δεικνυμένη
δείκνυνται	δεικνύσθων	δεικνύονται	δεικνύοιντο	δεικνύμενον
DUAL				
δείκνυσθον	δείκνυσθον	δεικνύησθον	δεικνύοισθον	
δείκνυσθον	δεικνύσθων	δεικνύησθον	δεικνυοίσθην	

- Indicativo: na 2ª pessoa do singular, não há síncope do -σ- intervocálico.

- Imperativo: na 2ª pessoa do singular, não há síncope do -σ- intervocálico; na 3ª pessoa do plural atesta-se uma forma mais recente (δεικνύσθωσαν).
- Subjuntivo: na 2ª pessoa do singular, há síncope do -σ- intervocálico com as consequentes contrações (δεικνύησαι > δεικνύηαι > δεικνύη).
- Optativo: desinências secundárias; na 2ª pessoa do singular, há síncope do -σ- intervocálico (δεινύοις > δεικνύοις).
- Infinitivo: forma proparoxítona, pois a desinência -σθαί é breve.
- Particípio: forma-se com o tema do presente (δεικνυ-) mais o sufixo -μεν- com as terminações -ος, -η, -ον, flexionando-se como os adjetivos de 1ª classe (καλός, καλή, καλόν).

IMPERFEITO

Voz ativa	Voz médio-passiva
ἐδείκνυν	ἐδεικνύμην
ἐδείκνυς	ἐδεικνύσο
ἐδείκνυ	ἐδεικνύτο
ἐδείκνυμεν	ἐδεικνύμεθα
ἐδείκνυτε	ἐδείκνυσθε
ἐδείκνυσαν	ἐδείκνυντο

DUAL

ἐδείκνυτον	ἐδείκνυσθον
ἐδεικνύτην	ἐδεικνύσθην

- conjugação atemática: simples acréscimo das desinências secundárias.
- nas três pessoas do singular ativo, o infixo tem vogal longa (-νῦ); na restante flexão, a vogal é breve (-νῦ).

Outros tempos e modos conjugam-se como se o radical do verbo fosse -δεικ:

INDICATIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	δείξω	δείξομαι	δειχθήσομαι
Aoristo	ἔδειξα	ἔδειξάμην	ἐδείχθην
Perfeito	δέδειχα	δέδειγμαι	δέδειγμαι
M.q.perfeito	ἐδεδείχεν [-η]	ἐδεδείγμην	ἐδεδείγμην

SUBJUNTIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	----	----	----
Aoristo	δείξω, -ης, -η	δείξομαι	δείχθῶ, -ῆς, -ῆ
Perfeito	δεδείχω	não tem	δεδειγμένος ὦ, ῆς, ῆ

OPTATIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	δείξοιμι	δειξοίμην	δειχθησοίμην
Aoristo	δείξαιμι	δειξαίμην	δειχθείην
Perfeito	δεδείχοιμι	----	δεδειγμένος εἶην, εἶης, εἶη

IMPERATIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	----	----	----
Aoristo	δείξον	δείξαι	δείχθητι
Perfeito	----	----	δέδειξο

INFINITIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	δείξειν	δείξεσθαι	δειχθήσεσθαι
Aoristo	δείξαι	δείξασθαι	δειχθῆναι
Perfeito	δεδειχέναι	-----	δεδειχθαι

PARTICÍPIO		VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA	VOZ PASSIVA
Futuro	M	δείξων, -οντος	δειζόμενος, -μένου	δειχθησόμενος, -μένου
	F	δείξουσα, -ούσης	δειζομένη, -μένης	δειχθησομένη, -μένης
	N	δείξων, -οντος	δειζόμενον, -μένου	δειχθησόμενον, -μένου
Aoristo	M	δείξας, -αντος	δειζάμενος, -μένου	δειχθείς, -έντος
	F	δείξασα, -άσης	δειζαμένη, -μένης	δειχθεῖσα, -είσης
	N	δείξαν, -αντος	δειζάμενον, -μένου	δειχθέν, -έντος
Perfeito	M	δεδειχώς, -ότος		δεδειγμένος, -μένου
	F	δεδειχυῖα, -υῖης	----	δεδειγμένη, -μένης
	N	δεδειχός, -ότος		δεδειγμένον, -μένου

22- Verbos sem redobro nem infixos

- Verbo εἰ-μί (tema εσ-, latim *es-se*) ser.
 - § 10
- Verbo εἰ-μι (tema εἰ-/ι-, latim *i-re, i-ter*) ir; este verbo só tem o presente e o imperfeito. O presente do *indicativo* significa *vou e irei*, isto é, presente ou futuro; os outros modos do presente e o imperfeito têm significado normal.

Presente**INDICATIVO SUBJUNTIVO OPTATIVO IMPERATIVO PARTICÍPIO**

εἶμι	ἶω	ἶοιμι		ἰών, ἰόντος
εἶ	ἴης	ἴοις	ἴθι	ἰούσα, ἰούσης
εἴσι	ἴη	ἴοι	ἴτω	ἰόν, ἰόντος
ἴμεν	ἴωμεν	ἴοιμεν		
ἴτε	ἴητε	ἴοιτε	ἴτε	INFINITIVO
ἴασι	ἴωσι	ἴοιεν	ἰόντων	ἰέναι
DUAL				
ἴτον	ἴητον	ἰοίτην	ἴτον	
ἴτον	ἴητον	ἰοίτην	ἴτων	

- alternância longa-singular/breve-plural no indicativo. Às vezes o significado do presente é expresso por ἔρχομαι, assim como o aoristo, perfeito e mais-que-perfeito pelas formas ἦλθον, ἐλέλυθα, ἐληλύθειν.
- Indicativo 2ª pessoa do singular: εἶσι > εἶ, pela queda do σ intervocálico e consequente contração; 3ª pessoa do singular: εἶτι > εἶσι, pela assibilação do τ seguido de ι. No plural e no dual o tema é breve. Na 3ª pessoa do plural, ἰντι > ἰατι > ἰαντι > ἰανσι > ἰᾶσι (vocalização do ν, recuperação do ν no grupo ντ, assibilação de τ diante de ι, queda de ν diante de sibilante, alongamento compensatório).

- Optativo pode seguir a flexão dos verbos atemáticos no singular: *ιοῖην, ιοίης, ιοίη*.
- Imperativo pode variar na 3ª pessoa do plural: *ἴτων / ἴτωσαν*.
- Particípio: tema + vogal temática + -ντ no masculino e neutro; no feminino acrescenta-se -ja:
 - masculino *ἰ-ο-ντ* > *ἰών, ἰόντος*;
 - feminino *ἰ-ο-ντ-ja* > *ιοντια* > *ιονσα* > *ιοῦσα*;
 - neutro *ἰ-ο-ντ* > *ἰόν, ἰόντος*.

IMPERFEITO DO INDICATIVO

Tema ἡ-

ἦα / ἦειν
 ἦισθα / ἦεις
 ἦει
 ἦμεν
 ἦτε
 ἦσαν
 DUAL
 ἦτον
 ἦτην

- variantes do imperfeito no Novo Testamento:
 - 1ª pessoa do singular *ἦμην*;
 - 1ª pessoa do plural *ἦμεν / ἦμεθα*.

3. Verbo φημί (tema φη/φα, latim *fari*): *dizer*

INDICATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	IMPERAT.	PARTICÍPIO
Presente	Imperfeito			
φημί	ἔφην	φῶ	φαίην	φάς
φῆς	ἔφησθα	φῆς	φαίης	φάθι
φησί	ἔφη	φῆ	φαίη	φάτω
φαμέν	ἔφαμεν	φῶμεν	φαῖμεν	φάν
φατέ	ἔφατε	φῆτε	φαῖτε	φάτε
φασί	ἔφασαν	φῶσι	φαῖεν	φάντων
			DUAL	φάναι
φατόν	ἔφατον	φῆτον	φαῖτον	φάτον
φατόν	ἔφάτην	φῆτην	φαῖτην	φάτων

- Indicativo: no presente, todas as formas são enclíticas, isto é, não se acentua senão quando sozinhas como oxítonas, menos a 2ª do singular, que tem acento próprio. Tema φη- somente para as três pessoas do singular do presente e do imperfeito. A 2ª pessoa do singular resulta de φη-σι > φη pela queda do σ intervocálico e consequente acréscimo do -ς; há uma variante φης, sem ι subscrito. A 3ª pessoa do plural resulta de φα-ντι > φανσι > φασί.
- Subjuntivo: tema φα- mais as características vogais temáticas longas.
- Imperativo: na 2ª pessoa do singular atesta-se também φαθί; na 3ª pessoa do plural atesta-se também φάτωσαν.

- **Particípio:** tema φα-ντ; (masculino) φα-ντ-ς > φᾱς, φαντός; (feminino) φα-ντ-ια > φανσα > φᾱσα, φάσης; (neutro) φα-ντ > φάν, φαντός. Essas são formas raras que se substituem por φάσκων, φάσκουσα, φάσκον.

FUTURO

- **Indicativo:** φήσω, φήσεις, φήσει ...
- **Optativo:** φήσοιμι, φήσοις, φήσοι ...
- **Particípio:** φήσων, φήσουσα, φήσον.
- **Infinitivo:** φήσειν.

AORISTO

- **Indicativo:** ἔφησα, ἔφησας, ἔφησε ...
 - **Subjuntivo:** φήσω, φήσης, φήση ...
 - **Optativo:** φήσαιμι, φήσαις, φήσαι ...
 - **Imperativo:** φῆσον, φησάτω ...
 - **Particípio:** φήσας, φήσασα, φήσαν.
 - **Infinitivo:** φήσαν.
5. Verbo ἡμί: dizer.
- só se usa em prosa em algumas expressões:
 - ἡμί - digo;
 - ἦν δ' ἐγώ - dizia eu; - disse eu;
 - ἦ δ' ὅς - dizia ele; - disse ele.
6. Verbos depoentes, forma médio-passiva e significado ativo:
- ἄγμαι: me alegro;
 - δύναμαι: posso, sou capaz;
 - ἐπίσταμαι: sei, estou ciente;
 - κάθημαι: sento-me;
 - κεῖμαι: estou deitado, jazendo.

Presente

Indicativo		Imperativo	Particípio
Presente	Imperfeito		
κεῖμαι	ἐκείμην		κείμενος
κεῖσθαι	ἔκεισο	κεῖσο	κειμένη
κεῖται	ἔκειτο	κείσθω	κείμενον
κείμεθα	ἐκείμεθα		
κεῖσθε	ἔκεισθε	κεῖσθε	Infinitivo
κεῖνται	ἔκειντο	κείσθων	
Dual			
κεῖσθον	ἔκεισθον	κεῖσθον	
κεῖσθον	ἐκείσθην	κείσθων	

- os ditongos -αι são considerados breves quanto à acentuação.
- o σ intervocálico não cai na 2ª pessoa.
- no imperativo há variante da 3ª pessoa do plural: κείσθωσαν.

23. Antologia traduzida

1. Antologia Palatina (Livro V, 91 - Αδέσποτον)

Πέμπω σοι μύρον ἡδύ, μύρῳ παρέχων χάριν, οὐ σοί.

Αὐτὴ γὰρ μυρίσαι καὶ τὸ μύρον δύνασαι.

Envio-te um doce perfume fazendo uma graça ao perfume, não a ti;

Pois tu mesma és capaz de perfumar até o perfume.

2. Esopo – 194

Λέαινα ὄνειδιζομένη ὑπὸ ἀλώπεκος ἐπὶ τῷ διὰ παντὸς ἕνα τίκεται· ἕνα, ἔφη, ἀλλὰ λέοντα.

Ὅτι τὸ καλὸν οὐκ ἐν πλήθει δεῖ μετρεῖν, ἀλλὰ πρὸς ἀρετὴν ἀφορᾶν.

Uma leoa sendo injuriada por uma raposa por parir ao todo um só:

“Um só”, dizia, “mas leão”.

Porque o belo não é preciso medir em quantidade, mas é preciso olhar para virtude.

3. Platão, Timeu 27d 5 – 28a 6:

Ἔστιν οὖν δὴ κατ' ἐμὴν δόξαν πρῶτον διαιρετέον τάδε· τί τὸ ὄν ἀεὶ, γένεσιν δὲ οὐκ ἔχον, καὶ τί τὸ γινόμενον μὲν ἀεὶ, ὄν δὲ οὐδέποτε; τὸ μὲν δὴ νοήσῃ μετὰ λόγου περιληπτόν, ἀεὶ κατὰ ταῦτά ὄν, τὸ δ' αὖ δόξῃ μετ' αἰσθήσεως ἀλόγου δοξαστόν, γινόμενον καὶ ἀπολλύμενον, ὅντως δὲ οὐδέποτε ὄν. πᾶν δὲ αὖ τὸ γινόμενον ὑπ' αἰτίου τινὸς ἐξ ἀνάγκης γίνεσθαι· παντὶ γὰρ ἀδύνατον χωρὶς αἰτίου γένεσιν σχεῖν.

Então, segundo minha opinião, primeiro deve-se distinguir estas coisas: o que é o que sempre é, não tendo gênese, e o que é o que sempre vem a ser, não sendo nunca? Uma é apreensível pelo ato de pensar com razão, sendo sempre uma só e a mesma, outra, por sua vez, é opinável por aparência com sensação irracional, vindo a ser e perecendo, nunca na verdade sendo. E por sua vez tudo o que vem a ser vem a ser de necessidade por alguma causa. Pois é impossível para o todo ter gênese sem causa.

4. Aristóteles, Metafísica 981b 7-9:

Ὅλως τε σημεῖον τοῦ εἰδότος καὶ μὴ εἰδότος τὸ δύνασθαι διδάσκειν ἐστίν, καὶ διὰ τοῦτο τὴν τέχνην τῆς ἐμπειρίας ἡγούμεθα μᾶλλον ἐπιστήμην εἶναι· δύνανται γάρ, οἱ δὲ οὐ δύνανται διδάσκειν.

Geralmente um sinal do que sabe e do que não sabe é o ser capaz de ensinar, e por isso considerávamos ser a arte conhecimento mais do que a experiência: pois (os que têm arte) são capazes, e os (que têm experiência) não são capazes de ensinar.

5. Hesíodo, Teogonia 459-462

καὶ τοὺς μὲν κατέπινε μέγας Κρόνος, ὥς τις ἕκαστος
νηδύος ἐξ ἱερῆς μητρὸς πρὸς γούναθ' ἵκοιτο,

τὰ φρονέων, ἵνα μή τις ἀγαυῶν Οὐρανιῶνων
ἄλλος ἐν ἀθανάτοισιν ἔχοι βασιληίδα τιμήν.

E engolia-os o grande Cronos, assim que cada um
Vinha do sagrado ventre da mãe ao joelho,
Refletindo nisso, para que nenhum outro dos admiráveis filhos do céu
Tivesse entre os imortais honra real.

6. Plotino, Enéada V 1, 7 (27-37)

Ταύτης τοι γενεᾶς ὁ νοῦς οὗτος ἀξίας νοῦ τοῦ καθαρωτάτου μὴ ἄλλοθεν ἢ ἐκ τῆς πρώτης ἀρχῆς φῦναι, γενόμενον δὲ ἤδη τὰ ὄντα πάντα σὺν αὐτῷ γεννηῆσαι, πᾶν μὲν τὸ τῶν ιδεῶν κάλλος, πάντας δὲ θεοὺς νοητούς· πλήρη δὲ ὄντα ὧν ἐγέννησε καὶ ὥσπερ καταπιόντα πάλιν τῷ ἐν αὐτῷ ἔχειν μηδὲ ἐκπεσεῖν εἰς ὕλην μηδὲ τραφῆναι παρὰ τῇ Ῥέᾳ, ὥς τὰ μυστήρια καὶ οἱ μῦθοι οἱ περὶ θεῶν αἰνίττονται Κρόνον μὲν θεὸν σοφώτατον πρὸ τοῦ Δία γενέσθαι ἃ γεννᾷ πάλιν ἐν ἑαυτῷ ἔχειν, ἣ καὶ πλήρης καὶ νοῦς ἐν κόρφῳ· μετὰ δὲ ταῦτά φασι Δία γεννᾷν Κόρον ἤδη ὄντα· ψυχὴν γὰρ γεννᾷ νοῦς, νοῦς ὧν τέλειος.

Dessa estirpe é essa inteligência, estirpe digna da mais pura inteligência, de modo a gerar não de outro senão desde o primeiro princípio, e tendo [o que é] já vindo a ser para gerar todas as coisas que são com ele: toda a beleza das ideias e todas as divindades inteligíveis; e ele sendo pleno das coisas que gerou e assim tendo-as novamente engolido para as ter em si e para elas não haver de cair para a matéria nem ser nutridas junto a Rea, como os ritos de mistérios e os mitos que sobre os deuses falam por enigmas que Cronos, o deus mais sábio antes de Zeus ter vindo a ser, tem as coisas que gera novamente em si mesmo, pela qual [Rea] ele é tanto pleno quanto inteligência em saciedade; depois disso dizem que ela gerou Zeus, já sendo ele saciedade; pois inteligência gera alma, inteligência sendo perfeita.

7. Platão, Timeu 31c

δύο δὲ μόνω καλῶς συνίστασθαι τρίτου χωρὶς οὐ δυνατόν· δεσμὸν γὰρ ἐν μέσῳ δεῖ τινα ἀμφοῖν συναγωγὸν γίγνεσθαι. δεσμῶν δὲ κάλλιστος ὅς ἂν αὐτὸν καὶ τὰ συνδούμενα ὅτι μάλιστα ἐν ποιῇ, τοῦτο δὲ πέφυκεν ἀναλογία κάλλιστα ἀποτελεῖν.

Compor belamente duas coisas apenas sem uma terceira não é possível; pois é preciso vir a ser no meio uma certa ligação que a ambas ajunte. E a mais bela das ligações é a que faça ao máximo a si mesma e as coisas coligadas uma só coisa, e cumprir isso é por natureza a mais bela proporção.

8. Proclo, Comentário ao Timeu II, 117

ἔστι γὰρ τῶν ὄντων τὰ μὲν νοητὰ καὶ ἀγέννητα, τὰ δὲ αἰσθητὰ καὶ γεννητά, τὰ δὲ μεταξὺ τούτων νοητὰ καὶ γεννητά· τὰ μὲν γάρ ἐστιν ἀσύνθετα πάντα καὶ ἀμέριστα καὶ διὰ τοῦτο ἀγέννητα, τὰ δὲ σύνθετα καὶ μεριστὰ καὶ διὰ τοῦτο γεννητά· τὰ δὲ ἐν μέσῳ τούτων νοητὰ καὶ γεννητά, ἀμέριστά τε ὄντα καὶ μεριστὰ τὴν φύσιν, ἀπλᾶ τε καὶ σύνθετα τρόπον ἕτερον. ἄλλη οὖν ἢ ἐπὶ ψυχῆς γένεσις καὶ ἄλλη ἢ ἐπὶ σώματος· ἢ μὲν προτέρα καὶ πρεσβύτερα·

Pois das coisas que são há as inteligíveis e não geráveis, e as sensíveis e geráveis, e aquelas entre essas são inteligíveis e geráveis; de fato elas são não compostas totalmente tanto indivisíveis quanto por isso não geráveis, e as compostas são tanto divisíveis quanto por isso geráveis; e aquelas no meio delas são inteligíveis e geráveis, quanto ao ser são indivisíveis e quanto à natureza são divisíveis, simples e compostas de um modo diferente. Então uma é a origem sobre a alma, e outra sobre o corpo; e ela [alma] é anterior e mais velha [do que o corpo].

9. Plotino, Enéada IV 8, 1, 33

καὶ τὸ σπήλαιον αὐτῷ, ὥσπερ Ἐμπεδοκλεῖ τὸ ἄντρον, τόδε τὸ πᾶν – δοκῶ μοι – λέγειν, ὅπου γε λύσιν τῶν δεσμῶν καὶ ἄνοδον ἐκ τοῦ σπηλαίου τῇ ψυχῇ φησιν εἶναι τὴν πρὸς νοητὸν πορείαν

E a caverna para ele, como para Empédocles o antro, parece-me dizer este todo, onde diz que a libertação das cadeias e a subida a partir da caverna é para a alma a passagem para o inteligível.

10. Sexto Empírico no século II da nossa era, em Hipotiposes Pirronianas III, 229, 3: ὁ γοῦν Εὐριπίδης φησὶν

τίς δ' οἶδεν εἰ τὸ ζῆν μὲν ἐστὶ κατθανεῖν,
τὸ κατθανεῖν δὲ ζῆν κάτω νομίζεται;

Então Eurípides diz:

“Quem sabe se o viver é morrer,
“E o morrer considera-se viver aqui embaixo?

11. Sexto Empírico, na mesma obra, III, 230, 1:

ὁ δὲ Ἡράκλειτός φησιν, ὅτι καὶ τὸ ζῆν καὶ τὸ ἀποθανεῖν καὶ ἐν τῷ ζῆν ἡμᾶς ἐστὶ καὶ ἐν τῷ τεθνάναι· ὅτε μὲν γὰρ ἡμεῖς ζῶμεν, τὰς ψυχὰς ἡμῶν τεθνάναι καὶ ἐν ἡμῖν τεθάφθαι, ὅτε δὲ ἡμεῖς ἀποθνήσκομεν, τὰς ψυχὰς ἀναβιοῦν καὶ ζῆν.

E Heráclito diz que para nós tanto o viver quanto o morrer é tanto no viver quanto no morrer; pois quando nós vivemos, as nossas almas estão mortas e sepultadas em nós, e quando nós morremos, as almas retornam à vida e vivem.

12. Heráclito 22 B 117:

... ἀνὴρ ὁκόταν μεθυσθῇ, ἄγεται ὑπὸ παιδὸς ἀνήβου σφαλλόμενος, οὐκ ἐπαΐων ὅκη βαίνει, ὑγρὴν τὴν ψυχὴν ἔχων.

... homem quando esteja embriagado, é conduzido por criança impúbere, vacilando, não entendendo por onde anda, porque tem a alma húmida.

13. Plutarco, *De sera numinis vindicta* 566a:

... διδάσκων ἅμα καὶ λέγων ὡς ἐκτῆκεται καὶ ἀνυγραίνεται τὸ φρονοῦν ὑπὸ τῆς ἡδονῆς, τὸ δ' ἄλογον καὶ σωματοειδὲς ἀρδόμενον καὶ σαρκούμενον ἐμποιεῖ τοῦ σώματος μνήμην, ἐκ δὲ τῆς μνήμης ἕμερον καὶ πόθον ἔλκοντα πρὸς γένεσιν, ἣν οὕτως ὠνομάσθαι, νεῦσιν ἐπὶ γῆν οὖσαν ὑγρότητι βαρυνομένης τῆς ψυχῆς.

... ensinando e ao mesmo tempo dizendo que o que pensa sabiamente está tomado e inundado pelo prazer, e o irracional e corpóreo irrigado e encarnado introduz memória do corpo, e desde a memória desejo e brama que puxa para gênese, que assim se denomina, sendo inclinação para terra¹, a alma ficando pesada de umidade.

14. Platão, Fédon 107d

λέγεται δὲ οὕτως, ὥς ἄρα τελευτήσαντα ἕκαστον ὁ ἐκάστου δαίμων, ὅσπερ ζῶντα εἰλήχει, οὗτος ἄγειν ἐπιχειρεῖ εἰς δὴ τινα τόπον, οἷ δὲ τοὺς συλλεγέντας διαδικασαμένους εἰς Ἄιδου πορεύεσθαι μετὰ ἡγεμόνος ἐκείνου ὃ δὴ προστέτακται τοὺς ἐνθένδε ἐκεῖσε πορεύσai·

Assim diz-se que, tendo morrido cada um, o dâimon de cada um, que lhe coube por sorte enquanto vivo, esse empreende conduzi-lo a um certo lugar onde é preciso fazer passar ao Hades os que se recolhem para ser julgados, com aquele condutor a que na verdade está pré-ordenado fazê-los passar daqui para lá;

15. Platão, Fédon 108b

ἢ δ' ἐπιθυμητικῶς τοῦ σώματος ἔχουσα, ὅπερ ἐν τῷ ἔμπροσθεν εἶπον, περὶ ἐκεῖνο πολὺν χρόνον ἐπτοημένη καὶ περὶ τὸν ὁρατὸν τόπον, πολλὰ ἀντιτείνασα καὶ πολλὰ παθοῦσα, βία καὶ μόγις ὑπὸ τοῦ προστεταγμένου δαίμονος οἴχεται ἀγομένη.

E a [alma] que é desejosa do corpo, o que exatamente eu disse em um ponto de antes, tendo esvoaçado por muito tempo em torno dele e em torno do lugar visível, tendo resistido muito e sofrido muito, à força e a custo vai-se conduzida pelo dâimon que lhe foi pré-ordenado.

16. Platão, Politeia 617e (mito de Er):

Ἀνάγκης θυγατρὸς κόρης Λαχέσεως λόγος. Ψυχαὶ ἐφήμεροι, ἀρχὴ ἄλλης περιόδου θνητοῦ γένους θανατηφόρου. οὐχ ὑμᾶς δαίμων λήζεται, ἀλλ' ὑμεῖς δαίμονα αἰρήσεσθε. πρῶτος δ' ὁ λαχὼν πρῶτος αἰρείσθω βίον ὃ συνέσται ἐξ ἀνάγκης. ἀρετὴ δὲ ἀδέσποτον, ἦν τιμῶν καὶ ἀτιμάζων πλέον καὶ ἔλαττον αὐτῆς ἕκαστος ἕξει. αἰτία ἐλομένου· θεὸς ἀναίτιος..

Palavra da virgem Láquesis, filha da Necessidade: Almas efêmeras, princípio de outro ciclo de gênero mortal que porta morte. Não um dâimon vos caberá por sorte, mas vós escolhereis um dâimon. Primeiro o que for sorteado escolha primeiro uma vida à que estará conjunto por necessidade. Virtude é sem senhor, a qual honrando e não honrando cada um terá mais e menos dela. Culpa do que escolheu; divindade é não culpada.

17. Platão, Simpósio 203b (alegoria de Eros):

ὅτε γὰρ ἐγένετο ἡ Ἀφροδίτη, ἡσιῶντο οἱ θεοὶ οἱ τε ἄλλοι καὶ ὁ τῆς Μήτιδος υἱὸς Πόρος. ἐπειδὴ δὲ ἐδείπνησαν, προσαιτήσουσα οἷον δὴ εὐωχίας οὔσης ἀφίκετο ἡ Πενία, καὶ ἦν περὶ τὰς θύρας. ὁ οὖν Πόρος μεθυσθεὶς τοῦ νέκταρος—οἶνος γὰρ οὐπω ἦν—εἰς τὸν τοῦ

¹ Referência à aparente 'etimologia' de gênese: γένεσιν < νεῦσιν ἐπὶ γῆν.

Διὸς κῆπον εἰσελθὼν βεβαρημένος ἦδεν. ἡ οὖν Πενία ἐπιβουλεύουσα διὰ τὴν αὐτῆς ἀπορίαν παιδίον ποιήσασθαι ἐκ τοῦ Πόρου, κατακλίνεται τε παρ' αὐτῷ καὶ ἐκύησε τὸν Ἔρωτα. διὸ δὴ καὶ τῆς Ἀφροδίτης ἀκόλουθος καὶ θεράπων γέγονεν ὁ Ἔρως, γεννηθεὶς ἐν τοῖς ἐκείνης γενεθλίοις, καὶ ἅμα φύσει ἐραστὴς ὢν περὶ τὸ καλὸν καὶ τῆς Ἀφροδίτης καλῆς οὔσης.

Pois quando veio a ser Afrodite, banquetavam-se os deuses diversos e Póros, filho de Métis. E quando terminaram a refeição, chegou Penia mendigando, uma vez que havia um luto banquete, e estava à porta. Então Poros tendo-se embriagado do néctar – pois ainda não havia vinho – tendo entrado no pomar de Zeus dormia pesadamente. Então Penia tramando por sua aporia criar um filho de Poros, deita-se junto dele e concebeu Eros. Por isso mesmo Eros veio a ser tanto acompanhante quanto servo de Afrodite, porque foi gerado no aniversário dela, sendo ao mesmo tempo de natureza tanto amante acerca do belo quanto de Afrodite, que é bela.

18. Hino homérico a Hermes 552 – 563:

σεμναὶ γάρ τινες εἰσὶ κασίγνηται γεγαυῖαι
παρθένοι ὠκείησιν ἀγαλλόμεναι περὺ γέσσι
τρεις· κατὰ δὲ κρατὸς πεπαλαγμένοι ἄλφιτα λευκὰ
οἰκία ναιετάουσιν ὑπὸ πτυχί Παρνησοῖο (555)
μαντεῖης ἀπάνευθε διδάσκαλοι ἦν ἐπὶ βουσί
παῖς ἔτ' ἐὼν μελέτησα· πατὴρ δ' ἐμὸς οὐκ ἀλέγιζεν.
ἐντεῦθεν δὴ ἔπειτα ποτώμεναι ἄλλοτε ἄλλῃ
κηρία βόσκονται καὶ τε κραίνουσιν ἕκαστα.
αἱ δ' ὅτε μὲν θύϊωσιν ἐδηδυῖαι μέλι χλωρὸν (560)
προφρονέως ἐθέλουσιν ἀληθείην ἀγορεύειν·
ἦν δ' ἀπονοσφισθῶσι θεῶν ἡδεῖαν ἐδωδὴν
ψεύδονται δὴ ἔπειτα δι' ἀλλήλων δονέουσai.

Pois certas virgens veneráveis, nascidas gêmeas,
Ornadas de rápidas asas, são três;
Estando-lhes alva farinha salpicada na cabeça,
Habitam morada sob um vale do Parnaso, (555)
À parte [disso] elas são mestras de divinação, de que eu, além dos bois,
Sendo ainda menino cuidava; meu pai não se preocupava.
Dali em seguida esvoaçando de uma parte a outra
Apascentam os favos e fazem surgir cada [oráculo].
E quando elas sejam inspiradas saciadas do verdoengo mel (560)
Voluntariamente querem anunciar a verdade;
Senão, tendo sido afastadas do doce alimento dos deuses,
Mentem agitando-se em seguida de uma e de outra parte.

19. Plutarco, *De Iside et Osiride*, 372f:

Ἡ γὰρ Ἰσίς ἐστι μὲν τὸ τῆς φύσεως θῆλυ καὶ δεκτικὸν ἀπάσης γενέσεως, καθὸ τιθήνη καὶ πανδεχὴς² ὑπὸ τοῦ Πλάτωνος (Tim. 49a 51a), ὑπὸ δὲ τῶν πολλῶν μυριώνυμος κέκληται διὰ τὸ πάσας ὑπὸ τοῦ λόγου τρεπομένη μορφὰς δέχεσθαι καὶ ιδέας. ἔχει δὲ σύμφυτον ἔρωτα τοῦ πρώτου καὶ κυριωτάτου πάντων, ὃ τὰγαθὸν ταῦτόν ἐστι, κάκεῖνο ποθεῖ καὶ διώκει·

Pois Ísis é o feminino da natureza e capaz de receber toda gênese, segundo isso foi chamada por Platão (Tim. 49a; 51a) de nutriz e receptáculo de tudo, e por outros de uma infinidade de nomes, por receber todas as figuras e ideias, ela que se reverte pela razão. E tem um *eros* congênere do que é primeiro e supremo senhor de todas as coisas, que é igual ao bem, e o deseja e persegue;

20. Porfírio diz na *Vitae Pythagorae* 44:

εἰ δὲ καὶ ἀνθοῦντος ἐν τῷ βλαστάνειν τοῦ κυάμου λαβὼν τις περκάζοντος τοῦ ἄνθους βραχὺ ἐνθείη ἀγγεῖω κεραμεῶ καὶ ἐπίθημα ἐπιθεῖς ἐν τῇ γῇ κατορύξειεν καὶ ἐνενήκοντα παραφυλάξειεν ἡμέρας μετὰ τὸ κατορυχθῆναι, εἴτα μετὰ ταῦτα ὀρύξας λάβοι καὶ ἀφέλοι τὸ πῶμα, εὖροι ἂν ἀντὶ τοῦ κυάμου ἢ παιδὸς κεφαλὴν συνεστῶσαν ἢ γυναικὸς αἰδοῖον.

E se ao tomar da fava florecente quando ela brota alguém, a flor obscurecendo em pouco, puser em um vaso de argila e, tendo posto um sobrepeso deponha em um buraco na terra, e vigiar por noventa dias depois de o ter deposto em um buraco na terra, em seguida depois disso tendo escavado [o buraco] tomaria [o vaso] e retiraria o peso, encontraria em vez da fava ou cabeça de criança constituída ou sexo de mulher.

21. Platão, *Fédon* 108a:

ἢ δ' ἐπιθυμητικῶς τοῦ σώματος ἔχουσα, ὅπερ ἐν τῷ ἔμπροσθεν εἶπον, περὶ ἐκεῖνο πολὺν χρόνον ἐπτοημένη καὶ περὶ τὸν ὁρατὸν τόπον, πολλὰ ἀντιτείνασα καὶ πολλὰ παθοῦσα, βία καὶ μόγις ὑπὸ τοῦ προστεταγμένου δαίμονος οἴχεται ἀγομένη.

A [alma] que se mantém desejosa do corpo, exatamente o que eu disse em um ponto de antes, tendo esvoaçado por muito tempo em torno dele e em torno do lugar visível, tendo resistido muito e sofrido muito, com violência e a custo segue conduzida pelo dâimon que foi predisposto [a isso].

22. Proclo, *In Platonem Rem Publicam Commentarii* 128, 26:

Νουμήνιος μὲν γὰρ τὸ κέντρον εἶναί φησιν τοῦτον τοῦ τε κόσμου παντὸς καὶ τῆς γῆς, ὡς μεταξὺ μὲν ὄν τοῦ οὐρανοῦ, μεταξὺ δὲ καὶ τῆς γῆς· ἐν ᾧ καθῆσθαι τοὺς δικαστὰς καὶ παραπέμπειν τὰς μὲν εἰς οὐρανὸν τῶν ψυχῶν, τὰς δὲ εἰς τὸν ὑπὸ γῆς τόπον καὶ τοὺς ἐκεῖ ποταμούς· οὐρανὸν μὲν τὴν ἀπλανῆ λέγων καὶ ἐν ταύτῃ δύο χάσματα, τὸν αἰγόκερω καὶ τὸν καρκίνον, τοῦτον μὲν καθόδου χάσμα τῆς εἰς γένεσιν, ἀνόδου δὲ ἐκεῖνον, ποταμούς δὲ ὑπὸ γῆς τὰς πλανωμένας (ἀνάγει γὰρ εἰς αὐτάς τοὺς ποταμούς καὶ αὐτὸν τὸν Τάρταρον)·

² Na verdade nesses pontos do Timeu há ὑποδοχὴν, como o que sustenta tudo.

De fato Numênio diz ser esse o centro de todo o cosmo e da terra, como sendo intervalo do céu e um intervalo da terra; nesse [centro diz que] os juízes se assentam e enviam algumas das almas ao céu, e outras para o lugar sob a terra e os rios ali; dizendo que o céu é não errante e que ali há duas vorágines, Capricórnio e Câncer, esta é vorágine de descida à gênese, aquela de subida, rios sob a terra são as [vias] errantes, pois reconduz os rios a essas [vias] e [ao] mesmo Tártaro.

23. Platão, Politeia 614c (mito de Er):

ἔφη δέ, ἐπειδὴ οὗ ἐκβῆναι, τὴν ψυχὴν πορεύεσθαι μετὰ πολλῶν, καὶ ἀφικνεῖσθαι σφᾶς εἰς τόπον τινὰ δαιμόνιον, ἐν ᾧ τῆς τε γῆς δὴ εἶναι χάσματα ἐχομένω ἀλλήλοις καὶ τοῦ οὐρανοῦ αὖ ἐν τῷ ἄνω ἄλλα καταντικρύ. δικαστὰς δὲ μετὰ τούτων καθῆσθαι, οὕς, ἐπειδὴ διαδικάσειαν, τοὺς μὲν δίκαιους κελεύειν πορεύεσθαι τὴν εἰς δεξιάν τε καὶ ἄνω διὰ τοῦ οὐρανοῦ, σημεία περιάψαντας τῶν δεδικασμένων ἐν τῷ πρόσθεν, τοὺς δὲ ἀδίκους τὴν εἰς ἀριστεράν τε καὶ κάτω, ἔχοντας καὶ τούτους ἐν τῷ ὀπίσθεν σημεία πάντων ὧν ἔπραξαν.

E dizia que, depois de ter saído [do corpo], a alma andava com outras e que elas chegaram a um certo lugar numinoso³, em que havia duas vorágines desde a terra que se mantinham uma e outra em sentido contrário com outras acima desde o céu. Entre elas assentavam-se juízes, que, depois de dar a sentença, ordenavam que os justos passassem à direita e acima pelo céu, tendo-lhes afixado à frente sinais das coisas julgadas, e [ordenavam que] os injustos [passassem] à esquerda e abaixo, mantendo também esses às costas sinais de todas as coisas dentre as que praticaram.

24. Parmênides, 28 B 1 Diels – Kranz:

ἵπποι ταί με φέρουσιν, ὅσον τ' ἐπὶ θυμὸς ἰκάνοι,
πέμπον, ἐπεὶ μ' ἐς ὁδὸν βῆσαν πολύφημον ἄγουσαι
δαίμονος⁴, ἥ κατὰ πάντ' ἄστη φέρει εἰδότα φῶτα·
τῇι φερόμην· τῇι γάρ με πολύφραστοι φέρον ἵπποι

5. ἄρμα τιταίνουσαι, κοῦραι δ' ὁδὸν ἡγεμόνευον.

Éguas me levam até quanto chegar meu desejo,
Enviavam-me, depois caminharam conduzindo-me à via multi-eloquente
De um dâimon, a qual leva por toda a cidade um mortal que sabe;
Para ali fui levado; pois para ali me levavam as éguas multi-expressivas
5. Puxando o carro, meninas indicando a via.

25. Platão, Timeu 37d:

εἰκὼ δ' ἐπενόει κινητὸν τινα αἰῶνος ποιῆσαι, καὶ διακοσμῶν ἅμα οὐρανὸν ποιεῖ μένοντος αἰῶνος ἐν ἐνὶ κατ' ἀριθμὸν ἰοῦσαν αἰώνιον εἰκόνα, τοῦτον δὲ δὴ χρόνον ὠνομάκαμεν.

³ Fédon 107c; Górgias 524a.

⁴ Δαίμονος] lição preferível a δαίμονες, por necessidade de sentido.

E ele pensava em criar uma imagem móvel da eternidade, e enquanto vai ordenando o céu cria uma imagem eterna da eternidade que permanece no uno, [imagem] que avança segundo um número, é isso na verdade o que denominamos tempo.

26. Plotino, na Enéada III 5, 2:

Λέγομεν δὴ τὴν Ἀφροδίτην εἶναι διττήν, τὴν μὲν οὐρανίαν Οὐρανοῦ λέγοντες εἶναι, τὴν δὲ ἐκ Διὸς καὶ Διώνης, τὴν τῶν τῆδε ἐφαπτομένην ἔφορον γάμων· ἀμήτορα δὲ ἐκείνην καὶ ἐπέκεινα γάμων, ὅτι μὴδ' ἐν οὐρανῷ γάμοι. Τὴν δὲ οὐρανίαν λεγομένην ἐκ Κρόνου νοῦ ὄντος ἐκείνου ἀνάγκη ψυχὴν θειοτάτην εἶναι εὐθὺς ἐξ αὐτοῦ ἀκήρατον ἀκηράτου μείναςαν ἄνω, ὥς μὴδὲ εἰς τὰ τῆδε ἐλθεῖν μήτε ἐθελήσασαν μήτε δυναμένην [ὅτι ἦν φύσεως], μὴ κατὰ τὰ κάτω φῦσαν βαίνειν χωριστὴν οὐσάν τινα ὑπόστασιν καὶ ἀμέτοχον ὕλης οὐσίαν—ὅθεν αὐτὴν τούτῳ ἠνίττοντο, τῷ ἀμήτορα εἶναι—ἦν δὲ καὶ θεὸν ἂν τις δικαίως, οὐ δαίμονα εἴποι ἄμικτον οὐσαν καὶ καθαρὰν ἐφ' ἑαυτῆς μένουσαν.

Dizemos na verdade que Afrodite é dupla, ao dizer que uma é urânia, filha de Urano, e outra filha de Zeus e Dione, a que se ocupa como éforo dos matrimônios daqui; sem mãe é aquela e está além de matrimônios, porque no céu não haveria matrimônios. A urânia é dita de Cronos, aquele que é inteligência, sendo necessário a mais divina alma ser diretamente dele, intacta de intacto, tendo permanecido acima, de modo a não chegar às coisas daqui nem tendo desejado nem sendo capaz [porque era da natureza], de modo a não descer gerando as coisas [daqui de baixo], sendo alguma hipóstase separada e sendo não participante de matéria – daí falam por enigma dela com isto: o ser sem mãe – que na verdade alguém diria ser justamente um deus, não um dâimon, ela sendo não misturável e permanecendo pura consigo mesma.

27. Píndaro, Pítica IV 179-184:

... ταχέες δ'
ἀμφὶ Παγγαίου θεμέθλοις ναιετάοντες ἔβαν,
καὶ γὰρ ἐκὼν θυμῷ γελανεῖ θᾶσσον ἔν-
τυνεν βασιλεὺς ἀνέμων
Ζήτην Κάλαϊν τε πατὴρ Βορέας, ἄνδρας πτεροῖσιν
νῶτα πεφρίκοντας ἄμφω πορφυρέοις.

E logo

Os que habitavam aos pés do Pangeo vieram,
Pois de boa vontade com ânimo feliz Bóreas,
Rei dos ventos e pai, preparava mais rapidamente
Zetes e Calais, homens que ambos tinham hirtas
Às costas asas marmóreas.

28. Homero, Ilíada V, 748 – 751; VIII, 392 – 395:

Ἥρῃ δὲ μάλιστα θοῶς ἐπεμαίετ' ἄρ' ἵππους·
αὐτόμαται δὲ πύλαι μύκον οὐρανοῦ ἃς ἔχον ὦραι,
τῆς ἐπιτέτραπται μέγας οὐρανὸς Οὐλυμπός τε
ἡμὲν ἀνακλῖναι πυκινὸν νέφος ἥδ' ἐπιθεῖναι.

Hera incitava rapidamente com chicote os cavalos;
 Autômatos os portais do céu estrondavam, os quais as Horas tinham,
 Às quais está confiado o grande céu e o Olimpo,
 Seja para abrir seja para fechar espessa nuvem.

29. Hesíodo, Teogonia 901 – 903:

δεύτερον ἡγάγετο λιπαρὴν Θέμιν, ἣ τέκεν Ὕρας,
 Εὐνομίην τε Δίκην τε καὶ Εἰρήνην τεθαλυῖαν,
 αἳ τ' ἔργ' ὠρεύουσι καταθνητοῖσι βροτοῖσι, ...

Depois [Zeus] desposou a esplêndida Thêmis, que pariu as Horas,
 Eunomia, Díke e Eirene que é florescente,
 Que assistem aos trabalhos para os perecíveis mortais ...

Homero, Odisseia XXIV 11 – 14 (descida dos pretendentes ao Hades):

παρ δ' ἴσαν Ὠκεανοῦ τε ῥοὰς καὶ Λευκάδα πέτρην,
 ἥδ' ἐπαρ' Ἡελίοιο πύλας καὶ δῆμον Ὀνειρώων
 ἧῖσαν· αἶψα δ' ἴκοντο κατ' ἀσφοδελὸν λειμῶνα,
 ἔνθα τε ναίουσι ψυχαί, εἰδῶλα καμόντων.
 Iam para junto das correntes do Oceano e da pedra branca,
 E para junto dos portais de Hélios e do povo dos sonhos
 Iam; e logo desciam ao prado de asfódelo,
 Onde habitam as almas, imagens de fadigados.

30. Proclo, Comentário à Politeia II 128, 18-21:

νυνὶ δὲ τίς οὗτος ὁ τόπος, ὅτι μεταξὺ γῆς καὶ οὐρανοῦ, λέλεκται σαφῶς), ὃ δὲ τὰ ρεύματα
 τῆς δίκης καὶ τοὺς ποταμοὺς ἐπεκδιηγεῖται τοὺς ὑπὸ γῆς, ὥσπερ ὁ ἐν Φαίδωνι [111d].

E agora esse certo lugar está dito que é entre terra e céu, o que explica as correntes da
 justiça e os rios que são sob a terra, como o que é no Fédon, 111d.

31. Platão, Timeu 42b:

καὶ ὁ μὲν εὖ τὸν προσήκοντα χρόνον βιούς, πάλιν εἰς τὴν τοῦ συννόμου πορευθεὶς οἴκησιν
 ἄστρου, βίον εὐδαίμονα καὶ συνήθη ἔξει, ...

E o que viver bem o tempo que lhe é conveniente, tendo-se novamente passado à
 habitação do astro consorte, terá uma vida feliz e consueta, ...

32. Platão, Fedro 249a:

αἱ δὲ ἄλλαι, ὅταν τὸν πρῶτον βίον τελευτήσωσιν, κρίσεως ἔτυχον, κριθεῖσαι δὲ αἱ μὲν εἰς
 τὰ ὑπὸ γῆς δικαιωτήρια ἐλθοῦσαι δίκην ἐκτίνουσιν, αἱ δ' εἰς τοῦρανοῦ τινα τόπον ὑπὸ τῆς
 Δίκης κουφισθεῖσαι διάγουσιν ἀξίως οὗ ἐν ἀνθρώπου εἶδει ἐβίωσαν βίου.

E as outras [almas], quando cumprirem a primeira vida, topam com julgamento, tendo
 sido julgadas umas cumprem pena indo para os lugares de correção penal sob a terra, e

outras [indo] a um certo lugar do céu, tendo sido aliviadas pela Justiça, levam a vida mais dignamente do que quando viveram em forma de vida humana.

33. Aristóteles, Metafísica 986a 22:

ἕτεροι δὲ τῶν αὐτῶν τούτων τὰς ἀρχὰς δέκα λέγουσιν εἶναι τὰς κατὰ συστοιχίαν λεγομένας, πέρας [καὶ] ἄπειρον, περιττὸν [καὶ] ἄρτιον, ἓν [καὶ] πλῆθος, δεξιὸν [καὶ] ἀριστερόν, ἄρρεν [καὶ] θῆλυ, ἡρεμοῦν [καὶ] κινούμενον, εὐθὺ [καὶ] καμπύλον, φῶς [καὶ] σκότος, ἀγαθὸν [καὶ] κακόν, τετράγωνον [καὶ] ἑτερόμηκες·

Outros desses mesmos [pitagóricos] dizem ser dez os princípios que são ditos segundo um alinhamento: limite e sem limite, ímpar e par, uno e múltiplo, direito e esquerdo, macho e fêmea, o que é em repouso e em movimento, reto e curvo, luz e sombra, bom e mau, quadrado e retângulo; ...

34. Heráclito, 22 B 50 Diels- Kranz:

Ἡ. μὲν οὖν φησιν εἶναι τὸ πᾶν διαιρετὸν ἀδιαίρετον, γενητὸν ἀγένητον, θνητὸν ἀθάνατον, λόγον αἰῶνα, πατέρα υἱόν, θεὸν δίκαιον· οὐκ ἔμοῦ, ἀλλὰ τοῦ λόγου ἀκούσαντας ὁμολογεῖν σοφὸν ἐστὶν ἐν πάντα εἶναι· ὁ Ἡ. φησι.

Então Heráclito diz ser o todo divisível-indivisível, gerável-não gerável, mortal-imortal, razão eterna, pai-filho, deus justo; ‘dando ouvidos não a mim, mas à razão, é sábio concordar que o uno é todas as coisas, diz Heráclito.

35. Plotino, Enéada IV 4 41 (as cordas da lira):

Ὁ δὲ ἥλιος ἢ ἄλλο ἄστρον οὐκ ἐπαίει. Καὶ γίνεται τὸ κατὰ τὴν εὐχὴν συμπαθοῦς μέρους μέρει γενομένου, ὥσπερ ἐν μιᾷ νευρᾷ τεταμένη· κινηθεῖσα γὰρ ἐκ τοῦ κάτω καὶ ἄνω ἔχει τὴν κίνησιν. Πολλάκις δὲ καὶ ἄλλης κινηθείσης ἄλλη οἷον αἰσθῆσιν ἔχει κατὰ συμφωνίαν καὶ τῷ ὑπὸ μιᾷ ἡρμόσθαι ἀρμονία. Εἰ δὲ καὶ ἐν ἄλλῃ λύρα ἡ κίνησις ἀπ' ἄλλης ἔρχεται, ὅσον τὸ συμπαθές, καὶ ἐν τῷ παντὶ τοίνυν μία ἀρμονία, κἂν ἐξ ἐναντίων ᾗ· καὶ ἐξ ὁμοίων δὲ ἐστὶ καὶ πάντων συγγενῶν καὶ τῶν ἐναντίων.

O sol ou outro astro não dá ouvidos [a preces]. E vem a ser o que é segundo a prece, quando uma parte veio a ser em simpatia com outra, como em uma só corda que foi tensionada; pois tendo sido movida desde baixo, também acima tem o ato de mover. E muitas vezes, uma [corda] tendo sido movida, a outra tem como que a sensação, segundo a sinfonia e por harmonizar-se por uma só harmonia. E se em uma lira o ato de mover chega a partir de outra, tamanho é o que é simpático, portanto no todo há uma só harmonia, mesmo que seja desde contrários; e ela também é desde coisas semelhantes e de todas as coisas congêneres e das contrárias.

36. Porfírio, *De Abstinencia* II 53, 2:

ἀλλὰ δεινὴ τις ἢ κακία καὶ τῶν θεῶν ἀμαθία καταφρονεῖν ὧν οὐκ οἶδεν καὶ ἐπισύρειν, ἐπειδὴ ταῦτα οὐ φωναῖς ἐξακούστοις ἢ φύσις βοᾷ, νοερά δὲ οὕσα διὰ νοῦ μυσταγωγεῖ τοὺς ταύτην σέβοντας.

Mas é terrível uma certa maldade e ignorância das coisas divinas ao desprezar as coisas de que não sabe e descuida, uma vez que a natureza não grita essas coisas com vozes audíveis, ela que sendo inteligente pela inteligência inicia nos mistérios os que a veneram.

37. Platão, *Górgias* 493a – c:

καὶ ἡμεῖς τῷ ὄντι ἴσως τέθναμεν· ἤδη γάρ του ἔγωγε καὶ ἤκουσα τῶν σοφῶν ὡς νῦν ἡμεῖς τέθναμεν καὶ τὸ μὲν σῶμά ἐστιν ἡμῖν σῆμα, τῆς δὲ ψυχῆς τοῦτο ἐν ᾧ ἐπιθυμίας εἰσὶ τυγχάνει ὃν οἶον ἀναπεῖθεσθαι καὶ μεταπίπτειν ἄνω κάτω, καὶ τοῦτο ἄρα τις μυθολογῶν κομπῶς ἀνήρ, ἴσως Σικελός τις ἢ Ἰταλικός, παράγων τῷ ὀνόματι διὰ τὸ πιθανόν τε καὶ πειστικὸν ὠνόμασε πίθον, τοὺς δὲ ἀνοήτους ἀμύητους, τῶν δ' ἀνοήτων τοῦτο τῆς ψυχῆς οὗ αἱ ἐπιθυμίας εἰσὶ, τὸ ἀκόλαστον αὐτοῦ καὶ οὐ στεγανόν, ὡς τετρημένος εἴη πίθος, διὰ τὴν ἀπληστίαν ἀπεικάσας. τὸναντίον δὲ οὗτος σοί, ᾧ Καλλίκλεις, ἐνδείκνυται ὡς τῶν ἐν Ἄιδου—τὸ αἰδῆς δὴ λέγων—οὗτοι ἀθλιώτατοι ἂν εἶεν, οἱ ἀμύητοι, καὶ φοροῖεν εἰς τὸν τετρημένον πίθον ὕδωρ ἐτέρῳ τοιούτῳ τετρημένῳ κοσκίνῳ. τὸ δὲ κόσκινον ἄρα λέγει, ὡς ἔφη ὁ πρὸς ἐμὲ λέγων, τὴν ψυχὴν εἶναι· τὴν δὲ ψυχὴν κοσκίνῳ ἀπήκασεν τὴν τῶν ἀνοήτων ὡς τετρημένην, ἅτε οὐ δυναμένην στέγειν δι' ἀπιστίαν τε καὶ λήθην.

E nós, pelo que é, estamos talvez mortos; pois eu mesmo já ouvi de algum dos sábios que agora nós estamos mortos e que o corpo é para nós sepulcro e que isso da alma em que são os desejos é por acaso capaz de se corromper e mudar de opinião acima e abaixo, portanto algum dos mitólogos, homem engenhoso, talvez um sículo ou itálico, desviando isso pelo nome por ser convincente⁵ e persuasivo denominou-a vaso, os sem inteligência [denominou] não iniciados, e é da alma dos sem inteligência isso de que são os desejos, o intemperante de si mesmo e não impermeável, seria assim um vaso furado, tendo-a representado pela insaciabilidade. Na verdade esse, contrário a ti, ó Cálicles, indica que dentre aqueles no Hades – dizendo na verdade o invisível – seriam esses os mais infelizes, os não iniciados, e levariam água a um vaso furado com outra coisa tal como uma peneira furada. Portanto diz ser a peneira, como o que diz a mim ser a alma; e representou a alma com uma peneira, a [alma] dos não inteligentes como sendo furada, enquanto não é capaz de ser impermeável por descrença e esquecimento.

38. Hesíodo, *Trabalho e dias*, 94 – 98:

ἀλλὰ γυνὴ χεῖρεςσι πίθου μέγα πῶμ' ἀφελούσα
95- ἐσκέδασ', ἀνθρώποισι δ' ἐμήσατο κήδεα λυγρά.
μούνη δ' αὐτόθι Ἑλπίς ἐν ἀρρήκτοις δόμοισιν
ἔνδον ἔμεινε πίθου ὑπὸ χεῖλεσιν οὐδὲ θύραζε
ἐξέπτη· πρόσθεν γὰρ ἐπέμβαλε πῶμα πίθοιο
[αἰγιόχου βουλῆσι Διὸς νεφεληγερέταο].

⁵ Há um jogo de palavras entre πιθανός 'convincente' e πίθος 'vaso'.

Mas a mulher tendo tirado com as mãos a grande tampa do vaso
 95- dispersou [os males], e aos homens preparou funestas desventuras.
 E ali mesmo somente a esperança permaneceu em infrangíveis habitações
 Dentro do vaso sob as bordas, nem pela porta [das habitações]
 Saiu voando; pois antes [ela] enfiou a tampa do vaso,
 Por desígnios de Zeus porta-égide, ajuntador de nuvens.

39. Plotino, Enéada VI 9 9 (l. 55 – 60):

‘Ορᾶν δὴ ἔστιν ἐνταῦθα κακεῖνον καὶ ἑαυτὸν ὡς ὀρᾶν θέμις· ἑαυτὸν μὲν ἡγλαϊσμένον, φωτὸς πλήρη νοητοῦ, μᾶλλον δὲ φῶς αὐτὸ καθαρὸν, ἀβαρῆ, κοῦφον, θεὸν γενόμενον, μᾶλλον δὲ ὄντα, ἀναφθέντα μὲν τότε, εἰ δὲ πάλιν βαρύνοιτο, ὥσπερ μαραινόμενον.

Na verdade ali é possível tanto ver aquele [deus] quanto a si mesmo, sendo assim lícito ver; estando em esplendor de si mesmo, [ele é] pleno de luz inteligível, ou melhor, luz propriamente pura, leve, sutil, tendo vindo a ser deus, ou melhor, sendo, e quando se consome, se de novo se tornar pesado, assim se esvanece.

40. Platão, Timeu 41d:

Ταῦτ' εἶπε, καὶ πάλιν ἐπὶ τὸν πρότερον κρατῆρα, ἐν ᾧ τὴν τοῦ παντὸς ψυχὴν κεραννὺς ἔμισγεν, τὰ τῶν πρόσθεν ὑπόλοιπα κατεχεῖτο μίσγων τρόπον μὲν τινα τὸν αὐτόν, ἀκήρατα δὲ οὐκέτι κατὰ ταῦτα ὡσαύτως, ἀλλὰ δεύτερα καὶ τρίτα.

Disse essas coisas e novamente na cratera anterior, em que tendo temperado misturou a alma do todo, versava as coisas que restavam das de antes tendo-as misturado de certo modo o mesmo, e não mais temperáveis segundo um só e o mesmo da mesma forma, mas segundas e terceiras.

41. Proclo, *In Platonis Timaeum commentaria* III 246, 29 – 247, 11:

Περὶ δὲ τοῦ κρατῆρος, φέρε, κατίδωμεν, ὅστις ἐστὶ, καὶ ποίαν ἔχει πρὸς τὸν δημιουργὸν τάξιν, καὶ τίνων αἰτίος ἐστὶ ταῖς ψυχαῖς· πολὺς γὰρ καὶ ὁ περὶ τοῦδε λόγος καὶ πλείστης μέντοι θεωρίας ἄξιος· ὁ μὲν γὰρ Θεόδωρος οὗτος διττὸν ποιεῖ τὸν κρατῆρα, τὸν μὲν πρῶτον, τὸν δὲ δεύτερον, καὶ τριττὸν τὸ κρᾶμα θατέρου τούτου· ὁ γὰρ δεύτερος κρατῆρ τὸ κρᾶμα κατ' αὐτόν ἐστι. μοίρας δὲ λοιπὸν τὴν τε τοῦ παντὸς καὶ τὰς τῶν οὐρανίων θεῶν καὶ τὰς ἡμετέρας· τὴν μὲν γὰρ αὐτοψυχὴν πρότερον κρατῆρα καλεῖ, τὴν δὲ καθ' ὅλου κρατῆρά τε ἅμα τὸν δεύτερον καὶ κρᾶμα, τοῦ Πλάτωνος ἓνα μὲν κρατῆρα καλέσαντος καὶ ἐν αὐτῷ τὰς ψυχὰς κεράσαντος πάσας, τὰς μὲν πρώτως, τὰς δὲ δευτέρως, δευτέρου δὲ κρατῆρος οὐδ' ὅπωςτιοῦν μνημονεύσαντος οὐδὲ τῆς ἐν αὐτῷ κράσεως· τί γὰρ καὶ ἐδεῖτο τοῦ προτέρου κρατῆρος ἀποχρῶντος καὶ εἰς τὴν τῶν ἡμετέρων ψυχῶν ἀπογέννησιν;

E sobre a cratera, vamos, observemos, qualquer que seja [ela], tem posição também de certa qualidade em relação ao demiurgo, e de algumas coisas [essa posição] é um causador para as almas; pois tanto é múltipla a razão acerca disto quanto é digna portanto de plena observação; de fato esse Theodoro faz dupla a cratera, a primeira e a segunda, e terceira é o produto da têmpera dessa outra; pois a segunda cratera é o produto da têmpera de si mesma. Restando partes, uma do todo e outras dos deuses celestes e as nossas; de fato

chama a alma em si de cratera anterior, que é segundo o inteiro cratera ao mesmo tempo segunda e produto da têmpera, tendo Platão chamado uma só cratera e tendo temperado nela todas as almas, umas de modo primeiro, outras de modo segundo, tendo feito menção não de qualquer modo da segunda cratera, não do ato de temperar nela; pois por que também era preciso a cratera anterior servindo também para a apogênese de nossas almas?

42. Hesíodo, Theogonia 886 – 891:

Zeús δὲ θεῶν βασιλεὺς πρώτην ἄλοχον θέτο Μητιν,
 πλεῖστα θεῶν εἰδυῖαν ἰδὲ θνητῶν ἀνθρώπων.
 ἀλλ' ὅτε δὴ ἄρ' ἔμελλε θεὰν γλαυκῶπιν Ἀθήνην
 τέξεσθαι, τότε ἔπειτα δόλῳ φρένας ἐξαπατήσας
 890- αἰμυλίοισι λόγοισιν ἐὴν ἐσκάτθετο νηδύν,
 Γαίης φραδμοσύνησι καὶ Οὐρανοῦ ἀστερόεντος·

Zeus, rei dos deuses, estabelecia Métis como primeira esposa,
 Que sabe muitíssimo mais do que deuses e homens mortais.
 Mas quando estava para parir Atena, a deusa de olhos glaucos,
 Então tendo-lhe enganado o ânimo
 890- com gentis palavras enfiou-a ventre abaixo,
 Por astúcias da Terra e do Céu constelado;

43. Hesíodo, Theogonia 924 – 926:

αὐτὸς δ' ἐκ κεφαλῆς γλαυκώπιδα γείνατ' Ἀθήνην,
 925- δεινὴν ἐγρεκύδοιμον ἀγέστρατον ἀτρυτώνην,
 πότνια, ἣ κέλαδοί τε ἄδον πόλεμοί τε μάχαι τε·
 E ele de sua cabeça gerou Atena de olhos glaucos,
 925- terrível que desperta o fragor, condutora de exército, indomável,
 Senhora, a quem os estrépitos, guerras e batalhas saciam;

44. Apolodoro, Biblioteca III 14, 1:

Μετὰ δὲ τοῦτον ἦκεν Ἀθηνᾶ, καὶ ποιησαμένη τῆς καταλήψεως Κέκροπα μάρτυρα
 ἐφύτευσεν ἐλαίαν, ἣ νῦν ἐν τῷ Πανδροσεῖῳ δείκνυται.

Depois dele [Posêidon] veio Atena e, tendo feito Cécrope testemunha de sua posse,
 plantou uma oliveira, que agora se mostra no Pandroseio.

45. Homero, Odisseia, XXIII 190 – 191:

θάμνος ἔφυ τανύφυλλος ἐλαίης ἔρκεος ἐντός,
 ἀκμηνὸς θαλέθων· πάχετος δ' ἦν ἡύτε κίων.

Um tronco de oliveira de largas folhas nascia dentro do recinto,
 Vigoroso, florido; era grosso como uma coluna.)

46. Homero, Odisseia, XXIII 202 – 204:

οὕτω τοι τόδε σῆμα πιφαύσκομαι· οὐδέ τι οἶδα,
ἢ μοι ἔτ' ἔμπεδόν ἐστι, γύναι, λέχος, ἥ τις ἦδη
ἀνδρῶν ἄλλοσε θῆκε, ταμῶν ὑπο πυθμέν' ἐλαίης.

Assim este sinal te mostro; de nada sei,
Ou meu leito ainda está firme, mulher, ou alguém já
Dentre os homens o pôs em outra parte, tendo talhado sob o pé da oliveira.

47. Homero, Odisseia IX 319 – 324:

Κύκλωπος γὰρ ἔκειτο μέγα ρόπαλον παρὰ σηκῷ,
320- χλωρὸν ἐλαίνεον· τὸ μὲν ἔκταμεν, ὄφρα φοροίη
αὐανθέν. τὸ μὲν ἄμμες εἴσκομεν εἰσορόωντες
ὅσσον θ' ἰστὸν νηὸς εἰκοσόροιο μελαίνης,
φορτίδος εὐρείης, ἢ τ' ἐκπεράα μέγα λαῖτμα·
τόσσον ἔην μήκος, τόσσον πάχος εἰσοράσθαι.

Pois jazia uma grande clava junto a um cercado do Ciclope,
320- de oliveira verde; cortara-o, para que o portasse
Seco. Observando, nós o estimávamos
Tão grande como um mastro de negra nau de vinte remos,
De nau larga de carga, que passa por larga vorágine;
Tamanho era em comprimento, tanto era espesso ao olhar.

48. Plotino, Enéada I 6, 8:

Τίς οὖν ὁ τρόπος; Τίς μηχανή; Πῶς τις θεάσεται κάλλος ἀμήχανον οἷον ἔνδον ἐν ἀγίοις
ἱεροῖς μένον οὐδὲ προῖον εἰς τὸ ἔξω, ἵνα τις καὶ βέβηλος ἴδῃ; Ἴτω δὴ καὶ συνεπέσθω εἰς
τὸ εἶσω ὁ δυνάμενος ἔξω καταλιπὼν ὄψιν ὁμμάτων μηδ' ἐπιστρέφων αὐτὸν εἰς τὰς
προτέρας ἀγλαίας σωμάτων. Ἰδόντα γὰρ δεῖ τὰ ἐν σώμασι καλὰ μήτοι προστρέχειν, ἀλλὰ
γνόντας ὥς εἰσιν εἰκόνες καὶ ἵχνη καὶ σκιαὶ φεύγειν πρὸς ἐκεῖνο οὗ ταῦτα εἰκόνες. Εἰ γάρ
τις ἐπιδράμοι λαβεῖν βουλόμενος ὥς ἀληθινόν, οἷα εἰδώλου καλοῦ ἐφ' ὕδατος ὀχουμένου,
ὁ λαβεῖν βουληθεῖς, ὥς πού τις μῦθος, δοκῶ μοι, αἰνίττεται, δὺς εἰς τὸ κάτω τοῦ ρεύματος
ἀφανῆς ἐγένετο, τὸν αὐτὸν δὴ τρόπον ὁ ἐχόμενος τῶν καλῶν σωμάτων καὶ μὴ ἀφιεῖς οὐ
τῷ σώματι, τῇ δὲ ψυχῇ καταδύσεται εἰς σκοτεινὰ καὶ ἀτερπῇ τῷ νῷ βάθη, ἔνθα τυφλὸς
ἐν Ἄιδου μένων καὶ ἐνταῦθα ἀκαεῖ σκιαῖς συνέσται. Φεύγωμεν δὴ φίλην ἐς πατρίδα,
ἀληθέστερον ἢ τις παρακελεύοιτο. Τίς οὖν ἡ φυγὴ καὶ πῶς; Ἀναξόμεθα οἷον ἀπὸ μάγου
Κίρκης φησὶν ἢ Καλυψοῦς Ὀδυσσεὺς αἰνιττόμενος, δοκεῖ μοι, μεῖναι οὐκ ἀρεσθεῖς,
καίτοι ἔχων ἡδονὰς δι' ὁμμάτων καὶ κάλλει πολλῶ αἰσθητῶ συνών. Πατρὶς δὴ ἡμῖν, ὅθεν
παρήλθομεν, καὶ πατὴρ ἐκεῖ. Τίς οὖν ὁ στόλος καὶ ἡ φυγὴ; Οὐ ποσὶ δεῖ διανύσαι·
πανταχοῦ γὰρ φέρουσι πόδες ἐπὶ γῆν ἄλλην ἀπ' ἄλλης· οὐδέ σε δεῖ ἵππων ὄχημα ἢ τι
θαλάττιον παρασκευάσαι, ἀλλὰ ταῦτα πάντα ἀφεῖναι δεῖ καὶ μὴ βλέπειν, ἀλλ' οἷον
μύσαντα ὄψιν ἄλλην ἀλλάξασθαι καὶ ἀνεγεῖραι, ἣν ἔχει μὲν πᾶς, χρῶνται δὲ ὀλίγοι.

Qual então é o modo? Qual o expediente? Como alguém contemplará extraordinária beleza⁶ tal que permanecendo dentro, em sagrados santuários, não indo para fora para que alguém mesmo profano veja? Então vá e siga para dentro o que pode, deixando para fora a visão de olhos, não se voltando aos anteriores brilhos de corpos. Pois o que vê é preciso contudo não correr às belas coisas no corpo, mas os que reconhecem que são imagens, vestígios e sombras [é preciso] fugir para aquela [beleza] de que essas coisas são imagens. Pois se alguém corresse querendo pegá-las como algo verdadeiro, tal que [a sombra] de sua bela imagem que se mantém sobre a água, o que desejou tomar, como em algum ponto certo mito, parece-me, diz por enigma, tendo mergulhado para baixo da corrente, veio a ser invisível⁷, então do mesmo modo o que se atém e não se afasta das belezas corpóreas não com o corpo mas com a alma mergulhará nas profundezas obscuras e desagradáveis para a inteligência, dentro permanecendo cego no Hades, tanto ali quanto aqui estará junto a sombras. Fugamos⁸ então à pátria querida! Alguém muito verdadeiramente convidaria. Então qual e como será a fuga? Retornaremos tal que Odisseu, diz [o poeta], da maga Circe ou de Calipso⁹, dizendo por enigma, parece-me, não se tendo comprazido em permanecer, embora tendo prazeres pelos olhos e estando junto com muita beleza sensível. Na verdade para nós pátria é de onde partimos, e pai é ali. Então qual é a viagem e a fuga? Não com pés é preciso percorrer; pois em toda parte levam os pés a uma terra desde outra; nem é preciso que prepares carro com cavalos ou alguma embarcação, mas é preciso afastar e não olhar todas essas coisas, mas tal que fechando uma vista trocar e despertar a outra, que todo [homem] tem, mas poucos se servem [dela].

49. Plotino, Enéada I 4, 14 (linha 14 ...):

‘Ο δὲ τῶν τῆδε ἄνθρωπος ἔστω καὶ καλὸς καὶ μέγας καὶ πλούσιος καὶ πάντων ἀνθρώπων ἄρχων ὡς ἂν ὢν τοῦδε τοῦ τόπου, καὶ οὐ φθονητέον αὐτῷ τῶν τοιούτων ἡπατημένῳ. Περὶ δὲ σοφὸν ταῦτα ἴσως μὲν ἂν οὐδὲ τὴν ἀρχὴν γένοιτο, γενομένων δὲ ἐλαττώσει αὐτός, εἴπερ αὐτοῦ κήδεται. Καὶ ἐλαττώσει μὲν καὶ μαρανεῖ ἀμελείᾳ τὰς τοῦ σώματος πλεονεξίας, ἀρχὰς δὲ ἀποθήσεται. Σώματος δὲ ὑγίειαν φυλάττων οὐκ ἄπειρος νόσων εἶναι παντάπασι βουλήσεται· οὐδὲ μὴν οὐδὲ ἄπειρον εἶναι ἀλγηδόνων· ἀλλὰ καὶ μὴ γινομένων νέος ὢν μαθεῖν βουλήσεται, ἥδη δὲ ἐν γήρᾳ ὢν οὔτε ταύτας οὔτε ἡδονὰς ἐνοχλεῖν οὐδέ τι τῶν τῆδε οὔτε προσηνὲς οὔτε ἐναντίον, ἵνα μὴ πρὸς τὸ σῶμα βλέπη. Γινόμενος δ' ἐν ἀλγηδόσι τὴν πρὸς ταύτας αὐτῷ πεπορισμένην δύναμιν ἀντιτάξει οὔτε προσθήκην ἐν ταῖς ἡδοναῖς καὶ ὑγίαις καὶ ἀπονίαις πρὸς τὸ εὐδαιμονεῖν λαμβάνων οὔτε ἀφαίρεσιν ἢ ἐλάττωσιν ταύτης ἐν τοῖς ἐναντίοις τούτων. Τοῦ γὰρ ἐναντίου μὴ προστιθέντος τῷ αὐτῷ πῶς ἂν τὸ ἐναντίον ἀφαιροῖ;

O homem dentre os daqui seja belo, grande, rico e governante de todos os homens, [ele ainda] assim seria o que é deste lugar, e não se deve invejar esse mesmo que é iludido por tais coisas. Acerca do sábio essas coisas talvez por princípio nem viriam a ser, e se vierem a ser ele mesmo as diminuirá, se é que tem cuidado de si mesmo. E tanto as diminuirá

⁶ Platão, Simpósio 218e; Politeia 509a.

⁷ Interpretação alegórica do célebre mito de Narciso.

⁸ Homero, Ilíada II, 140.

⁹ Homero, Odisseia IX 29; X 483 – 484.

quanto deixará passar com indiferença as vantagens do corpo, e abdicará governos. E ao cuidar da saúde do corpo não desejará ser totalmente imune a doenças; nem contudo não ser isento de dores; mas mesmo [essas coisas] não tendo vindo a ser sendo ele jovem, desejará aprender, e já sendo na velhice nem [desejará] ser perturbado por essas [dores] nem por prazeres, nem por algo das coisas daqui nem agradável nem contrário, para que não olhe para o corpo. E ele vindo a ser em dores contraporá a potência que foi passada a ele em relação a essas [dores e prazeres], não a tomando como acréscimo nos prazeres, na saúde e na isenção de fadigas, para o ser feliz, nem como subtração ou diminuição dessa [dor] nas situações contrárias a essas. Pois algo não acrescentando a ele, como o contrário subtrairia?

50. Platão, Fédon 62b – c:

ὁ μὲν οὖν ἐν ἀπορρήτοις λεγόμενος περὶ αὐτῶν λόγος, ὥς ἐν τινι φρουρᾷ ἐσμεν οἱ ἄνθρωποι καὶ οὐ δεῖ δὴ ἑαυτὸν ἐκ ταύτης λύειν οὐδ' ἀποδιδράσκειν, μέγας τέ τις μοι φαίνεται καὶ οὐ ῥάδιος διδεῖν· οὐ μέντοι ἀλλὰ τόδε γέ μοι δοκεῖ, ὃ Κέβης, εὖ λέγεσθαι, τὸ θεοὺς εἶναι ἡμῶν τοὺς ἐπιμελουμένους καὶ ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους ἐν τῶν κτημάτων τοῖς θεοῖς εἶναι.

De fato o discurso que se diz em segredo acerca dessas coisas, que nós, os homens, somos em algum cárcere, e não é preciso liberar-se dele nem fugir, parece-se um grande discurso e não fácil de entender; contudo, ó Cebes, isto me parece ser bem dito: que os deuses são nossos guardiões, e nós, os homens, somos aos deuses uma só dentre as suas aquisições.

51. Homero, Odisseia XI 119 – 137 (Tirésias):

αὐτὰρ ἐπὶ μνηστῆρας ἐνὶ μεγάροισι τεοῖσι
 120- κτείνης ἢ δόλφῃ ἢ ἀμφαδὸν ὀξείῃ χαλκῷ,
 ἔρχεσθαι δὴ ἔπειτα, λαβὼν εὐήρες ἐρετμόν,
 εἰς ὃ κε τοὺς ἀφίκηται, οἳ οὐκ ἴσασι θάλασσαν
 ἄνδρες οὐδέ θ' ἄλυσσι μεμιγμένον εἶδαρ ἔδουσιν·
 οὐδ' ἄρα τοὶ ἴσασι νέας φοινικοπαρήους,
 125- οὐδ' εὐήρε' ἐρετμά, τά τε πτερὰ νηυσὶ πέλονται.
 σῆμα δέ τοι ἐρέω μάλ' ἀριφραδέες, οὐδέ σε λήσει·
 ὅπποτε κεν δὴ τοι ξυμβλήμενος ἄλλος ὁδίτης
 φήῃ ἀθηρηλοιγὸν ἔχειν ἀνὰ φαιδίμῳ ὤμῳ,
 καὶ τότε δὴ γαίῃ πῆξας εὐήρες ἐρετμόν,
 130- ἔρξας ἱερὰ καλὰ Ποσειδάωνι ἄνακτι,
 ἀρνειὸν ταῦρόν τε συῶν τ' ἐπιβήτορα κάπρον,
 οἴκαδ' ἀποστείχειν ἔρδειν θ' ἱερὰς ἐκατόμβας
 ἀθανάτοισι θεοῖσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσι,
 πᾶσι μάλ' ἐξείης. θάνατος δέ τοι ἐξ ἀλὸς αὐτῷ
 135- ἀβληχρὸς μάλα τοῖος ἐλεύσεται, ὅς κέ σε πέφνη
 γήρᾳ ὑπο λιπαρῷ ἀρημένον· ἀμφὶ δὲ λαοὶ
 ὄλβιοι ἔσσονται. τὰ δέ τοι νημερτέα εἶρω.'

E quando os pretendentes em teus aposentos
 120- matares ou por dolo ou abertamente com afiado bronze,
 E depois de partir, tendo tomado bem-manejável remo,
 Até que chegues àqueles, que não conhecem o mar,
 Homens, nem comem alimento que se mistura a sal;
 Nem conhecem portanto as naus de flanco púrpura,
 125- nem remos bem-manejáveis, que proveem asas às naus.
 Dir-te-ei um sinal muito manifesto, não te escapará:
 Quando, vindo-te ao encontro, um outro viandante
 Diga que tens uma pá ao esplêndido ombro,
 Então, tendo fincado na terra o bem-manejável remo,
 130- ofereces belos sacrifícios a Posêidon soberano:
 Carneiro, touro, javali montador de porcas,
 E volta para casa e oferece sagradas hecatombes
 Aos deuses imortais, que têm o amplo céu,
 A todos em ordem. E a morte desde o mar a ti
 135- virá tal que muito plácida, que te recolha
 Enquanto fazes uma prece sob serena velhice; em torno
 Haverá gente feliz. Digo-te essas coisas sem erro.

52. Porfírio, O antro das ninfas XXVIII:

λέγει δὲ πού καὶ Ἡλίου πύλας, σημαίνων καρκίνον τε καὶ αἰγόκερων· ἄχρι <γὰρ> τούτων
 πρόεισιν ἀπὸ βορέου ἀνέμου εἰς τὰ νότια κατιῶν κακεῖθεν ἐπανιῶν εἰς τὰ βόρεια.
 αἰγόκερος δὲ καὶ καρκίνος περὶ τὸν γαλαξίαν τὰ πέρατα αὐτοῦ εἰληχότες, καρκίνος μὲν
 τὰ βόρεια, αἰγόκερος δὲ τὰ νότια· δῆμος δὲ ὀνείρων κατὰ Πυθαγόραν αἱ ψυχαί, ἃς
 συνάγεσθαι φησὶν εἰς τὸν γαλαξίαν τὸν οὕτω προσαγορευόμενον ἀπὸ τῶν γάλακτι
 τρεφομένων, ὅταν εἰς γένεσιν πέσωσιν. ὃ καὶ σπένδειν αὐταῖς τοὺς ψυχαγωγοὺς μέλι
 κεκραμένον γάλακτι ὡς ἂν δι' ἡδονῆς εἰς γένεσιν μεμελετηκυῖαις ἔρχεσθαι· αἷς
 συγκυεῖσθαι τὸ γάλα πέφυκεν.

E diz em algum ponto também portais do sol, sinalizando Câncer e Capricórnio; pois até
 essas [o sol] procede desde o vento norte descendo às regiões meridionais e dali subindo
 às regiões setentrionais. E Capricórnio e Câncer no entorno da Via Láctea são o que
 obtiveram por sorte os limites dela: Câncer os setentrionais, e Capricórnio os meridionais;
 e povo de sonhos, segundo Pitágoras, são as almas, que, diz ele, são conduzidas juntas à
 Via Láctea, que é assim denominada pelas [almas] que se nutrem de leite, quando caem
 à geração. Pelo que também [diz] que os que atraem as almas fazem libação a elas de mel
 misturado ao leite, [àquelas] que assim se ocuparam de vir à geração por prazer; junto às
 quais é naturalmente concebido o leite.

53. Palladas, Antologia Palatina, Livro X 82:

ἄρα μὴ θανόντες τῷ δοκεῖν ζῶμεν μόνον,
 Ἑλληνες ἄνδρες, συμφορᾷ πεπτωκότες,
 ὄνειρον εἰκάζοντες εἶναι τὸν βίον;
 ἢ ζῶμεν ἡμεῖς, τοῦ βίου τεθνηκότες;

Por acaso não tendo morrido vivemos apenas por parecer,
 Homens gregos, porque caímos em desgraça,
 Imaginando ser sonho a vida?
 Ou vivemos nós, a vida estando morta?

54. Platão, Politeia 514a – 515b (Alegoria da Caverna):

Μετὰ ταῦτα δὴ, εἶπον, ἀπέεικασον τοιοῦτῳ πάθει τὴν ἡμετέραν φύσιν παιδείας τε πέρι καὶ ἀπαιδευσίας. ἰδὲ γὰρ ἀνθρώπους οἷον ἐν καταγείῳ οἰκῇσιν σπηλαιώδει, ἀναπεπταμένην πρὸς τὸ φῶς τὴν εἴσοδον ἐχούσῃ μακρὰν παρὰ πᾶν τὸ σπήλαιον, ἐν ταύτῃ ἐκ παίδων ὄντας ἐν δεσμοῖς καὶ τὰ σκέλη καὶ τοὺς αὐχένας, ὥστε μένειν τε αὐτοὺς εἰς τε τὸ πρόσθεν μόνον ὁρᾶν, κύκλῳ δὲ τὰς κεφαλὰς ὑπὸ τοῦ δεσμοῦ ἀδυνάτους περιάγειν, φῶς δὲ αὐτοῖς πυρὸς ἄνωθεν καὶ πόρρωθεν καόμενον ὀπισθεν αὐτῶν, μεταξὺ δὲ τοῦ πυρὸς καὶ τῶν δεσμοτῶν ἐπάνω ὁδόν, παρ' ἣν ἰδὲ τειχίον παρῳκοδομημένον, ὥσπερ τοῖς θαυματοποιοῖς πρὸ τῶν ἀνθρώπων πρόκειται τὰ παραφράγματα, ὑπὲρ ὧν τὰ θαύματα δεικνύουσιν.

Ὅρῳ, ἔφη.

Ὅρα τοίνυν παρὰ τοῦτο τὸ τειχίον φέροντας ἀνθρώπους σκεύη τε παντοδαπὰ ὑπερέχοντα τοῦ τειχίου καὶ ἀνδριάντας καὶ ἄλλα ζῶα λίθινά τε καὶ ξύλινα καὶ παντοῖα εἰργασμένα, οἷον εἰκὸς τοὺς μὲν φθεγγομένους, τοὺς δὲ σιγῶντας τῶν παραφερόντων.

Ἄτοπον, ἔφη, λέγεις εἰκόνα καὶ δεσμώτας ἀτόπους.

Ὅμοιους ἡμῖν, ἦν δ' ἐγώ· τοὺς γὰρ τοιοῦτους πρῶτον μὲν ἑαυτῶν τε καὶ ἀλλήλων οἶει ἂν τι ἑωρακέναι ἄλλο πλὴν τὰς σκιάς τὰς ὑπὸ τοῦ πυρὸς εἰς τὸ καταντικρὺ αὐτῶν τοῦ σπηλαίου προσπιπτούσας;

Πῶς γάρ, ἔφη, εἰ ἀκινήτους γε τὰς κεφαλὰς ἔχειν ἠναγκασμένοι εἶεν διὰ βίου;

Τί δὲ τῶν παραφερομένων; οὐ ταῦτόν τοῦτο;

Τί μήν;

[514a] Depois disso, disse, imagina com tal impressão a nossa natureza sobre educação e falta de educação. Pois vê homens tal que em morada subterrânea em forma de caverna, tendo a entrada aberta acima para a luz, grande contra toda a caverna, nessa [os homens] são desde crianças em cadeias tanto nas pernas quanto nos pescoços, de modo a permanecer a olhar apenas [514b] para adiante, e sendo incapazes de girar em círculo as cabeças por causa da cadeia, e a eles uma luz de fogo acima e de longe queimando atrás deles, e entre o fogo e os prisioneiros uma via em aclave, contra a qual vê uma mureta construída, como aos que fazem prodígios perante os homens se preparam as bancadas, sobre as quais eles mostram os prodígios.

Vejo, disse.

Olha então ao longo dessa mureta homens que carregam [514c] equipamentos de todo tipo que ultrapassa a mureta, tanto estátuas de homens [515a] quanto outros viventes de pedra, madeira e de variado lavor, como convém, uns falando, outros calando, dentre os que carregavam.

Absurda imagem, dizia, dizes e absurdos prisioneiros.

Semelhantes a nós, disse eu: pois primeiro esses tais entre si e uns com os outros crês que viram algo diferente senão as sombras que por causa do fogo se lhes projetam à parte oposta da caverna?

Pois como, dizia, se tivessem sido obrigados por força [515b] a ter as cabeças imóveis? E o que [seria] dentre as coisas carregadas? Não seria isso o mesmo?

O que [seria], de fato?

REFERÊNCIAS

MURACHCO, Henrique. Língua grega: visão semântica, lógica, orgânica e funcional. 3ª ed. São Paulo, Discurso Editorial/Editora Vozes, 2007.

MONTANARI, Franco et alii. Ἑσπερία: Grammatica descrittiva della lingua greca. Teoria. Torino, Loescher Editore, 2013.